

*En el nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordioso*

# **Fatima es Fatima**

**'Ali Shariati**

**Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)**

Título: ***Fatima es Fatima***

Autor: 'Ali Shariati

Editor de la versión original impresa:

Al Hoda  
Nº 29 Shahid Hashemifar, St. Vali-E-Asr Ave  
Teherán 14155  
República Islámica de Irán

Publicación de la presente edición: Enero de 2004

Edición:

Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)  
[www.biab.org](http://www.biab.org)  
[correo@biab.org](mailto:correo@biab.org)

*La Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P) es integrante de la Red Ahlul Bait (P)*

## **‘Ali Shariati (1933-1977)**

Nacido en el tradicional pueblo de Mazinan, al borde del tórrido Kavir, el extenso desierto central de Irán, en el Jorasan, la histórica provista nororiental de Irán, ‘Ali Shariati, el ideólogo de la Revolución Islámica de Irán, creció en circunstancias que fueron humildes materialmente pero ricas en la vida intelectual de la antigua cultura de Irán. Su primer maestro fue su padre, Ustad (maestro, profesor) Muhammad Taqi Shariati, cofundador del Centro para la Publicación de las Verdades Islámicas y el preparador e inspirador de cientos de revolucionarios en el nombre del Islam.

Los antecedentes de pobreza de Shariati entre gente pisoteada de su tierra nativa y de su distrito le dio la experiencia del sufrimiento popular, mientras que la atmósfera cultural en la que creció le dio disciplina para analizar el estado de colonización que pesaba sobre su gente, en el contexto de la historia, de la filosofía y sabiduría tradicionales y de las ciencias de la presente generación.

Enviado a la escuela de Mashad, la capital provincial, Shariati asistió a la escuela elemental de Ibn Zamin y al colegio Ferdowsi en esa ciudad, después de lo cual completó un curso de dos años de magisterio y empezó a dar clases en los pueblos de alrededor de Mashad; mientras, al mismo tiempo, emprendía un programa universitario. Combinando trabajo, estudio y actividad política, consiguió su licenciatura en un período de cinco años.

Crecido en una atmósfera de compromiso social, Shariati estaba ya fuertemente envuelto en la acción política durante sus años en la escuela secundaria; a través del Centro para la Publicación de las Verdades Islámicas, que había sido creado por su padre y Taher

Ahmadzاهر, después de la segunda guerra mundial. Era también uno de los más activos miembros del Centro de la Nueva Sublevación Islámica en aquel tiempo. Fue bajo la tutela de esta última organización donde él empezó su vida de prolífico trabajo escribiendo artículos escolares, filosóficos, religiosos y políticosociales. Y fue igualmente a través de este centro que él tomó contacto con las ideas del movimiento revolucionario islámico de los Adoradores Socialistas de Dios, cuya admiración debió motivar su primer trabajo importante, “Una historia de la Evolución de la Filosofía”, publicada en 1955.

Tan pronto como llegó a Europa, Shariati se hizo miembro de la Confederación de Estudiantes Iraníes, una organización revolucionaria opuesta al régimen Pahlavi. Más tarde, fue uno de los fundadores del Frente Nacional Iraní en América (fundado el 25 de febrero de 1962) y, poco después, del Frente Nacional Iraní en Europa (fundado en mayo del mismo año).

El primer congreso de este último se reunió en agosto de 1962 en la ciudad de Wiesbaden, Alemania, en el curso de la cual Shariati fue elegido editor del órgano del Frente, “*Iran Aazad*” (Irán Libre), una publicación mensual cuya primera edición apareció el 15 de noviembre de 1962.

Conjuntamente con estas actividades, Shariati estaba comprometido con el Frente de Liberación Argelino y la organización de la lucha por la libertad de ese país, Al-Muyahid, comprometiendo su pluma a la causa de la lucha contra la dominación colonial francesa. Sus actividades revolucionarias también lo pusieron en contacto con importantes figuras como el indio Franz Fanon, que más tarde se nacionalizó argelino, y Omar Ouzgan de Al-ALF. Su amistad y asociación con Fanon hizo que tradujese al persa un famoso libro de este último, “Los Desgraciados de la Tierra”.

Los conocidos de Shariati en el ambiente erudito y filosófico eran ricos y variados, incluyendo a su profesor de la Sorbona, el querido islamólogo Louis Massignon, y el célebre pensador Jean

## Fatima es Fatima

Paul Sartre, quien una vez declaró que si alguna vez eligiese una religión, aceptaría la fe de 'Ali Shariati.

\* \* \*

Cuando Shariati se preparaba para volver a Irán después de cinco años, era poseedor de dos doctorados: Sociología e Historia Islámica por la Universidad de París (Sorbona). Su lucha en su suelo nativo empezó en la misma frontera de su propia tierra, donde las autoridades lo arrestaron por sus actividades en Europa y lo encarcelaron de nuevo en la temible prisión Qezal Qal'eh.

\* \* \*

La supresión del foro de Shariati fue sólo el primer paso del programa del régimen para terminar con las actividades del profesor de una vez por todas. La SAVAK, policía secreta Pahlavi, arrestó a su padre y lo hostigó para forzar a Shariati a entregarse. El fiel hijo se presentó como era de esperar a la policía, que lo encarceló y lo sometió a la más salvaje tortura por un período de dieciocho meses en la más brutal prisión de Irán, el Komiteh.

\* \* \*

Después de su excarcelación, Shariati continuaba bajo la estricta vigilancia del SAVAK, y tenía prohibido dar conferencias o publicar sus trabajos. Con la ayuda de amigos, pudo obtener un visado de salida y dejar Irán en mayo de 1976. Tras una parada en París, continuó hacia Londres con la intención de viajar a los Estados Unidos. Murió en junio en circunstancias misteriosas que hacen sospechar en el martirio a manos de la ubicua SAVAK.

Por un deseo frecuentemente expresado por él, el cuerpo de 'Ali Shariati fue llevado a Damasco, Siria, para ser enterrado en la tumba de Zainab, la heroica hermana del Imam Husain, que continuó la lucha de su hermano en los primeros días del Islam, después del famoso martirio en el campo de Kárbala. Al amado profesor le han sobrevivido su mujer, Puran Shariat-Razavi y sus cuatro hijos y tres hijas, todos dedicados a proseguir el mensaje de Shariati.



## Prólogo

*«Cuando sea sacudida la tierra por su terremoto,  
expulse la tierra su carga  
y el hombre se pregunte: “¿Qué es lo que le pasa?”,  
ese día contará sus noticias,  
según lo que tu Señor le inspire».*

(99,:1-5)

Estamos en 1971, en el principio del fin del régimen Pahlavi y el sistema monárquico en Irán. Las palabras de ‘Ali Shariati, el gran profesor, el hombre que redefine al Islam según lo que ha sido y no como lo que ha llegado a ser, resuenan en la Husainiyah<sup>1</sup> Ershad en la noche que marca el aniversario del nacimiento de la hija del Profeta del Islam (PBd), Fatima (P)<sup>2</sup> (2)

Grita la pregunta que está en los labios de todas las mujeres, “¿Quién soy?”, “¿Soy una madre?”, “¿Una esposa?”, “¿Una hija?”, “¿Una amiga?”, “¿Una bióloga?”, “¿Una química?”, “¿Una doctora, niñera, comadrona, trabajadora, escritora, ser humano...?”. “¿Quién soy?”.

Es la primera vez que una mujer iraní se enfrenta a esta pregunta. Ella conoce, siente, percibe la pregunta en lo más profundo de su ser, pero nunca se la ha expresado antes. Una vez expresada, por necesidad, pide una respuesta que sea parte genuina y auténtica de esa persona.

Este es el principio de la Revolución que la mujer iraní va a experimentar, pero pasarán siete largos años antes de que se exprese en la sociedad -a saber-, en la Revolución Islámica de Irán.

Pero hemos ido demasiado rápido. Nos hemos adelantado. Debemos volver a aquella noche en la que muchos de nosotros no estábamos presentes, la noche cuando la pregunta fue expuesta por primera vez.

En aquella noche de 1971, empezó el viaje hacia Fatima (P) con esta pregunta y lentamente, pero con seguridad, expuso una respuesta. Él pone las bases -“se auténtica y sincera en tu búsqueda”-. ¿La búsqueda de qué? La búsqueda de la Verdad. Que no te intimiden las formas externas y el colorido que atrae la vista. Sé tú misma, eso que realmente eres y no lo que has llegado a ser. Encuentra la Verdad.

Con esto como base encaras el primer obstáculo. “¿Cómo puedo ser auténtica cuando todavía no sé quién soy?”. Él nos dice, “No sabéis quienes sois porque no tenéis modelos tradicionales hacia los que volveros”. Es decir, no tenéis dirección, no estáis orientadas. ¿Porqué? Porque los sabios de los últimos catorce siglos han estado muy ocupados escribiendo los detalles de las devociones y al hacerlo, han dado de lado inadvertidamente a los modelos. No han presentado el Islam a la gente en el lenguaje de la gente.

Aparte de unos pocos sabios responsables y comprometidos, han faltado a su obligación de sacar el Islam a la Luz. Esto es, el Islam acentuando la libertad interior así como la exterior. Cuando se presenta en la forma en que el Profeta (PBd) lo recibió, trae auto respeto. Se opone a la tiranía, la opresión y el colonialismo porque fomentan la dependencia a un sistema hecho por el hombre.

Estos sabios no descubrieron los conceptos olvidados del Islam. Ignoraron su dimensión revolucionaria.

Evitaron toparse con la familia de ‘Ali (P), con el Islam como era en los tiempos del Profeta (PBd) y lo que la Shi’a significa realmente. Los principios esenciales, las columnas que sostienen la personalidad han sido labradas y decoradas tan intrincadamente que se ha ocultado su forma básica y su función. Los pilares tales como el *azadeh* -liberarse de las ataduras de este mundo o la liberación



## Fatima es Fatima

interna, ser interiormente libre o la búsqueda de la justicia-, todo yace dormido dentro de la decoración externa.

¿Qué se puede hacer? Uno debe adoptar la metodología que aplicó el Profeta (PBd). Shariati entonces describe los tres métodos: de los conservadores, los reformistas y los revolucionarios, señalando los pros y los contras de cada propuesta. Después vuelve su análisis al método con el que se inspiró el Profeta (PBd). “El Profeta conserva la forma”, nos dice Shariati, “el continente de una costumbre que tiene profundas raíces en la sociedad, a la cual la gente se ha acostumbrado de generación en generación, y que se practica de forma natural, pero cambia el contenido, el espíritu, la dirección y la aplicación práctica de esta costumbre de forma revolucionaria, decisiva e inmediata”.

¿No es este el mismo método que emplea para las mujeres? Si tu cultura guarda la tradición de una Fatima (P), encuéntrala. Quédate con tu forma externa femenina, pero cambia los contenidos; porque la infiltración, en tu esencia interna, de contenidos importados que traiga el enemigo disfrazado de amigo, es mucho más dañina que los cambios que uno debe hacer en su forma externa.

El estado de las costuras del vestido es un problema superficial que se resuelve de una manera este año y de otra el siguiente. Produce consumismo sin sentido. No obstante, cuando la enfermedad llega a las raíces, a la esencia interna de la forma, la forma se desprende de su sociedad y permanece desenraizada, errante, sin significado. Esto es lo que quiere el enemigo, el destructor de la esencia interna de la mujer, pues las formas desenraizadas siguen el curso de los sucesos sin enraizarse de nuevo, sin ningún interés por su sociedad, sin compromiso, alienada y así puede ser moldeada en cualquier marco que se le dé.

Esto es lo que trajo el Profeta (PBd) cuando se le reveló el Islam: “el sentido real de la sumisión”. Someterse a Aquello que enraíza, al Dios Único y no a las formas múltiples que lo alejan a uno de sus raíces. Refuerza tus raíces y tu tierra de modo que cuan-

do haya una “gran sacudida”, como anuncia terminantemente el Corán, lo cual, a cierto nivel, puede ser interpretado como un “despertar de la consciencia”, tus raíces resistan, tu voluntad prevalezca, los vientos exteriores, las tormentas, los rayos y truenos no te arrastren lejos.

Esto nos lleva a otra etapa. Tenemos un método, pero ahora necesitamos una dirección. ¿Será la de un realista o la de un idealista? Shariati nos dice: “Ninguna. Ambas”.

El Islam reconoce todas las realidades —el hambre, la ignorancia, la adicción a la droga, la necesidad del divorcio, el debilitamiento de los débiles por los fuertes, la opresión y la supresión (según los realistas, las realidades deben traducirse en formas reales para no tener problemas con la imaginación, la ideología y las ideas, a las cuales ignoran). “Pero en oposición al realismo, el Islam no acepta el “status quo” sino que cambia las realidades”. Shariati continúa: “Cambia su esencia de forma revolucionaria. Sostiene las realidades junto con sus ideales, sus deseos reales, que no existen por sí mismo. A diferencia de los realistas, el Islam no se somete a las realidades, sino más bien, hace que las realidades como hacen los idealistas. Las encuentra. Las doma. De esta forma, el Islam utiliza lo que estorba a los idealistas como un compuesto para sus propios ideales”.

Con esta propuesta, se desarrolla una independencia de pensamiento que, para que tenga éxito como respuesta y no sea causa de desviación, debe ramificarse a partir de las raíces históricas de esa sociedad. Reconoce tus realidades. Dómalas. Trabaja con ellas para llegar a tus ideales.

¿Qué molde llena la mujer iraní de 1971? ¿Tradicional o absurdo? ¿Mujeres de la tradición o mujeres del nuevo molde importado? La pregunta: “¿Quién soy?” no les concierne. Está dirigida a aquellas que “no pueden aceptar automáticamente su forma hereditaria tradicional ni rendirse a las nuevas formas impuestas. La pregunta es relevante para la mujer que quiere decidir por sí misma,

## Fatima es Fatima

que desea una decisión que la relacione con su propia cultura porque si está buscando auténtica y genuinamente, no puede negar su cultura ni la puede ignorar. ¿Se sirve a sí misma y a otros? ¿Es un ser individual o social? ¿Es consciente del hecho de que, el individualismo, esto es, “la independencia individual”, en el presente siglo, “en la relación de uno con su sociedad (familia, tribu o país? o el servirse a sí mismo, sustituye al espíritu y unidad de la sociedad y el servicio a otros”?

Como Shariati señala, hay muchas mujeres a las que no podemos ver como mujeres independientes que confían en su propio talento y lo relacionan con sus propios antecedentes culturales. Una mujer debe despertarse para que no viva su vida inconscientemente, imitando formas e ideas prestadas –formas e ideas en cuya creación no participaron ni ella ni sus antepasados- y, por tanto, son esencialmente irrelevantes para ella.

Es aquí donde Shariati desarrolla el concepto de justicia social Islámica. En el Islam no es suficiente decirse a sí mismo: “Tú no serás... esto o lo otro”. Porque hay un compromiso por el que todo individuo está atado y que consiste en ser un participante activo de la sociedad que se opone a las enfermedades sociales. Esto es, uno debe decirse a sí mismo: “No serás un opresor”, pero uno está igualmente obligado a decirse a sí mismo: “Ayudarás a los oprimidos”.

‘Ali Shariati era un firme creyente en las tradiciones de su cultura. Se dio cuenta de que no se pueden inyectar ideas de otras culturas que no tengan raíces orgánicas o racionales. Se dio cuenta de que los conceptos deben ser examinados de acuerdo a los criterios culturales y sociales de ese medio. Fue capaz de redefinir las bases de las creencias de su gente, de su sociedad, y la percepción de sí misma. Despertó ideas latentes. Su meta era el desarrollo de un medio social dinámico que encajara en los antecedentes históricos y la conciencia de esa sociedad.

Para este fin, nos lleva al corazón la Shi’a, Fatima (P), la amada hija del Profeta del Islam (PBd). Describe a la mujer que no

podíamos ver, a la que pensábamos que conocíamos; pero sólo después de su guía nos hemos dado cuenta del hecho de que aunque nos relacionábamos cada día con su espíritu directamente, la habíamos perdido como modelo para nuestras vidas diarias. Esto es, teníamos una unión emocional con su esencia interna pero le habíamos quitado la forma.

Shariati nos lleva a Fatima (P). Comienza con las costumbres sociales de la Península Arábiga antes de su nacimiento, donde, de acuerdo a estas costumbres, las niñas eran enterradas vivas al nacer para salvar a la familia de la desgracia de tener un yerno inapropiado. Fue el revolucionario mensaje del Islam el que terminó con esta costumbre.

Allah revela en el Corán que al Profeta Muhammad (PBd) le había sido dado “el abundante río del Paraíso”, “Al-Kauzar”, y que por este río, tendría una abundante descendencia, aunque, de acuerdo a las creencias árabes de aquel tiempo, un hombre sin hijos era llamado “desheredado”. ¿Cómo podría ser? ¿El padre de una hija tendría abundante progenie? Su mujer (P), con alrededor de cincuenta años, da a luz a una cuarta hija, Fatima (P). Allah ha cumplido su promesa al Profeta (PBd), pues a través de ella, la descendencia del Profeta (PBd) se multiplica a través de su mujer.

Shariati continúa enumerando más detenidamente los honores que el Islam ha derramado sobre las mujeres. Hay una sola persona enterrada en la Ka'aba, la “Casa de Allah”, y es una mujer, una esclava, Hayar, la segunda mujer de Ibrahim (P) y madre de Ismail (P).

El Profeta (PBd) siempre trató a Fatima (P) con un amor y respeto que causaba asombro a la gente de aquellos tiempos. Su relación era tal que Fatima (P) llegó a ser conocida como “la madre de su padre” porque lo acompañaba a todos los lados y siempre estaba protegiéndolo y cuidándolo.

Aunque la poligamia es permitida en el Islam en ciertas circunstancias, el Profeta (PBd), a causa de su amor y respeto por

## Fatima es Fatima

Jadiya (P), madre de Fatima (P), nunca se casó con otra durante la vida de ella; ni su primo y yerno, ‘Ali (P) tuvo otra mujer mientras vivió Fatima (P).

Fatima (P) pasó su vida luchando, resistiendo la pobreza y las dificultades. Su padre (PBd) fue forzado a pasar tres años en un valle con su familia, al imponerle su tribu sanciones económicas y sociales para combatir su mensaje del Islam. Después de la emigración a Medina, empieza su nueva vida como una mujer casada pero continúa enfrentándose a los mismos apuros y dificultades con que se ha encontrado desde la niñez. Se inspira en el espíritu y la compañía de su padre (PBd). Crece a su sombra como había hecho su marido, Hazrat ‘Ali (P). Llegaron a conocer el espíritu de lucha y resistencia y las vueltas del destino.

‘Ali Shariati describe estos sucesos y muchos otros basándose en fuentes sunnis y shi’as de la Tradición. Al principio, en la Primera Parte, nos ha contado, “Las únicas cosas que nuestra gente conoce acerca de esta gran amada persona”, son estos pocos detalles los que siguen:

*“Fatima fue la amada hija del Profeta y detestada por Aisha (mujer del Profeta después de la muerte de Jadiya e hija de Abu Bakr, primer Califa Ortodoxo). Después de la muerte del Profeta, Abu Bakr le quitó su tierra de pastos en Fadak. Omar atacó su casa con un grupo de hombres. La golpearon y abortó con seis meses de embarazo a su hijo Moceen. Desde entonces pasó sus días tomando a sus hijos de la mano y caminando fuera de la ciudad a un lugar llamado “Casa de las Penas”. Allí se sentaba y lloraba. Insultaba a los que usurparon los derechos de ‘Ali. Lloraba y se lamentaba durante horas. Pasó su corta vida llorando y maldiciendo su destino hasta que murió. Pidió en su testamento que se le enterrara por la noche para que no siguieran su funeral los que la habían insultado y no supiesen dónde estaba su tumba”.*

Lo que aprendemos en la Segunda Parte es un lejano grito de lo que habíamos conocido. ¿Es una niña musulmana esa que defiende a su padre contra los principales de su tribu? ¿Es una niña musulmana esa que, tomada de la mano de su padre, lo acompaña al bazar, escucha sus debates y camina con él hacia su casa?

¿Es una mujer musulmana esa que está en la puerta y defiende a su marido y a su casa cuando los usurpadores intentan quemarla? ¿Es una mujer musulmana esa que acusa al recién elegido Califa de haber desagradado a Allah y al Profeta de Allah por no escuchar el consejo del Profeta y seguir sólo sus propios intereses? ¿Es una mujer musulmana esa que cuando encuentra la injusticia y la opresión habla claro con la totalidad de su ser, sin temer el resultado de sus palabras porque sabe que habla con la lengua de la Verdad?

Volvámonos a su último discurso y que sus propias palabras nos digan lo que ella realmente creía y practicaba. Cuando Fatima padecía la última enfermedad que le causó la muerte, fueron a visitarla las mujeres de los Emigrantes y Compañeros del Profeta para preguntarle cómo se sentía. Abu Bakr había sido elegido Califa y ‘Ali había sido rechazado. Respondiéndoles, después de pedir las bendiciones de Dios para su padre, Muhammad, dijo:

*“Por Dios estoy viva pero sólo tengo desprecio por este mundo. Detesto a vuestros hombres. Después de intentar mostrarles cuál era su verdadero enemigo y no haber escuchado, los rechazo.*

*Qué feos son los cortantes filos de las espadas cuando se rompen y luego juegan con los esfuerzos y las luchas a los que tanta gente se ha entregado, destruyendo las fortificaciones, rompiendo lanzas, tomando intrincadas decisiones y situándose en el precipicio de los propios deseos materiales y personales. Qué terrible futuro están preparando por causar la cólera de Dios y así atraer un permanente tormento sobre ellos mismos.*

*Traté de que se dieran cuenta de sus actos y de mostrarles*

## Fatima es Fatima

*la carga que habían puesto sobre sus hombros. Merecen ser muertos, heridos por las espadas. Aquellos que actúan opresivamente están lejos de las bendiciones y la misericordia de Dios. Que la aflicción sea con esa gente. Derribaron a un líder que estaba en la cumbre de la misión ('Ali). Se forman montañas sobre los inconquistables pilares de la profecía, en lugar de la inspiración, el sabio y experto dominado por la rutina y los asuntos espirituales. ¡Cuidado! Esta es una pérdida obvia.*

*Por Dios, ¿por qué tenían aversión a 'Ali? ¿Tenían miedo de lo afilado de su espada al apoyar lo correcto y la verdad, su bravura en la lucha y el martirio, al matar a los opresores, sus efectivas palabras y su cólera en el nombre de Dios?.*

*Por Dios, si hubiesen seguido la selección del Profeta, Hazrat 'Ali, habría guiado a cualquiera que se hubiese extraviado y si uno rechazara el razonamiento correcto 'Ali le habría mostrado el error de manera que ni el jinete sería lastimado ni el caballo en el que monta herido.*

*Si 'Ali hubiera sido líder, los habría guiado a una clara y dulce primavera de agua. La húmeda primavera estaría llena, sus lugares limpios y sanos y él los devolvería con seguridad a la orilla después de que hubiesen bebido.*

*Les instruiría en cosas manifiestas y ocultas sin beneficiarse de sus necesidades y sin tomar más que una pequeña parte para él mismo, solo lo suficiente para no estar sediento o hambriento. En tal caso, los adoradores de este mundo (materialistas) serían distinguidos de los ascetas, y los correctos de los antagonistas.*

***Dios dice: «Si los ciudadanos son fieles y evitan los actos malos, Nosotros les enviaremos bendiciones desde el cielo y la tierra. Pero ellos niegan las verdades y por ello los apresamos en sus actos. A aquellos que oprimen les serán devueltos los resultados de sus acciones. No pueden***

***cambiar las tradiciones de la historia».***

*¡Levantaos! ¡Levantaos! Si aguantáis por algún tiempo veréis las maravillas de la naturaleza, pero más maravillosa es la palabra. ¿Cuál es su argumento? ¿Qué pilares sostienen? ¿De qué cuerda se agarran? ¿A qué familia admiran y dominan?.*

*¡Qué líder tan terrible han elegido (Abu Bakr)! ¡A qué ayudante tan terrible han recurrido! (Omar). ¡Qué cambio tan equivocado y opresivo han hecho! Por Dios, han dado superioridad a aquellos que aplazaron su decisión de hacerse musulmanes antes que a aquellos que fueron los pioneros. Han elegido a los débiles en vez de a los fuertes. Destruyeron a aquellos que creen realizar buenos actos. Son corruptores que no comprenden.*

*¡Malditos sean! ¿No es más honesto seguir a uno que guía antes que a uno que no puede encontrar su camino si no es guiado? ¿Qué os ha sucedido? ¿Qué clase de juicio es éste? Habéis fecundado la tierra con vuestro acto. Esperad hasta que dé a luz. Os juro que, en vez de leche, llenaréis cubos de sangre y el veneno manará del pecho del recién nacido.*

*Es entonces cuando los destructores de los derechos perderán y aquellos que vengan en el futuro encontrarán y se darán cuenta de los terribles resultados de lo que sus antepasados hicieron. Así que debéis estar contentos con vuestros asuntos diarios y vivir en la paz anterior a la tormenta y las terribles sublevaciones.*

*Pues, entonces, la afilada espada de la dominación de los opresores, la anarquía y el gobierno de los tiranos os vencerá. Los opresores os esclavizarán. Sólo quedarán unas pocas posesiones públicas. Segarán por la fuerza lo que habéis sembrado con amor. En aquel tiempo sólo suspiréis, pues no habrá nada que podáis hacer porque fuisteis ciegos y no pudisteis ver la verdad. Os forzarán porque*



## Fatima es Fatima

*apartasteis vuestros rostros del camino recto y no lo aceptasteis”.*

\* \* \*

¿Porqué fue Fatima (P) mal comprendida? ¿Porqué se han perdido nuestras mujeres con formas desfasadas o con importaciones nuevas? ¿Porqué ha sido explotada? Shariati nos dice en las palabras de Hazrat ‘Ali (P):

*“Se requieren dos grupos para aplicar la opresión. Uno es el opresor y el otro es el que acepta la opresión. La opresión no puede tener un solo lado. Un opresor no puede realizar la opresión en el aire. La opresión es como un trozo de hierro al que se le da forma para el golpear del martillo del opresor sobre el yunque del oprimido”.*

De esta manera, las mujeres mismas participan en el ataque sobre sus valores permitiendo que las opriman al no encontrar sus raíces.

Con la consciencia que Shariati nos trae, nuestro conocimiento de Fatima (P) nos lleva a una responsabilidad y a un compromiso a aquellos que nos preguntamos al principio: “¿Quién soy?”, y entonces encontramos la respuesta en la autenticidad y en lo genuino de nuestra propia cultura. La responsabilidad y el compromiso crece a través del amor y la fe. Nuestro conocimiento se ilumina porque Shariati ha despertado esta responsabilidad dentro de nosotros. Tomando a Fatima (P) como modelo, aprendemos a enfrentarnos a la injusticia y a la opresión. Nos volvemos desde nosotros mismos hacia los otros. Llegamos a estar activamente implicados en los problemas de la sociedad, porque ella, como realmente fue, es nuestro símbolo, nuestro modelo, nuestra heroína.

Esto no es negar la presencia y la esencia espirituales de Fatima (P) que ha inspirado a miles de artistas, poetas, escritores y artesanos. En un punto aprendemos que el Profeta (Pbd) le dio una oración en vez de la ayuda doméstica que ella había pedido. Esto la

‘Ali Shariati

hizo crecer, pues nutrió su espíritu y fortaleció su compromiso con Dios y Su gente. Pero es más bien para complementarlo, pues como Yalaluddin Rumi nos dice

*“La forma física es de gran importancia; nada se puede hacer si no están asociadas la forma y la esencia. Si siembras una semilla sin su vaina, no crecerá; siémbrela con su vaina y llegará a ser un gran árbol”<sup>3</sup>.*

Y como todo artesano sabe, es la arcilla misma la que determina las formas que se pueden crear.

Habiendo despertado y tomado consciencia de la Fatima (P) real presentada por Shariati, las mujeres iraníes fueron capaces de levantarse y jugar un mayor papel en la Revolución Islámica de Irán. Lucharon contra la opresión y la injusticia al lado de los hombres. Vestidas con las más modestas ropas que Fatima hubiera usado, no encontraron impedimentos a su libertad para actuar, para luchar, para resistir.

Después de la Revolución, las mujeres iraníes que se han hecho así mismas la pregunta de Shariati, “¿Quién soy?”, intentan llegar a conocerse a sí mismas para ser “cómo Fatima (P)”, pues una debe recordar que sólo Fatima es Fatima

Laheh Bajtjar  
Junio 1980

*Al espíritu de mi madre, Zahra, espejo de humildad,  
emociones y castidad, para quien la vida era sólo pena,  
mientras su existencia para mí, era toda bondad.*



## Palabras para el lector

Las palabras que van a leer son las de una conferencia que di en la Husainiyyah Ershad. Para empezar, quise comentar las investigaciones del Profesor Louis Massignon acerca de la personalidad y complicada vida de Fatima (P). Quise referirme a la profunda y revolucionaria influencia que su memoria provoca en las sociedades Musulmanas, y el papel que ella ha jugado en las transformaciones Islámicas. Estas palabras eran, en particular, para los estudiantes universitarios que participaban en varias de mis clases: “Historia y Conocimiento de las Religiones”, “Sociología de las Religiones” e “Islamología”.

Entrando por la puerta vi que, además de los estudiantes universitarios, habían venido muchos otros. Esto hablaba de la necesidad de una más urgente respuesta al problema. Convine en contestar las preguntas pertinentes acerca de las mujeres, las cuales son extremadamente importantes hoy para nuestra sociedad.

Las mujeres que han permanecido en el “molde tradicional” no enfrentan el problema de la identidad, y las mujeres que han aceptado el “nuevo molde importado” han solucionado el problema para ellas mismas. Pero en medio de estos dos tipos de “mujeres moldeadas”, están aquellas que no pueden ni aceptar su forma tradicional hereditaria ni rendirse a esta nueva forma impuesta. ¿Qué deben hacer?

Quieren decidirlo por ellas mismas. Quieren evolucionar por sí mismas. Necesitan un modelo, un ejemplo ideal, una heroína. Para ellas, el problema de “¿Quién soy?” “¿Cómo me transformo?” es urgente. Fatima (P), a través de su propio “ser”, contesta estas pre-

guntas.

Me habría quedado satisfecho dando una descripción analítica de la personalidad de Fatima (P). Me di cuenta de que las librerías no tenían libros acerca de ella y por esto nuestros intelectuales no sabían nada acerca de su vida. Así que el presente ensayo es la misma conferencia, pero extendida hasta incluir una biografía basada en fuentes documentadas y tradicionales acerca de esta amada persona, que ha permanecido desconocida o mal interpretada. Esta bibliografía la he sacado particularmente de documentos históricos. Siempre que llegué a un problema de fe con un explícito criterio shi’a, escogí fuentes sunnis, pues la Shi’a se desarrollo fuera de los orígenes del sunnismo, y desde el punto de vista de los estudiosos, son irrefutables.

No puedo decir que esta conferencia no necesite crítica. Más bien, es verdad lo contrario. La necesita en gran medida y espera de aquellos que tienen corazones puros, de aquellos quienes gusta guiar, de aquellos que están deseando servir, más que de aquellos que muestran hostilidad, o abusan y hacen uso de la calumnia.

‘Ali Shariati

Junio, 1971

## Introducción

No estaba planeado que, en esta noche sagrada, hablase una persona no sagrada como yo. Me he beneficiado mucho de mi contacto con el trabajo del Profesor Louis Massignon. Fue un gran hombre y un reconocido estudioso Islámico que escribió acerca de Fatima (P).

Estuve grandemente influenciado por su bendita vida, tanto como su efecto sobre la historia del Islam. Incluso después de su muerte conservó vivo el espíritu de aquellos que buscan la justicia y se oponen a la opresión y a la discriminación en la sociedad Islámica. Ella es una manifestación y un símbolo del Camino y la dirección esencial del “pensamiento Islámico”.

Tuve un pequeño papel como estudiante en la preparación de este gran trabajo, especialmente al principio de la búsqueda y en la etapa de reunir lo acumulado. Los documentos e información que existían han sido registrados sobre un período de catorce siglos. Estaban escritos en todas las lenguas y dialectos locales Islámicos. Fueron estudiadas las implicaciones históricas de los diversos documentos e incluso las odas locales y los cantos populares. Se me pidió que resumiera aquí este trabajo.

Me dije, “expondré este trabajo aquí hoy porque tiene todavía que ser publicado y el gran hombre que lo empezó ha dejado este mundo sin haberlo terminado”. Incluso los europeos familiarizados con el Islam no conocen este estudio. Esto también afecta a nuestros estudiosos, que están familiarizados con el Islam a través de los

escritos de europeos, y, por esto, no tienen información de este asunto.

Acepté esa invitación y me dije: “Describiré los manuscritos a mis estudiantes, en particular a aquellos que siguen mis clases en la Husainiyah Ershad. Les daré los resultados científicos e históricos de la profunda búsqueda de ese gran hombre”.

Pero ahora veo y percibo que el aspecto de la reunión es distinto. Esto no es un grupo reunido para escuchar un sermón o un discurso. Las mujeres y los hombres que están aquí ahora son intelectuales y educados representantes de los necesitados de la generación actual de esta sociedad. No han venido para escucharme hablar de Fatima (P) y obtener recompensa espiritual de la reunión de esta noche. No han venido a escuchar una conferencia seca, científica, histórica, pues tienen una nueva, más urgente, más viva necesidad que es contestar a esta más sensible pregunta de aquellos a los que afecta nuestro destino contemporáneo: ¿Quién soy?.



## **Primera parte**



## Capitulo I

### ¿Quién soy?

En nuestra sociedad, las mujeres cambian rápidamente. La tiranía de nuestros tiempos y la influencia de las instituciones las aparta de lo que ellas son. Les quitan sus características tradicionales y sus valores hasta que las convierten en las criaturas que “ellos quieren”, que “ellos construyen” ¡y así vemos cómo ellas “son realizadas”! Es esto por lo que la más importante y relevante pregunta para la mujer despierta de esta época es, “¿Quién soy?”, sabiendo que no puede permanecer como está. Efectivamente, ella no quiere aceptar máscaras modernas para reemplazar las tradicionales. Quiere decidir por sí misma. Sus contemporáneos eligen por sí mismos. Decoran conscientemente su personalidad con conocimiento e independencia. Se adornan cuidadosamente a sí mismos. Manifiestan un diseño. Reflejan un boceto, pero no saben cómo. No conocen el diseño del aspecto humano de su personalidad real, que no es ni un reflejo de su herencia ni una máscara imitativa artificialmente impuesta. ¿Con cuál de éstas se identifican?

La segunda cuestión, que proviene de ésta, surge del siguiente razonamiento: somos musulmanes, mujeres de una sociedad que desea tomar decisiones a través de la razón y elegir las y relacionarlas a una historia, cultura, religión y sociedad que ha recibido su espíritu y orígenes del Islam. Una mujer que es de esta sociedad quiere ser ella misma. Quiere construirse a sí misma, “ella misma”. Quiere renacer. En este re-nacimiento ella quiere ser su propia partera. No quiere ser un producto de su herencia ni tener una fachada

superficial. No debe permanecer desatenta ni indiferente al Islam.

Por ello, es natural que se le plantee esta cuestión a la mujer musulmana. Nuestra gente continúa hablando de Fatima (P). Cada año, cientos de miles de musulmanes lloran por ella. Hay cientos de miles de reuniones, de oraciones conjuntas, y ceremonias de duelo en su memoria. Hay ceremonias de elogios, de júbilo, de honor y majestad por ella, donde su generosidad es expresada a través de insólitas costumbres. Celebran ritos de lamentación donde recrean sus penas e insultan y maldicen a aquellos que la ofendieron. A pesar de todo esto, no se conoce su personalidad real. Desafortunadamente, las únicas cosas que nuestra gente conoce acerca de esta gran, sagrada persona (P), son estos pocos detalles que siguen:

*“Fatima fue la amada hija del Profeta y detestada por Aisha (mujer del Profeta después de la muerte de Jadiya e hija de Abu Bakr, primer Califa Ortodoxo). Después de la muerte del Profeta, Abu Bakr le quitó su tierra de pastos en Fadak. Omar atacó su casa con un grupo de hombres. La golpearon y abortó con seis meses de embarazo a su hijo Moceen. Desde entonces pasó sus días tomando a sus hijos de la mano y caminando fuera de la ciudad a un lugar llamado “Casa de las Penas”. Allí se sentaba y lloraba. Insultaba a los que usurparon los derechos de ‘Ali (P). Lloraba y se lamentaba durante horas. Pasó su corta vida llorando y maldiciendo su destino hasta que murió. Pidió en su testamento que se le enterrara por la noche para que no siguieran su funeral los que la habían insultado y no supiesen dónde estaba su tumba”.*

Hasta aquí llega la información que acerca de esta gran persona existe en la memoria de nuestra gente. Con todo, a pesar de lo poco que saben acerca de ella, la gente admite su majestad y poder con todo su corazón. Le ofrecen sus corazones con toda la fuerza espiritual, fe y voluntad que un pueblo puede tener o que una comunidad humana puede edificar.

## **Sé auténtico y encuentra la Verdad**

El más grande honor, en mi opinión, que se le ha otorgado a nuestra sociedad iraní, se le ha otorgado cuando ha elegido al Imam ‘Ali, a pesar de la aflicción, la depresión y las dificultades que sufre a causa de esa elección. Nuestra gente nos enseña discernimiento y pensamiento profundo; nos enseña cómo enfrentar la opresión y el engaño. Abren los puños de hombres poderosos, traidores, gente dominante que les quitan sus derechos a los seres humanos. Se rebelan contra la fuerza y la opresión. Descubren el engaño, la mentira y los traidores. Se oponen a los regímenes opresivos. No se permiten llegar a estar sujetos o influenciados por la propaganda y los líderes religiosos aliados a las instituciones del Califato. Descubren verdades desconocidas. Encuentran al extraño, al débil, escondido tras inútiles velos. Encuentran fuertes corrientes. Ellos son la causa de que esta sociedad aguante todo eso. ¡Han elegido a ‘Ali (P)!

Es verdad que nuestra gente llegó al Islam a través de los diversos Califatos, pero debemos reconocer sus insurrecciones contra los Califas y sus instituciones incluidas las de los Omeyas, Abbasidas, los Jan, Jaghanis Turcos, Tazis y Mongoles. Debemos distinguir entre la gente y los iraníes que están unidos a sus instituciones bajo el nombre de “Islam”, “Gobierno Coránico”, “Tradiciones Proféticas”, “El Frente de la Verdad”, y “La Verdad de la Religión”.

Todas las expresiones de las creencias y la nueva sabiduría del Islam provienen de las instituciones del Califato: sus palabras desde los púlpitos y minaretes, sus libros y comentarios sobre las tradiciones, sus oraciones, anuncios, filosofías, hombres de letras, poetas, historiadores, guerreros e incluso compañeros y asociados a los Compañeros del Profeta. Cada uno de estos grupos eran extensiones de las instituciones del Califa o del Sultán.

Altavoces, radio-transistores, películas, televisión, revistas, periódicos, propagandistas y teóricos son extensiones de las clases gobernantes. Los que están en el poder que conforman los tiempos

y los familiares de los líderes oficiales, familiares del Profeta (PBd) y de los Imames (P) que han sido legalmente nombrados en el nombre de la Ley Divina y las Tradiciones son todos extensiones del Califa o del Sultán.

Esta asombrosa gente nuestra, bajo el bombardeo de la publicidad, sin tener ninguna clase de seguridad, tras las gruesas y oscuras nubes de las aceptadas ciencias, arquitectura, teología, gobierno, religión, cultura, historia, interpretaciones, jurisprudencia y tradiciones que incidentalmente han coincidido con el Califato gobernante, y confirmado las instituciones de gobierno, incluso sin conocer el idioma oficial del Islam, son suficientemente inteligente para sabes, sin embargo, que todo eso son mentiras. Saben que la Verdad no está sujeta a esas formas que atrapan el ojo.

Más bien, la Verdad pertenece a un hombre que está sólo, que tiene su casa en una esquina cerca de la mezquita del Profeta (PBd) y está rodeado de la ignorancia de su tribu. Vive entre los grandes sacrificios políticos de los amigos del Profeta y los grandes pensadores del Islam.

Más allá del verde palacio de Damasco y del dogal del Califa del cuento de hadas de las "1.001 noches en Bagdad", los iraníes encuentran la abandonada casa de barro de 'Ali y Fatima (P) y perciben que el Islam es allí triste, en esa silenciosa morada.

La gente iraní que entró y se puso al corriente del Islam a través de la espada del Califa, ve esta verdad y sabe que es verdad incluso en medio de las invitaciones de los líderes religiosos que pertenecen al Califato Islámico oficial, considerando que la gente de Medina y los árabes contemporáneos y los Compañeros del Profeta no lo ven o no quieren verlo. Las grandes escuelas y universidades de Damasco y Bagdad también ignoran esta verdad.

Esta es una muy difícil y estupenda elección por parte de nuestra gente. Manifiesta el nacimiento de un pensamiento y una conciencia que es contraria a cualquier costumbre que hayan tenido. Refleja la grandeza y la firmeza de su espíritu. Muestra su adora-

## Fatima es Fatima

ción de la Verdad. Revela el coraje espiritual de esta gente que se subleva contra la historia y el gobierno mundano del Califato.

El Califato gobierna sus instalaciones más que ningún otro sistema histórico-político anterior. Es siempre el Califato el que posee el poder militar y las fuerzas políticas. Domina los hijos del enorme capital de pensamientos religiosos y la ilimitada riqueza de cultura, literatura y conocimiento.

Nuestra gente niega el Califato en medio de toda la confusión de guerra y *yihad* exterior e interior de lucha espiritual. Nunca pierden su fervor, a pesar de las disputas que surgen con las conquistas, las derrotas que sufren, la destrucción que tiene lugar, la constante construcción y el griterío, el conocimiento y el pensamiento, la cultura y la civilización, la revolución y las distracciones llenas de los llantos de la religión y del mundo. Ensordecen el oído de la historia y hacen que la tierra tiemble bajo sus pies. Estos extranjeros, lejanos y desconocidos, oyen y conocen los llantos de un hombre solitario, un hombre que es “un extranjero en su propia ciudad”, ¡’Ali! (P).

‘Ali (P) habla consigo mismo lejos de los ojos de la ciudad y de los oídos de la gente de la ciudad, en las profundidades de la noche, en los jardines de palmeras de Bani Nayyar, fuera de Medina. Se habla a sí mismo del dolor que siente viendo la destrucción de todo lo que él ha ayudado a levantar. Siente miedo cuando recuerda las mentiras, el lujo y el saqueo. Conoce la fuerza y la mentira que se ha impreso sobre las familiares caras de los desgraciados y condenados Califas y Césares. Hablan de construir una nueva sociedad, ocultando la religión.

Durante siglos continuarán las criaturas de Dios engañadas. Cuánta basura se debe comer. Qué esfuerzos se deben hacer para que la Verdad sea reconocida una vez más. La Verdad ha sido escondida tras esas nuevas vestiduras pseudo-sagradas y esas recién creadas bellezas. Se puede ver que el primer sacrificio de esta sangría y este debilitamiento de los débiles por los fuertes en el Islam

es la “gente” y “el destino de la gente”. El símbolo de ambos es el sacrificio del “él mismo” y, antes de él, “su mujer” y, con la generación de mañana del Islam, “su familia” y generación tras generación, “sus hijos”.

Sin ninguna duda, esta decisión, este discernimiento de nuestra gente es el más difícil, terrible y aterrador momento en la historia. No ha sido fácil para nosotros tomarla. Todas estas generaciones de héroes muestran inteligencia, vivacidad, persistencia de carácter, coraje personal y amor a las virtudes. Ellos indican cómo familiarizarse y comprender la belleza de la humanidad y la grandeza y majestad del espíritu. Llegan a conocer los mejores valores; aprenden a descender a las profundidades y a elevarse sobre las olas. Continúan buscando la Verdad entre tormentas de opresión y terror. Todas estas generaciones de héroes angélicos viven y actúan contra el juicio de la historia. Ellos mismos crean otra ley. Responden a todos los minaretes, púlpitos y *mihrrabs*. Enfrentados a todos los grandes compañeros, teólogos, jueces y santos religiosos tradicionales, se rebelan. Contra los gritos de las espadas sangrientas, para romper su fuerza tanto en el Este como en el Oeste, día y noche, todos al cien por cien dicen: “¡Sí. Di no!”

Cuando la inteligencia y el pensamiento están unidos a su fe, se hacen adictos a la sangre. Buscan el sacrificio y la victoria de la Verdad. Adquieren un sentido de abundante generosidad y coraje. Tienen que sufrir la aflicción y tienen que tener la habilidad para sobrevivir al castigo de los azotes, a los insultos y al dolor, al terror de la prisión, al abatimiento y a la soledad. Requieren una clase especial de sinceridad. Necesitan un penetrante sentido de la visión para resistir a la traición, la fuerza del poder y el fanatismo y, con todo, permanecer pacientes. Sacrifican la auto-adoración y el fanatismo y los juegos que la gente tiene con el Califato, y el deseo de tener al mismo tiempo a Dios y a Sus frutos. Apartan el miedo, la piedad fraudulenta (disimulo), la sacralidad pretenciosa y la liberalidad ostentosa... y muchas otras cosas.

Estos son unos cuantos de los principales elementos de las ex-



## Fatima es Fatima

perencias shi'as -shi'ismo Alawita, no shi'ismo Safawita-, es decir, no la Shi'a de los Safawi Shah Abbas, no la Shi'a que tiembla en la historia cuando se le opone la fuerza, sino el de la religión de la justicia y del gobierno inocente. No nos referimos a la shi'a que respaldó la histórica colección de ideas reprimidas o el odio tribal o el amor verbal y de mala gana lleno de insinuaciones (sin inteligencia ni utilidad); la Shi'a Safawid se relaciona sólo con el Califa y no con el Califato; pertenece al pasado y no al presente; se relaciona con lo que beneficia después de la muerte y no antes de la muerte.

El propósito de la santidad de los Alawis es liberar a los shi'as de la injusticia, de los gobiernos tiránicos y de los líderes ignorantes. Los Alawis ofrecen libertad, no la santidad de los Sufis que está mezclada con la duda y no es útil ni a Dios ni a la gente de Dios.

La Shi'a no es otra cosa que el Islam –no ese que nos cuenta: “Islam añadido a otras cosas”-. ¡No! shi'ismo significa Islam puro, Islam sin el Califato, lo pseudo-árabe y los que viven en el lujo. La Shi'a no toma los dos principios de justicia e imamato (liderazgo religioso) y los añade al Islam. El Islam sin justicia ni Imamato es lo mismo que la religión del Islam sin el Islam. Lo mismo es verdad para el Cristianismo, Judaísmo, Zoroastrismo, Vedantismo, Budismo y Taoismo.

Es esta “nueva ignorancia” la que añade “gobierno”, “raza” y “clases” al Islam. Las guerras entre shi'as y sunnis que tuvieron lugar en el pasado (no en el presente donde se ha convertido en una guerra de palabras, historias y tribus) son guerras de las ideas del Imamato y la Justicia contra el despotismo y la opresión. Las diferencias en la interpretación de la fe, la historia, la filosofía y la religión provienen todas del mismo lugar.

‘Ali (P) no ha sido añadido a Muhammad (PBd). Hemos tomado a ‘Ali (P) para no perder a Muhammad (PBd). Los descendientes de los históricos Césares, Reyes, Faraones, todos hablaron de Muhammad (PBd), pero hay diferencia en lo que creían.

Nosotros no sustituimos las Tradiciones (*Sunnah*) del Profeta

(PBd) por la familia de 'Ali (P). Simple y sencillamente, es su familia. Nosotros tratamos de saber, a través de las Tradiciones, lo que dijo, lo que hizo y lo que quería, pero con la ayuda y la guía de su familia.

Contrariamente a lo que tanto los enemigos como los que lo aman piensan hoy, la Shi'a es la corriente más tradicional del Islam. La mayor diferencia proviene principalmente de si 'Ali (P) y los shi'as de verdad intentaron consciente y correctamente, desde el principio, oponiéndose a las innovaciones y a la herejía, permanecer tradicionales y mantener las tradiciones o no.

Vemos cómo todo ha sido mezclado con todo lo demás. Vemos que durante los siglos oscuros, llenos de sangre, mientras que el mundo está pasmado por el poder del gobierno de un opresivo Islam califal, el Islam de la Justicia y del Imamato se ahoga en la sangre del martirio. Los shi'as aceptan el martirio, y, por eso, niegan el poder al Califa. ¡Esta difícilísima elección no se toma fácilmente!

Los crueles castigos llevados a cabo por las familias de los Omeyas, los Abbasidas, Saladín el Turco y los Mongoles da fe del hecho de que los grandes teólogos, los campeones de la libertad, los que buscan la muerte, y la mayoría de los adoradores de la verdad y los que desean la justicia y los amantes de la virtud se han comprometido ellos mismos a este camino y en la libertad. El camino pasa a través de los Califatos de Damasco y Bagdad hasta la tierra del fuego, la sangre, la prisión y el castigo. Ello forma parte de esa pequeña casa de 'Ali (P) que es tan grande como la humanidad entera. ¿Qué cosas no hacen? ¿A quiénes de ellos no asesinan?

Hablar acerca de 'Ali y Fatima (P) en la historia no ha sido fácil. Los poetas que han defendido a esta familia dicen: "He llevado la sogá de mi ejecución sobre mi espalda durante cincuenta años".

Este es el destino de todos los hombres y mujeres que han escrito la historia la Shi'a, una historia donde cada línea, cada palabra, ha sido escrita con la sangre de un mártir.

## Fatima es Fatima

Estos valientes que van al frente de la Shi'a no están familiarizados con la nueva filosofía que se ha creado para nosotros: "Esperad. Manteneos en un estado de anticipación esperando al Imam oculto. Vendrá solo y lo arreglará todo. Debe venir por sí mismo y restaurar la religión de sus antecesores. La única cosa que debemos hacer es utilizar la *taqiya* y tener paciencia"<sup>4</sup>.

Ibn Sakit era un gran literato; no era, y no estaba entre los guerreros o los campeones de la justicia, pero era un hombre de literatura y un experto en lenguaje. Sus simpatías ocultas estaban con la Shi'a. El Califa Abbasí Mutawakil lo eligió para que enseñara a sus hijos. Poco a poco, los hijos de Mutawakil empezaron a tomar partido por 'Ali y su familia (P). "Quizá - pensó para sí mismo- este es trabajo de su profesor". Un día el Califa visitó la clase y empezó a complimentar a Ibn Sakit y a elogiarlo. Le habló de lo contento que estaba con el progreso de sus hijos. Entonces, en el mismo tono, preguntó:

*-¿Cómo ve a mis hijos?*

Ibn Sakit contestó elogiándolos mucho. Entonces Mutawakil preguntó de repente:

*-Ibn Sakit, ¿en su opinión quienes son mejores, mis hijos o Hasan y Husain, los hijos de 'Ali?*

Ibn Sakit tuvo que hacer una elección. El uso de la *taqiya* aquí habría sido debilidad y traición. En la Shi'a Alawita, la mentira piadosa (*taqiya*) es una táctica para preservar la fe y no como se usa hoy para preservar al creyente.

Ibn Sakit no se amilanó. Con su voz normal, en el mismo tono en el que Mutawakil le había preguntado, contestó:

*-Qambar, el sirviente de 'Ali, vale más que tú y tus hijos*

Mutawakil ordenó que se le cortara la lengua. Son estas las lenguas que regresan para hostigar a los tiranos de la historia.

Si a los shi'as no se les conquista, se les prueba. Su deseo de

justicia y libertad nunca muere en sus corazones, ni su necesidad de igualdad, conciencia y liderazgo revolucionario contra los enemigos que forman parte de las instituciones de la opresión, la riqueza y la hipocresía. Nunca olvidan. No permiten que su fuego sagrado muera. No se olvida en la conciencia de la gente.

## **Las gentes y los teólogos**

Dos grupos llevan esta pesada responsabilidad sobre sus espaldas. Estos dos grupos han sostenido la soga de la muerte en sus manos durante siglos. Uno es el gran grupo de los shi'as conscientes, que saben que el Imamato es la continuación de la Profecía, y la Sabiduría la continuación del Imamato. El segundo grupo es nuestra gente pura y fiel. Se expresan por un silencio general. Sufren castigo a manos de la casa árabe del Califato y los Sultanes Turcos. Tras sus ensangrentados y pacíficos rostros hay una fuerza y virilidad que hace que sus ejecutores se avergüencen. En medio de los latigazos del gobierno, estas gentes son como duras rocas de paciencia que dicen que no sienten ningún dolor.

## **Sabiduría y Amor**

Toda religión, escuela de pensamiento, movimiento o revolución se construye sobre dos elementos: sabiduría y amor. Una es la luz y el otro es el motor. En palabras de Alexis Carrel,

*“La sabiduría es como las luces de un coche que muestran el camino. El amor es como el motor que le hace moverse”.*

El uno no es nada sin el otro. Un motor sin luces es amor ciego, peligroso, trágico y lleva a la muerte.

En una sociedad, en un movimiento de pensamiento o en una escuela revolucionaria de pensamiento, los hombres de letras que

## Fatima es Fatima

son pensadores claros, conscientes y responsables, muestran, a través de sus trabajos, que hay un camino para llegar a conocer una escuela de pensamiento o una religión. Enseñan que hay un camino para concienciar a la gente. La responsabilidad de la gente, por otro lado, es donar sus espíritus y su fuerza al movimiento. Son responsables de dar el primer impulso.

Un movimiento es como un cuerpo vivo. Piensa con el cerebro de los sabios y ama a través de los corazones de su gente. Si la fe, la sinceridad, el amor y el sacrificio están al mínimo en una sociedad, la gente es responsable. Pero donde la comprensión correcta de una escuela de pensamiento está al mínimo, donde la visión, la consciencia, la lógica, la ausencia de la profunda familiaridad con los fines de una escuela de pensamiento está al mínimo, donde faltan los significados, propósitos y verdades de una escuela de pensamiento, los sabios son responsables. La religión en particular los necesita a ambos, pues la religión es un asunto de amantes conscientes o de amor de la consciencia.

En religión, el conocimiento y los sentimientos no son tratados como entidades separadas porque se transforman en comprensión y fe por medio del sentido común y el llegar a saber algo.

Este es el Islam. Más que ninguna otra religión, es la religión de la recitación del Libro, la religión del *yihad*, la religión del pensamiento y el amor. En el Corán uno no puede encontrar límites entre el amor y la fe. El Corán considera que el martirio es la vida eterna.

Esto es particularmente cierto en la Shi'a, como su historia y cultura han mostrado. La Shi'a es un lugar desde el que emanan el amor, en entusiasmo, la sangre y el martirio. La Shi'a es un centro que arde. Los sentimientos hierven. Al mismo tiempo incluye la meditación y la sabiduría. Agrupa ciencias culturales e intelectuales. Es un movimiento diferenciado del pensamiento revolucionario. Es un accidente en el destino del hombre. Es el conocimiento, el amor y la verdad en el nombre y la naturaleza de 'Ali (P). La

adoración de la Verdad es tal verdad, sin adoración, es filosofía y conocimiento, y adoración sin Verdad es idolatría y codicia.

## **Las lágrimas deben testimoniar el Amor**

La Shi'a nació históricamente de este modo y continúa existiendo. Sus pensadores y estudiosos, que son manifestaciones de aquellos guerreros religiosos, buscan la profundidad y la lógica. Guardan el espíritu y la Verdad. Son ellos los que dan la orientación correcta a los principios del verdadero Islam. Encuentran el significado interno de las cosas. Aprenden la tolerancia. Complementan el significado de la fidelidad. Protegen las verdades del Islam.

Después, en el vertiginoso ruedo de la vida, se extravían de su camino cuando empiezan a escribir en nombre de la filosofía, el sufismo, la ciencia, la literatura y el falso ascetismo. Se condena el pensamiento público por tendencias griegas y pseudo-orientales.

Toda la gente shi'a es una manifestación de la verdad a la que permanecen leales. Siguen la sinceridad, el amor, el sentido común y el sacrificio. Son ellos los que ofrecen su vida en la senda de 'Ali (P). Siguen el camino de 'Ali (P) en los tiempos en los que gobiernan la fuerza, el castigo y los asesinos públicos. Continúan aunque los labios que están abiertos en su nombre se cierran y la sangre que ha sido calentada por su luz es derramada. A quien se atreva a hablar de la Familia del Profeta (PBd) en el supuesto "Califato del Profeta" se le responde despellejándolo vivo y quemándolo.

Pero aún hoy, la masa de la gente da mucho amor. Son todavía leales a esta Casa. Después del paso de muchos siglos, llenos de cambios, del nacimiento y la muerte de la fe, del amor y del pensamiento, la gente no va a las puertas de los palacios de Bagdad. No se orientan en otra dirección. Vemos que todavía encuentran el camino a los muros de la casa de Fatima (P), y lloran de dolor. Cada gota de esas lágrimas es una palabra con la que nuestra afectuosa y fiel gente expresa su inagotable amor a la gente de esta casa. Es el

## Fatima es Fatima

lenguaje común. ¿Hay un lenguaje más simple, más puro, más falto de hipocresía que las lágrimas, el lenguaje sin palabras y sin argumentos? Cada uno de sus elementos es un doloroso llanto, el llanto de un deseoso amante.

¿No es verdad que los ojos expresan la verdad más que la lengua? ¿No son las lágrimas el más hermoso de los poemas y el amor menos torcido? ¿No reflejan la más apasionada fe, el más cálido de los deseos y el sentimiento más enfebrecido? ¿No son la más pura forma de hablar y la más sutil forma de amar? Se mezclan todas estas cosas en un corazón de amor. Se mezclan, se fusionan y forman una cálida gota. Y a esto le llaman una lágrima.

Entonces vemos que nuestra gente todavía “habla”, hablan bien de sus pensamientos. No se sorprendan de que algunas veces defiendan el llanto y otras critiquen los programas de lamentación en las oraciones comunitarias.

¡Sí! Estas palabras mías no se oponen. El llanto que yo elogio es algo más que “un programa para llorar”, o, “algo que hacer”, o, “un deber”, o, “un recurso para llegar a una meta”, o, “un principio”, o, “una regla”. Es algo más. Llorar es la emanación natural de un sentimiento. Es una respuesta compulsiva e instintiva al amor, a la angustia, al deseo o a la pena.

Como dijo Regis Debré, el famoso revolucionario francés<sup>5</sup>:

*“Una persona que nunca llora y que no sabe cómo llorar carece del sentimiento de lo humano. Es una piedra, un espíritu salvaje, seco”.*

Las lágrimas que fluyen, los llantos que se lloran, los llantos que crecen poco a poco en el corazón, y llegan de repente a las gargantas y cortan la respiración y por necesidad estallan, son el lenguaje sincero y natural del deseo y del pesar, del dolor y del amor que existen en un ser humano.

Pero, sin duda, podemos sentir que uno que planea un “programa” para llorar y sabe que es un “fin” y un “rito”, una “tradicción”,

un “deber religioso” o una “tarea principal” o unos “medios para conseguir unos beneficios” o unos “medios para que le permitan a uno proseguir violando”, o, “medios para impedir pérdidas”, o para “seguir frustrando”, esos que creen que es un “medio para conseguir unos fines” y digno de “recompensa espiritual”, nos engañan.

La gente que son amantes, la gente que está separada de sus seres queridos, o la gente que está de luto porque la muerte de un ser amado ha roto sus corazones, lloran y están tristes. Siempre que sus corazones recuerdan a sus amados y sus lenguas hablan, sus corazones se encienden y sus rostros brillan; sus ojos reflejan el mismo dolor. Las lágrimas fluyen y todo ello son signos de delicadeza y pureza de su profunda fe y su amor real.

Por otra parte, hay una persona que puede ser descrita en los siguientes términos: se sienta en el bazar buscando con impacientes ojos el beneficio, o en su oficina, hablando tonterías. Busca la hipocresía, la usura y trabaja o mira al jefe con adulación, se crece ante los subordinados y toma las cualidades del Faraón con respecto a los demás. A medio día va a casa y descansa comfortable y pacíficamente, come, bebe, duerme y ríe. Por la tarde recorre sus “clubes de la salud” y los miles que son malsanos. Cuando lo vemos al atardecer, de acuerdo a su calendario y de acuerdo a su cita previa, va a una reunión con un grupo, de 6:30 a 9:00 P.M., los primeros martes del mes. Se sientan y empiezan a sentirse tristes. Con mucha presión y esfuerzo consigue llorar y, si es posible, derramar lágrimas. Después del “programa” y el “llanto” y la “aflicción” y otras cosas relacionadas con ello, se bebe un café y un té y se fuma una pipa de agua. Entonces, con un espíritu encendido y una victoriosa consciencia, y con el sentimiento de que ha cumplido un importante deber y dado un paso hacia su creencia y su fe o amor, se levanta y se va a su trabajo y continúa con su horario diario hasta que otra vez le toca ir a su “programa de llanto” y a su “programa de aflicción” de acuerdo a su plan y diseño. ¿Llamarían a tal persona que parece tan triste, un amante que ha visto el dolor y sufrido grandes dificultades?



## Fatima es Fatima

El llanto que no contiene una obligación, una consciencia, un conocimiento del amado, una comprensión y sentido de la fe, es algo útil sólo para lavarse los ojos, para limpiarlos del polvo del aire. No olviden que uno de los primeros que lloró por el gran Imam Husain (P) fue Omar Sa'ad (el que ordenó su asesinato) y la primera persona que prohibió y condenó esta especie de "llanto por Husain" fue la gran Zainab (P) (hermana del Imam Husain -P-).

Pero nuestra gente llora porque son amantes. Lloran de tal manera que pueden adherir profundamente sus corazones a esta amada familia. Es un Panteón Real, una Olimpia Real donde viven varios señores que no conocen otro lenguaje que el de las lágrimas. La gente no son letrados ni filósofos, pero están llenos de sentimientos. Están preparados para ser sacrificados. Ninguna religión, historia o nación tiene una familia como ésta, una familia de la que el padre es 'Ali, la madre Fatima, sus hijos, Hasan y Husain y su hija, Zainab (la Paz de Allah sea con todos ellos). Todos ellos viven bajo un techo al mismo tiempo y son una familia. Al mismo tiempo, nunca una nación ha dado tanto amor, sinceridad, fe, poesía y sangre a una familia.

Nuestra gente reúne una cultura alrededor de la puerta y el techo de la casa de Fatima. A través de esta familia llega una historia llena de emoción, movimiento, coraje y virtudes que ha continuado hasta el tiempo presente. Esta historia es como un río puro, que vivifica a todas las generaciones pasadas de nuestra gente, y ahora en las profundidades de su espíritu, continúa fluyendo nuestra consciencia.

Es la única gente de la humanidad que ha permanecido fiel al dolor de su amada familia. Son los únicos que llevan luto por la libertad de sus campeones de justicia. Su fe se extiende a través de su historia. No han olvidado sus virtudes, aplastadas bajo los pies del dolor. Continúan de luto. Las virtudes están destruidas. Se juzgan las verdades. Los gobiernos crean estrategias. Cometan asesinatos. Pero la gente continúa buscando este movimiento por toda su historia. El destino de sus héroes no ha sido olvidado.

'Ali Shariati

Pero todo este amor permanece estéril, como la lluvia que cae sobre un pantano salado. La hierba no crece en el desierto. Todos los sacrificios, inversiones, disponibilidades, asambleas, fuerzas humanas, poderes y oportunidades estupendas de captar energías son esfuerzos inútiles.

## Capítulo II

### ¿Quién es responsable?

¡Los sabios eruditos! Son ellos los que no cumplen sus responsabilidades con respecto a la gente. Deberían dar conocimiento, consciencia y dirección a la gente, y no lo hacen.

Todos nuestros genios y grandes talentos se ocupan a sí mismos con la filosofía, la teología, el sufismo, la jurisprudencia, los principios, la literatura, los significados, la expresión, las innovaciones, las conjugaciones y la sintaxis. Durante todos sus años de búsqueda, pensamiento y la propia angustia erudita, no escriben otra cosa que “tratados prácticos” acerca de cómo limpiarse para hacer la oración ritual, los tipos de impureza, las reglas de la menstruación, y las dudas que aparecen durante la oración ritual.

Omiten escribir tratados de cómo hablar con la gente, tratados de cómo comunicar las verdades religiosas y la filosofía de los pilares de la religión, tratados acerca de cómo comunicar la consciencia y el conocimiento a la gente, tratados para comprender las tradiciones del Profeta (PBd), y la personalidad de los Imames (P), tratados acerca de los propósitos revolucionarios tras Kárbala, tratados introductorios sobre la familia del Profeta (PBd) y el movimiento shi'a, tratados sobre la expresión de los pensamientos, y tratados sobre la fe de la gente. Todos estos tratados se han escrito, pero todos se han escrito sin responsabilidad, sin el comando de un jefe. Traspasan sus responsabilidades a los mediocres oradores de las mezquitas, no a los *muytahids* (líderes religiosos a los que se sigue en la práctica de la fe).

Es por esto por lo que la tarea de presentar a la familia del Profeta (P), la tarea de anunciar la religión y el estudio de las verdades del Islam caen de cabeza en los “fallos de las viejas escuelas de la religión”. Es esta la razón por la que un grupo de gente joven, para estudiar las Ciencias Islámicas (y llevar adelante la jurisprudencia), entra en las escuelas. Si tienen talento, y a través de grandes esfuerzos, llegan a ser jurisconsultos o *muytahids* o *faqih* (teólogos). A este grupo se les encajona como profesores y se les aparta de la comunidad. A aquellos que no tienen éxito en el estudio propiamente, porque no tienen la habilidad, el talento o la fuerza espiritual, pero, en cambio, tienen calurosas, a veces artísticas, voces, se les obliga a propagar y publicar las verdades de la religión. El tercer grupo, que no tiene ni esto ni aquello, ni la ciencia ni al menos una voz, toman el tercer camino. Se quedan sin voz y enmudecen. Se van a la “puerta sagrada” y se mueven de cualquier manera entre los *muytahid* y los oradores de las mezquitas.

En medio de esto, ¡se justo! ¿Cuál será el destino de la gente? ¿Cuál es el destino de su religión? No es necesario pensar mucho. No. Miren.

Es esto. Un país lleno de fe y amor, una nación que tiene el Corán y el “*Nayjul Balagah*” de ‘Ali (P), un pueblo que tiene a ‘Ali, Fatima, Hasan, Husain y Zainab (P), tiene una historia roja pero un destino negro. Tiene una historia y la religión del martirio, pero está muerto.

Vemos que Juana de Arco, una muchacha sensitiva e imaginativa, soñó que tenía que luchar para que el rey volviera. Durante siglos, su sueño ha inspirado la libertad, el sacrificio y el sentido de la revolución y el coraje al culto, despierto y progresista pueblo francés.

Del mismo modo, Zainab (P), hermana del Imam Husain (P), que toma un mandato más pesado, el mandato de Husain en sus manos, parecidas a las de ‘Ali (P), continúa el movimiento de Kárbala, que se opone a los asesinatos, a la mentira, al terror y a la

## Fatima es Fatima

histeria. Ella continúa el movimiento en una época en la que todos los héroes de la revolución están muertos y ha cesado el aliento de los precursores del Islam entre nuestro pueblo, cuando los jefes del Islam de Muhammad (Pb) y la Shi'a de 'Ali (P) se han ido. Pero a ella se le ha convertido en "una hermana que se lamenta".

Escucho, lleno de reproche, llantos por los sabios responsables de estas creencias, ideas y pensamientos de la gente. No sé si estos llantos vienen de la garganta de 'Ali (P) o de las profundidades de las inconscientes conciencias de la gente.

¿En qué os ocupáis? ¿Desde dónde habláis? ¿Por qué no habláis? Durante todos estos años, ¿dónde hay un libro para la gente que les diga lo que hay en el Corán? En lugar de la alabanza, el elogio, la oración, la poesía, la canción, la lamentación y las telas de araña acerca del amor de Rumi, ¿por qué habéis sellado los labios de 'Ali (P) entre la gente. Una persona persa no puede comprender fácilmente lo que ha dicho 'Ali, (P), pero todos los trabajos de Lamartine, el amante francés, se pueden leer en persa. ¿Qué dicen a eso? Todas las canciones de las antiguas mujeres griegas (Bilitis, con una dudosa moral) se pueden leer en persa, pero las palabras de 'Ali, un dicho de 'Ali, no se puede leer.

¿Dónde hay una pequeña, corta, correcta narración de las vidas reales, las creencias y el comportamiento de los Imames? Habláis tanto de sus esencias, generosidades y milagros, pero ¿dónde están los libros acerca de ellos? Alentáis sus milagros y en las fechas de sus nacimientos y muertes hacéis fiestas y ceremonias de luto. ¿Dónde están los tratados para la gente shi'a, enamorada de 'Ali (P), que dicen quién fue 'Ali (P) y quién fue Fatima (P) y cómo vivieron sus hijos y cómo pensaban, lo que hicieron y lo que dijeron?

Nuestra gente, que pasa su vida enamorada de los santos shi'as y que se lamentan de las dificultades que pasaron, a quienes sirven durante meses y años, que glorifican sus nombres, gastan dinero, les dan su sinceridad y su paciencia, merecen conocer las vidas reales de cada uno de sus Imames. Sus vidas deben servir como

ejemplos para cada uno de ellos, Sus vidas, pensamientos, palabras, silencios, libertades, sus encarcelamientos, castigos, martirios, deben dar conocimiento, vida, castidad y humanidad a la gente. Pero la gente los conoce sólo por su número (esto es, el sexto Imam, el octavo Imam, etc.).

Si una persona ordinaria se aflige por el Imam Husain (P) y en el aniversario de su muerte (Ashura) se golpea la cabeza con su daga y sufre el dolor incluso con placer, y, a pesar de todo conoce a Husain (P) de forma indirecta e interpreta mal Kárbala, ¿quién es responsable? Si una mujer llora con todo su ser, si la reunión de los nombres de Fatima y Zainab (P) la quema hasta los huesos y, si sabe que es útil, daría, con su amor entero, su vida por ellas, y todavía no conoce a fondo a Fatima y Zainab (P), ¿quién es responsable?

Ni este hombre ni esta mujer conocen un renglón de sus palabras. Ninguno ha leído una línea sobre sus vidas. Pueden recordar a Fatima (P) sólo al lado de su casa en el momento cuando fue golpeada y sólo conocen a la Zainab (P) que salió de las tiendas para reunir los cuerpos de los mártires. La conocen sólo desde la mañana del día de Ashura hasta la tarde, de ahí en adelante la pierden. Su conocimiento de Zainab (P) termina cuando su trabajo y gran mandato, el legado de Husain (P), recién empieza. Su conocimiento de Zainab (P) termina aquí. Entonces, ¿quién es responsable?

Y, de este modo, muchachos y muchachas educados y liberales juzgan la situación y dicen: “¿Para qué le sirve a esta religión el llanto y la lamentación? ¿Qué puede hacer tal religión?”. ¿Qué nudos desata todo este apasionamiento, amor, lamentos y llantos por Husain, Fatima y Zainab (P) en una acción atrasada y encarcelada que necesita conocimiento y compromiso para negar la opresión y para buscar la libertad? ¿Qué dolor cura esta “religión del remordimiento”, estas “antiguas heridas”, “históricos lamentos y maldiciones” a nuestras pobres e incultas mujeres que quieren su libertad y una clara visión? ¿Se llega al centro del problema suprimiendo el amor y el odio? La gente está ocupada con sentimientos que pasa-

## Fatima es Fatima

ron hace siglos en tierras extranjeras. Se relacionan con vidas pasadas viviendo entre extraños. No conocen la persecución. No han sentido las cadenas de la opresión alrededor de sus cuellos, ni la opresión que, cuando cae sobre su sombra humana, les causa dolor. Nunca han estallado en cólera o hervido por el recuerdo de las cadenas de la opresión que un Califa un día colgó del cuello de una persona enferma.

No han levantado sus manos y golpeado sus cabezas con dagas hasta que han perdido el sentido. No los han visto cuando vuelve su consciencia, cuando su corazón se aquieta, cuando sus pecados se purifican, cuando toda responsabilidad cae de sus espaldas, cuando defraudan incluso con las balanzas de la Justicia Divina y cuando estropean sus actos para la otra vida.

*“Por consiguiente, cuando han llevado a cabo un número de actos sucios comparable a las estrellas del cielo, la espuma de las olas del mar y las arenas del desierto, con un poco de cirugía, golpeándole la cabeza con sus dagas, cambian completamente su situación y se hacen tan inocentes como en el momento en que nacieron del útero de su madre, y entonces incluso Dios les debe algo”.*

Si la gente cree que la ventaja de la amistad de ‘Ali (P) y su fe en la santidad de ‘Ali (P) producirá una reacción química y ácida que concuerde con el Corán:

**«Dios cambiará sus malas acciones en buenas»**

(25:70)

En otras palabras, el alma que cometa esta traición en este mundo cambiará su esencia en el otro mundo y tomará la forma de buenos actos, entonces ¿quién es responsable?

Si este Imamato y la santidad de ‘Ali (P), que ha tenido durante siglos la fuerza de un movimiento que desea la justicia, busca la libertad, y un espíritu luchador opuesto a la opresión y a las instituciones despóticas, y si este movimiento puede liberar gente despierta y consciente y darles la libertad, la justicia, la castidad, la

independencia y cambiarlos social e individualmente; y si el movimiento ofreciera un liderazgo intelectual revolucionario que luche contra las clases y diera vida y consciencia a una sociedad, y no lo han enseñado, entonces ¿quién es responsable? Si el valor, la influencia y el efecto de seguir a ‘Ali, a Fatima y los Imames (P) se traspasa de este mundo a otro mundo y su efecto se mide sólo después de la muerte, entonces ¿quién es responsable?

Si las promesas y pactos de nuestros padres con esta familia no han tenido efecto sobre su pensamiento, su tiempo, sus vidas y su sociedad, y si sus hijos, viendo esta ineficacia, permanecen desconectados de sus promesas y vínculos con esta religión y esta familia, entonces, ¿quién es responsable?



### Capítulo III

## ¿En qué se han equivocado?

#### **La familia de ‘Ali (P): Intelectuales vs. el pueblo**

¿Es que esta familia no tiene efecto, o es que nuestra joven generación e intelectuales están en el error? ¿O nuestros padres y madres han fallado en sus responsabilidades?

‘Ali (P) es la más manifiesta de las verdades y representa la más progresiva escuela de pensamiento que jamás haya tomado forma humana. No es un mito. Es una realidad humana o debería ser lo que podría ser y no es.

Y su esposa, Fatima (P), es un ejemplo perfecto de mujer ideal, de lo que una mujer podría ser y ninguna ha llegado a ser. Husain y Zainab (P), el hermano y la hermana, que trajeron una profunda revolución a la historia de la humanidad, dan un sentido de honor a la libertad y desacreditan el despotismo y la opresión.

La Casa de ‘Ali (P) es como la Ka’aba, donde residen los niños y los herederos de Ibrahim. La Ka’aba es un signo, un símbolo y es Real. Está hecha de piedra mientras que ellos son seres humanos. La Ka’aba es el lugar de las circunvalaciones para los musulmanes sólo, mientras que la Casa de ‘Ali (P) es el destino de todo corazón que comprenda la belleza, conozca la majestad de la humanidad, la libertad, la justicia, el amor, la sinceridad, la fuerza, estimule el *yihad* y los sacrificios para preservar las vidas y la libertad de la gente.

Desde otro punto de vista, en el difícil y confuso espacio de la historia, entre los palacios, con los Césares, como la historia siempre respira de ellos, la cultura, la civilización, la religión, el pensamiento, la disciplina y el arte están vueltos del revés. Nuestros inteligentes, leales amantes de la virtud que han conocido esta Casa desafortunada y silenciosa, siempre se han sacrificado a través de la opresión y el engaño. Nuestra gente ha anudado vínculos eternos con ellos. Toda su fe, anhelo, pensamiento y sentimientos se han dedicado a ellos. Ahora, incluso su lenguaje los admira y sus medios de comprobarlo lo dicen. Sus corazones laten por ellos. Sus ojos lloran con su dolor. Se sacrifican a ellos mismos y a lo que poseen en el camino. No se quedan con nada.

Miren a estas gentes golpeadas por la pobreza, hambrientas que muestran sus sentimientos y la fe que tienen en cada uno de los miembros de esta amada familia. ¿Qué cosas no han hecho y qué cosas no harán todavía por ellos?

El gasto de dinero muestra a menudo con más claridad el poder de la fe y la sinceridad. Contemos todas las donaciones y el dinero que la gente se ha gastado por esta familia. Incluso hoy, cuando lo material ha ganado fuerza, se ha debilitado la religión y los atractivos económicos han impelido los corazones hacia sí mismos, y vemos que la pobreza entre la gente está tan avanzada que sus problemas de pan y agua, la leche de los niños y las medicinas para los hospitales son las cosas más importantes en sus vidas, a pesar de todo, en cualquier tiempo y bajo cualquier circunstancia que esté relacionada con esta familia, vemos que se celebran un millón de ceremonias en su honor.

Existen alrededor de 150.000 recitadores de las oraciones rituales comunitarias junto con los oradores de esa oración. Hay más de 700.000 *Sayyids* (descendientes de la familia del Profeta) que hablan de las ceremonias de lamentación, junto con los que elogian y los que lamentan, cuya tarea es la de restaurar la memoria de esta familia. Lo que se gasta en la edificación de las *Husainiyyahs* (edificios para las ceremonias relacionadas con el Imam Husain),

## Fatima es Fatima

*tekiyeds* (lugares donde se ponen en escena obras trágicas), *heyats* (clubes de vecinos donde los jóvenes se reúnen para formar grupos que participan en ceremonias religiosas), *dahtehs* (nombre genérico de los grupos), lo que se dona para ceremonias de lamentación y para comidas, para los impuestos (*jums*), la parte de los líderes religiosos, lo que se gasta en buenas obras y en alimentar gente pobre, está por encima y más allá de lo que se pueda contar. Ello es particularmente importante cuando consideramos que este es uno de los países económicamente retrasados. El ingreso, según un primer cálculo, es mínimo.

Si prestamos atención, en particular, a la gran diferencia de clases que existe en las sociedades Islámicas, vemos que la mitad del capital del país está en manos de unos miles de personas. Vemos que dos tercios de lo que existe, está a disposición de sólo el 10 por 100 de la población. Vemos que, en oposición al pasado, se ha tomado el capital de los primeros terratenientes y los primeros mercaderes de bazar y se ha puesto en manos de nuevos capitalistas, nuevos industriales, compañías burguesas modernas y hombres medios que venden productos extranjeros o producen nuevos productos ellos mismos.

Vemos que el dinero ha escapado de sus manos y ha cambiado de lugar, desde las áreas de almacenamiento de los pueblos, desde las tiendas de los viejos mercaderes bajo los viejos techos del bazar, desde las manos de las artesanías locales y los trabajos tradicionales y sus trabajadores, de las manos de los cambistas y los gremios profesionales indígenas, desde las industrias tradicionales y las profesiones clásicas a los bancos, la bolsa, las compañías, agencias, distribuidores, contratistas y fábricas extranjeras. Esta nueva clase, un grupo recién creado, está caracterizado por lo extranjero y la modernización. Respiran en la puerta del Occidente. No son religiosos. Si alguno de ellos tuvo un recuerdo o una inclinación hacia la religión, hace tiempo que fue suprimido. El lujo, los cumplidos, las cosas de temporada, lo pretencioso y lo extranjero prevalecen en su trabajo. Todo esto más su Islam, en palabras de Sayyid Qutb,

es un Islam americano.

La gente que sigue la religión sin responsabilidad, sin gastar, sin esfuerzo, la mayoría de las veces dan sus opiniones y presentan sus objeciones sin actuar o invertir nada. Los intelectuales se han convertido en los que no gastan dinero. Jóvenes muchachas y muchachos han tenido durante muchos años fiestas de “playa”, bailes en Suiza, París, Inglaterra, América que han pagado de su bolsillo. Han sido más generosos para estas cosas,

Ellos y sus esposas van al extranjero una o dos veces al año con sus maletas rebosando de dinero. En los almacenes y en el Mouulin Rouge, ponen su dinero en los bolsillos de los capitalistas, gente inteligente y ordeñadores de dinero. No son más que vacas domesticadas vistos por los tratantes de fraudes como burros con dinero que salen de los países atrasados. Ponen su dinero en las hendiduras de caras bailarinas. Los ricos van a visitar los barrios bajos, y después vuelven a su país, hasta que de nuevo reúnan suficiente dinero para volver una vez más y ser ordeñados. Hacen todo esto muy naturalmente y sin ninguna equivocación o error, incluso sosteniendo altas sus cabezas. Con mentiras, meten a la gente en círculos. También las compromete con obligaciones. A esto le llaman progreso, vida moderna y un signo de civilización .

Al mismo tiempo, un pequeño mercader o aldeano, se prepara para su peregrinación (*Hayy*) a Meca o Kárbala después de una vida de trabajo y de tormentos y de producción. Va sobre el principio de que esta será la única vez en su vida que tendrá una temporada de descanso y placer, un viaje, un “tour”, viajar al extranjero y poder conocer otros países. Estará viendo el mundo y renovando su fe, sus creencias y su unión con la historia. Se une con su cultura. Hace la peregrinación a su amado pueblo. Puede conocer los restos de su civilización. Ve arte que se relaciona con él mismo. A causa de la verdad de su amor, sus deseos y el anhelo de su espíritu, sus sentimientos y necesidades y, finalmente, el deber de su fe religiosa, una vez en su vida, se propone hacer la peregrinación. Toma 700\$. 400\$ para el boleto de avión y el resto lo usa para sus gastos

## Fatima es Fatima

allí y para comprar regalos que lleva al regresar a casa. Eso que gasta allí es el dinero que paga para alquilar una tienda de campaña o un autobús y comprar suministros de alimentos para unos pocos días. El total de todo esto no da para pagar el champán de una noche de Mr. y Mrs. “X” en el Lido o uno de sus desayunos de caviar en el Hotel Jorge V. Es incluso más barato.

Cuando la memoria de este seudointelectual, ese que supuestamente conoce los puntos sutiles de las cosas, este recién renacido (financieramente), hombre de mentalidad abierta, con su flamante cartera nueva, recuerda a un pequeño mercader o un aldeano, que carece de esplendor y sofisticación, todos los sentimientos humanos de este “caballero”, su valioso conocimiento, su percepción de la clase, el juicio que tiene de su país, la simpatía que siente hacia la sociedad, su orgullo nacional, su información económica, sus ideas progresistas y los restos de su intelectualidad, se desbordan tan virulentamente que ni el Che Guevara podría pararlo.

Vemos con los cambios en esta clase particular, junto a la pobreza económica general, que los habitantes de la ciudad y de los pueblos se han empobrecido más, enredados con la aflicción y el hambre, y la clase de los pequeños terratenientes y los mercaderes se ha debilitado y dispersado ante el crecimiento de las nuevas clases. Una minoría de gente ha cambiado de clase y se ha mudado a una nueva.

Vemos sólo dos grupos, el tipo moderno y el tipo tradicional; los que son fieles a sus creencias y ritos religiosos en un sentido con parte de estos dos grupos. A causa de estos perceptibles cambios socioeconómicos, los fieles permanecen estables en la misma clase con pocos cambios económicos, si no son obligados a debilitarse. La fuerza de la religión en la que participan, y los grandes gastos que suponen los ritos y la inauguración de lugares para reuniones o edificios con propósitos religiosos, es todo un signo de que la unión del espíritu de nuestra gente con la familia del Profeta y de ‘Ali es increíblemente profunda y fuerte. Muestra en qué medida su fe y sinceridad son fuertes y puras.

## 'Ali Shariati

Es después de meditar estas cosas cuando la pregunta: “¿Quién es responsable?” cae de repente sobre tu cabeza como un mazo. Una persona que haya seguido hasta ahora el problema y con un preciso estudio, lógica y claramente descubra todos los lados del asunto, lo estudie y vea que es correcto fase a fase, eche una buena mirada al Islam y a la shi'a.

## Islam

Islam, la última escuela histórica y religiosa de pensamiento y la más perfecta. Muhammad, el Corán, los Compañeros y sus historias son modelos de vida, castidad y civilización. Traen la ley, el progreso, la pureza y la cultura a la sociedad.

## Shi'a

La religión del Imamato y la Justicia, seguidores de 'Ali y de sus hijos; la Shi'a ha tenido una historia llena de *yihad*. Sus creyentes muestran perseverancia. Están inspirados por la libertad y la justicia. Son un fuego inaceptable para los déspotas y para los que tienen prejuicios. Están sometidos al camino. Vinculados a la cólera de la Verdad, sus seguidores son enemigos de cualquiera que oculte la Verdad. Son enemigos de la política que lo reduzca a uno a la esclavitud. Son enemigos de la explotación económica y del despotismo espiritual.

Mirando el asunto desde otro punto de vista, nuestra gente, alegre por la fe, tierna con el amor, con algo más que una creencia religiosa, con la verdad en el pensamiento, ofrecen su amor a esta familia. Su nombre levanta sus espíritus. Su sola mención hace que la sangre hierva en sus venas. En su deseo de sacrificio, sangre pura fluye hacia ellos. Están preparados para ser martirizados por el amor que les tienen. Lloran de pena por su dolor. Están llenos de tristeza

## Fatima es Fatima

porque no estuvieron presentes en aquel sangriento día de Ashura. Entonces corrieron lágrimas sangrientas. A veces, como locos, sacan sus dagas y se golpean sus cabezas. Se lamentan durante todo el año. Su dolor es real. Todo el año piensan en aquellos que fueron antes que ellos entonces, llenos. Llenos de elogios por sus posiciones y la descripción de sus títulos, unidos como amantes, vestidos de negro desde la cabeza hasta la punta de los pies, desde un extremo al otro, anegados en lágrimas de dolor. Anhelan con todo su ser dar sus vidas. Su amor trae sed, cansancio, angustia y finalmente los consume.

Desde otro punto de vista, nuestros pensadores ilustrados son gente sensitiva, despierta, consciente del destino del mundo y del destino de su sociedad. Están familiarizados con el espíritu y el movimiento del tiempo. Sus oportunas exigencias necesitan una fe hirviente. Encuentran el pensamiento revolucionario. Piensan en la libertad, igualdad y consciencia de la gente. Intentan producir sentimientos, movimiento, responsabilidad y autoconsciencia entre su gente. Ven a su gente y a la religión de Husain, Zainab, la Justicia, el Imamato, la fuerza, la teología, el *yihad*, la tortura, el martirio, Kárbala... y se preguntan...

¿Por qué no hay vestigios cuando cada uno de éstos podría dar vida, consciencia, entusiasmo y coraje a aquellos que son fieles a estas ideas rebosantes de vida y libertad? ¿Por qué estas fieles figuras, cuyos orígenes yacen en la majestad de la humanidad, no dan fruto?

Entonces, ¿quién es responsable? En una palabra, los sabios eruditos. Son ellos los que deberían haber hecho comprensible a 'Ali. Son ellos los que deberían haber enseñado los pensamientos de 'Ali.

En el Islam, los eruditos no son gentes sabias que no asegure nada. No tienen una mano o un cubo o un camión lleno de conocimiento. La ciencia no consta de cientos de piezas de información y conocimiento. En sus corazones, hay un rayo de luz, la Luz de Dios.

No es una cuestión de ciencia, iluminación o gnosticismo Divinos. Tampoco es química, física, geografía, jurisprudencia, principios, filosofía o lógica. Estas son todas formas de conocimiento científico.

Una ciencia llega a estar iluminada con luz cuando su conocimiento produce una responsabilidad, ofrece una guía, una ciencia de las ideas. En el Corán, a esto se le llama jurisprudencia, pero hoy es conocida como “la ciencia de las normas de la Ley Divina y lo relacionado con ellas”. Esta ciencia no debe permanecer oscurecida. Más bien, ella ilumina el espacio y aparta la noche. Muestra el camino.

No es profesor normal de estudiantes, el sabio selecto. Es el profesor de la gente. Su conocimiento no es Platónico, académico; es el conocimiento del mandato del Profeta. Es esta gente ilustrada la que heredará a los Profetas. El “conocimiento de lo conocido” es una clase de poder y el “Conocimiento de la Luz” es guía. El sabio ilustrado es un intelectual con visión clara. Los intelectuales deben ser pensadores que sienten una responsabilidad cuando expresan sus pensamientos en relación con sus propias creencias o las creencias de su gente.

La responsabilidad del sabio shi'a es incluso más importante y clara. Es el vicepresidente del Imam. Con su conocimiento, acepta la responsabilidad del Imamato y el Imamato le brinda la responsabilidad de la Profecía.

El shi'a instruido es el viceregente del Imam. Recoge los impuestos religiosos en nombre del 12° Imam. La más evidente de sus responsabilidades es hacer que la gente aprenda quién es el Imam. ¿Quiénes fueron los Imames y qué pensaban? ¿Qué dijeron? ¿Qué hicieron? ¿Cómo vivieron? ¿Qué papel jugaron en la historia? ¿Cuál era su escuela de pensamiento? ¿Contra qué pensamiento, qué crimen, qué orden y qué régimen vivieron y resistieron?

Y si vemos que estos pensamientos no se ponen al alcance de la gente, ni se escriben en su lengua; si vemos el alcance de los



## Fatima es Fatima

libros que hay acerca de una estrella europea de cine y al mismo tiempo no hay libros acerca de todos los santos shi'as, entonces los eruditos son responsables.

Si un educado shi'a hoy conoce los deseos y los alegres juegos de Bilitis, ramera de la antigua Grecia, a través de una hermosa traducción persa, o sus más encantadoras canciones y poemas, mientras que no se puede encontrar una buena traducción de las palabras de 'Ali, si nuestra gente sólo conoce unos pocos nombres de algunos de los antiguos líderes shi'as y unos pocos milagros, buenos actos, frases de alabanza y virtudes de cada Imam suyo y, durante toda su vida, conocen sólo el día de su nacimiento y la noche de su muerte y nada más, entonces los eruditos son responsables.



## Capítulo IV

### ¿Qué se debe hacer?

‘Ali (P) distribuye libertad. La gente está enamorada de ‘Ali (P) y, aun así, los jóvenes intelectuales son conscientes de las debilidades y el declinar de los seguidores de ‘Ali (P). La principal razón de esta contradicción es el “no haber llegado a saber”. Lo que tiene valor es llegar a saber. El amor y la fe no tienen valor si preceden al llegar a saber y elegir o al comprometerse. Si se lee El Corán pero no se entiende, no se diferencia de un libro en blanco o de una libreta blanca. ‘Ali da a sus seguidores consciencia, grandeza, castidad y libertad cuando saben quién es él. Cuando se lee un libro en nuestro lenguaje que no muestra correctamente su carácter, cuando no se facilita un libro con sus dichos a la gente que lo anhela, ¿qué efecto puede tener amarlo, alabarlo, elogiarlo?

El amor y la fe continúan cuando se llega a saber algo. Es esto lo que mueve el espíritu y levanta la nación. Es por esto por lo que el rostro de Fatima (P) ha permanecido desconocido tras el eterno elogio, las alabanzas, los llantos y lamentaciones de sus seguidores.

En la iraní y otras sociedades islámicas hay tres semblantes de mujer. Uno es el semblante de la mujer tradicional. Otro es el semblante de la nueva mujer, europeizada, que recientemente ha empezado a crecer y a presentarse a ella misma. La tercera es el semblante de Fatima (P) que no tiene ningún parecido con el de la mujer tradicional. El semblante de la mujer tradicional que se ha formado en las fieles a la religión de nuestra sociedad, está tan lejos del rostro de Fatima (P) como el rostro de Fatima (P) lo está de la mujer moderna.

La realidad que enfrentamos hoy en el mundo, en el Este, y en particular, en una sociedad islámica e iraní, las contradicciones que han aparecido, las crisis, el cambio, viene de la descomposición de las cualidades humanas. Viene de la creación de una agitación muy fuerte que afecta la forma en que la sociedad se comporta y su forma de pensar. Principalmente, el cambio en la forma humana ha producido un tipo particular de hombres y mujeres educados intelectualmente, modernistas, que contradicen al tradicional hombre o mujer. Esta contradicción tenía que llegar a ser. No había fuerza alguna que pudiese parar esto. Era una compulsión que ningún poder podría haber impedido.

Esto no es afirmar este cambio o negarlo. Ello no está dentro del ámbito de esta discusión. Más bien, nos referimos al cambio en la sociedad, el cambio en el vestido del hombre, sus pensamientos, su estilo de vida y su dirección en la vida. También la mujer sigue este cambio. No es posible que permanezca en su molde tradicional.

En generaciones anteriores, un hijo estaba inclinado a adaptarse exactamente al molde de su padre. El padre no tenía miedo o aprehensión a que su hijo fuese distinto de él. No había diferencia entre ellos. Había sentimientos y lazos tan fuertes entre ellos que no se podía escuchar ninguna duda o indecisión entre ellos. Pero hoy no es así. Una de las peculiaridades de nuestra generación, sea en el Este o en el Oeste, es la distancia entre las dos generaciones. Desde el punto de vista del calendario, su distancia es de treinta años, pero desde el punto de vista del tiempo social, treinta siglos.

Ayer, la sociedad era permanente. Los valores y las características sociales eran incapaces de cambiar. Nada cambiaba en un período de cien, doscientos, trescientos años. La fundación de la sociedad, las formas de producción y distribución, el tipo de consumo, las relaciones sociales, el gobierno, la forma de propaganda religiosa, las ceremonias religiosas, las cosas creadas, los valores negativos y positivos, el arte, la literatura, el lenguaje y todas las otras cosas eran las mismas durante la vida de un padre y un abuelo

que en el tiempo de sus hijos y nietos.

### **Lo respetable y lo indigno**

En tales mundos fijos y sociedades cerradas, donde el tiempo social todavía se mantiene, los hombres y las mujeres son de un tipo permanente. Es perfectamente natural que una hija sea la copia exacta de su madre. Si hay una diferencia de opinión entre una madre y su hija, se relaciona sólo con cosas ajenas a la vida o resulta de conflictos diarios. Si tiene sus raíces en la diferencia entre una prohibida o corrupta moralidad personal, habría sido algo que todos los grupos y todos los tipos sociales aprobarían. Todos concuerdan y aceptan las mismas cosas como corrupción. Mas este no es el caso de que un grupo considere tal y tal acción como apropiada mientras que otro grupo considera su sola descripción como corrupción, como es el caso ahora expuesto.

Pero en el mundo de hoy, una muchacha, sin haberse extraviado, sin haber caído en la corrupción, crea una distancia entre ella y su madre. Son extrañas una a otra. Una diferencia de edad de quince, veinte o treinta años las divide en dos personas distintas, dos seres humanos unidos a dos ciclos sociales diferentes, unidos a dos historias, dos culturas, dos lenguajes, dos visiones y dos vidas. La relación es tal que sólo su domicilio es común.

En las formas externas de la sociedad vemos la misma contradicción y distancia histórica entre dos generaciones, dos tipos de visión. Así como vemos rebaños de ovejas pastoreadas por las calles de asfalto de Teherán, con el pastor ordeñándolas enfrente del consumidor-residente de la capital, al mismo tiempo, se puede conseguir leche pasteurizada en las tiendas. O podemos ver un camello parado al lado de un coche deportivo Jaguar de cambio automático. La distancia es la misma que esa que separa a Caín y Abel de la era electrónica y los automóviles.

Vemos a una madre e hija, con esta distancia entre ellas, cami-

nando hombro con hombro calle abajo, una comiendo un tradicional helado iraní y la otra chicle.

Si ustedes suman a estas dos, no obtendrán una suma natural, permanente. Es obvio que Id madre está empezando los últimos años de su vida. Está estropeada y conservada por el hábito. La hija, por otro lado, acaba de empezar los primeros días del viaje de su vida. Está claro que los días del helado tradicional continuarán con la madre de mañana, pero ella nunca volverá al tipo que come el tradicional helado.

La madre y la hija a la larga llegarán a ser idénticas. La distancia en términos de tiempo social se hará una. Será exactamente la misma relación que su madre tenía con su abuela. Su hija será una niña “digna”, una copia similar al original.

El cambio del tradicional tipo de “madre” al nuevo tipo de “hija” es inevitable. Cara a cara con esta realidad (ya sea la verdad o una realidad errónea, es cierta) los principiantes que piensan y empiezan a escribir acerca de este fenómeno de cambio sólo tocan levemente la cuestión. No han sentido el lenguaje abusivo, las acusaciones, calumnias, cólera, lucha, presión, castigos, imposiciones y depravaciones. No han sentido las cadenas y hierros alrededor de sus cuellos; nunca han chillado ni gritado de dolor; nunca se han desmayado por la pérdida de la fuerza.

Mientras estos observadores del cambio en la sociedad están sólo empezando a tocar estas cuestiones, y a predecirlas, ocurren. El trabajo ha sido hecho. Están desperdiciando sus esfuerzos. Como el cambio es repentino, sus resultados valen menos que nada. El frente de la oposición se fortalece.

Los que actúan como guías, que dan explicaciones, y suposiciones en el nombre de la fe, de la creencia, de la religión y la caridad se equivocan también tratando de salvar todas las formas que han sido heredadas del pasado. Intentan preservar las viejas tradiciones y hábitos a los que se refiere El Corán como “cuentos de los antepasados”, “leyendas de los antepasados”, “padres anti-

## Fatima es Fatima

guos”, “fábulas de los antepasados”, “historias de antaño”.

Estas palabras se refieren todas a las primeras tradiciones, a los primeros mitos y a los primeros padres. Pero ellos ven lo viejo como sinónimo de tradición. Como resultado, a cada cambio, incluido el cambio en la vestimenta o en el peinado, lo llaman “infidelidad”. Creen erróneamente que la fuente espiritual y la creencia en el sometimiento (Islam) se pueden preservar sólo por medio de la adoración de la tradición y de cualquier cosa que sea vieja. Rechazan toda novedad, cambio o renacimiento.

La mujer, bajo su punto de vista, debe permanecer como es hoy porque, simplemente, su forma existe en el pasado y se ha convertido en parte de las tradiciones sociales. Ya sea del siglo XIX o del XVII, o incluso preislámico, pero se le considera religioso e Islámico, debe ser, por tanto, conservado. Aceptan este punto de vista porque se ha convertido en parte de sus vidas o porque se ajusta a sus intereses. Pretenden permanecer igual y agarrarse a cosas del pasado para siempre. Dicen: “El Islam quiso que esto fuera así. La religión ha tomado esta forma. Debe permanecer así hasta el Día del Juicio”.

Pero el mundo cambia. Todo cambia. Mr., “X” y su hijo cambian. Pero una mujer debe guardar su forma permanente. En términos generales, su punto de vista es que el Profeta selló a las mujeres en esta forma y ella debe conservar las inclinaciones que hacen feliz a Hayi Agha (su marido). El la ha moldeado.

Este tipo de pensamiento tiende a extraviarnos. Si deseamos conservar las formas a causa de nuestra propia inexperiencia, la desconsiderada velocidad del tiempo mismo nos desbordará. Debemos darnos cuenta de que la destrucción es también una realidad. La insistencia en conservar estas formas no producirá frutos porque la sociedad nunca escuchará. No puede escuchar porque son costumbres mortales.

Tratan de explicar las tradiciones sociales, que se forman por medio de los hábitos, en términos religiosos. Las costumbres anti-

guas no pueden retenerse por la fuerza de la religión porque si fuera así, significaría que la religión es mortal. Si consideramos que la religión es equivalente a las tradiciones sociales, hacemos del Islam el guardián de las formas decadentes de la vida y la sociedad. Confundimos los fenómenos culturales e históricos con creencias supersticiosas heredadas. El tiempo marcha rápido, y como se mueve precipitadamente, cambia hábitos, formas de vida, relaciones sociales, fenómenos indígenas históricos y signos culturales antiguos. Creemos erróneamente que la religión Islámica son estas tradiciones sociales. ¿No se están cometiendo hoy grandes errores? ¿No los estamos viendo con nuestros propios ojos?

### **Tres métodos claros para resolver el problema**

Hay tres métodos bien conocidos para resolver el problema:

*Conservadurismo*: es el método para abordar el problema que usan los tradicionalistas, los guardianes de las tradiciones. Lo utiliza un líder que vigila a la sociedad, protegiendo un fenómeno con todo su ser. Conociendo todas las supersticiones de la sociedad, a pesar de todo, las protege a causa de su muy importante papel de guardián.

La lógica de los conservadores es esta: “Si cambiamos las costumbres del pasado, sería como si hubiésemos separado las raíces del tronco de un árbol. Las relaciones sociales conservadas en esa costumbre están conectadas al cuerpo de la sociedad como una jerarquía de nervios. Esa sociedad caería en dificultades angustiosas, lo cual es muy peligroso. Es exactamente a causa de esto por lo que después de una gran revolución aparecen la angustia y la confusión y/o los dictadores. Se limitan unos a otros. Arrancar a la ligera las raíces del fenómeno social, cultural y tradicional de forma rápida y revolucionaria, hará que la sociedad tenga que enfrentar un vacío repentino. Los resultados de este vacío aparecerán después de que la, revolución amaine”.



## Fatima es Fatima

*Revolucionismo*: método usado por un líder que arranca fuerte e inconscientemente las raíces de un fenómeno porque es una costumbre basada en viejas supersticiones que la hacen reaccionaria y corrompida.

El razonamiento de los revolucionarios dice así: “Conservando costumbres desfasadas, mantenemos desfasada a la sociedad, viviendo en el pasado. Vigilaremos el estancamiento”. Por esto un líder revolucionario nos dice que nos deshagamos de todas las formas que hemos heredado del pasado que se enrollan como cadenas alrededor de nuestras muñecas, pies, espíritu, pensamientos, voluntad y visión. Deberíamos romper de repente y encararlas todas. Todas nuestras relaciones con el pasado que fuesen mínimamente despóticas o fuesen simplemente hábitos deben ser suprimidas. De otra forma la sociedad permanece atrasada, fanática y estancada, limitada al pasado.

*Reformismo*: es el método llevado a efecto por una persona que cree en el cambio gradual de una tradición. Esta persona realiza el trabajo preliminar para el cambio gradual en las condiciones sociales. Este es un camino medio entre los otros dos.

El razonamiento del reformador es tan débil como el de los otros dos métodos. Toma un tercer camino creyendo que los cambios pueden ser tranquilos y graduales. Este método salva a la sociedad del estancamiento de las costumbres. Los cambios deben ser graduales, de forma que los diferentes bandos no se opongan uno a otro.

Si el cambio es gradual, la fundación de esa sociedad, sus pensamientos, no tomará forma revolucionaria sino, más bien, irá cambiando durante un largo período de tiempo. Los programas deben ser proyectados en fases para llegar a este fin.

Pero el método del reformismo y de la evolución gradual normalmente se enfrenta a la dificultad de formas negativas y fuertemente reaccionarias que están en las manos de enemigos internos y externos, las cuales aparecen durante el largo período de tiempo

que se requiere para este método. La finalidad y el propósito cambian gradualmente. Estas fuerzas o lo paran o lo destruyen.

Si, por ejemplo, deseáramos cambiar la ética de nuestra juventud, o si quisiéramos ilustrar los pensamientos de toda la gente, seríamos destruidos antes de que pudiésemos llegar, a nuestro fin. O, quizá, circunstancias corruptas, provocadoras, dominarían y engañarían a la sociedad y nos paralizarían. Un líder que intenta producir gradualmente el cambio en la sociedad a través de un relativamente largo período de tiempo, cree que usó la lógica en el cálculo de su programa pero lo que no ha tomado en cuenta es el programa de un poder neutralizante que es contrario a los cambios. Esta fuerza no siempre da el tiempo necesario para aplicar pausadamente los cambios graduales. Los factores que eran considerados menores, están buscando una oportunidad para hacerse manifiestos. Entonces la conciliación empieza a torcer lentamente las raíces y las clasificaciones se dan la vuelta.

### **El método particular del Profeta procedente de sus tradiciones**

Las Tradiciones del Profeta (PBd), que son tan importantes en el Islam, consisten en las palabras que él decía, las Leyes que trajo, su conducta en relación con los actos que llevaba a cabo, asuntos con respecto a las cuales permanecía en silencio o no desaprobaba y actos que él realizó en su vida sin decir a otros que debían realizarlos. Las Tradiciones del Profeta, entonces, son sus palabras y su conducta. Estas se convierten en las normas del Islam, las cuales están divididas en dos grupos: Primero, las que existían antes del Islam y fueron confirmadas por el Profeta (normas confirmadas); segundo, aquellas que no existían previamente y el Islam estableció (normas creadas). Se puede comprender también el principio de un tercer grupo distinto de estos dos. Creo que es el más sensible, es el “método” que el Profeta utiliza.

## Fatima es Fatima

El Profeta conserva la forma, el continente de una costumbre que tiene profundas raíces en la sociedad, una a la que la gente se ha acostumbrado de generación en generación, y una que se practica de manera natural, pero cambia el contenido, el espíritu, la dirección y la aplicación práctica de esta costumbre de forma revolucionaria, decisiva e inmediata.

Se inspira en un método particular que él utiliza en el combate social como líder de la sociedad. Sin producir resultados negativos, sin contener ninguno de los puntos débiles de los otros métodos, su método contiene las características positivas de los otros tres. El alcanza rápidamente sus fines sociales a través de las costumbres de la sociedad a las que aplica el freno. Su método es éste: mantiene el continente de una tradición social, pero cambia el contenido interno revolucionariamente.

El utiliza este método para reconciliar fenómenos sociales. Adopta un proceso y un método que es un modelo para resolver todos los problemas, El método puede ser aplicado a dos problemas o dos fenómenos que de ninguna manera se adaptan uno a otro. Reconociendo lo importante que es esto, no podemos desarrollarlo aquí enteramente. Sólo podemos clarificarlo con unos cuantos ejemplos.

Antes del Islam, había la costumbre de la ablución total que era tanto una creencia como una superstición. Los árabes preislámicos creían que cuando una persona tenía intercambio sexual, él o ella encarnaba al *yinn* (espíritus que habitan la tierra) y su cuerpo y alma se ensuciaban. No se podían desprender del *yinn* hasta que encontraban agua y realizaban la ablución completa.

Podemos tomar como otro ejemplo el peregrinaje a la Meca. Antes del Islam era una costumbre árabe, llena de adoración supersticiosa a los antepasados. Era un magnificado tipo de idolatría que comportaba ventajas económicas a la tribu de los Quraish. Había tomado gradualmente esta forma desde los tiempos de Ibrahim. El Islam guarda las costumbres preislámicas en el contexto de la

tradición Abrahámica, pues al mismo tiempo que la usaban para adorar ídolos, los peregrinos preislámicos creían que Ibrahim (P), el Amigo de Dios, la había construido (la Ka'aba).

La base de la peregrinación había sido doble: Proteger los intereses económicos de los mercaderes Quraishitas en Meca, y crear una necesidad artificial de la nobleza Quraish entre las tribus árabes. Se le reveló al Profeta del Islam tomar la forma y cambiarla en el más grande, más hermoso y más profundo rito fundado en la Unidad de Dios, la unidad de la humanidad.

El Profeta, con su posición revolucionaria, torna el rito de peregrinación de las tribus idólatras y lo transforma en una costumbre completamente contraria y opuesta al original. Esto es un salto y una noción revolucionarios. Como resultado, los árabes no experimentan angustia ni separación por volver a los tiempos de Ibrahim, ni pérdida de sus valores, ni pérdida de sus creencias, sino más bien, sienten el renacimiento y la verdad o la limpieza de sus costumbres eternas. Se mueven fácilmente de la idolatría a la unidad aunque haya siglos de historia entre ellos. De repente, y más inesperadamente que cualquier revolución cultural o intelectual, la sociedad no se da cuenta de que ha abandonado el pasado; no es consciente de que los edificios y fundamentos de sus idolatrías han sido echados abajo. Esta postura, este método social que se encuentra entre las Tradiciones del Profeta, es una revolución en una costumbre, que conserva lo externo pero cambia el contenido. (Esto es, mantener el continente como elemento permanente mientras que se cambia y transforma lo que contiene.)

El conservador, sea cual sea el coste y en cualquier forma, intenta, hasta sus últimas fuerzas, conservar sus costumbres, incluso si ello significa sacrificarse a sí mismo y a otros. El revolucionario, por otra parte, quiere cambiarlo todo en otra forma de una vez. Quiere aniquilarlo todo y después pegar un salto brusco -esté o no prepara da la gente para saltar en su dirección-, y moverse de etapa en etapa. Pero si aguantan todo esto, y la única posibilidad es una revolución, puede que aparezcan la cólera, la dictadura, los juicios y los

asesinatos públicos no sólo contra la persona que se oponga al poder del pueblo sino también contra el pueblo mismo. Un reformador siempre le da a un corruptor la posibilidad de destruir. El Profeta, a través del inspirado método de su trabajo, nos enseña que si comprendemos, y si ponemos su método en acción, habremos aceptado un camino más inteligente y correcto.

Un intelectual con visión clara, que es confrontado por costumbres sin estrenar, tradiciones antiguas, una cultura muerta y una increíble metamorfosis en su religión y orden social, toma el mandato del Profeta antes que someterse a los prejuicios y creencias que permanecen del pasado y lo ponen a uno a dormir. Es con este método que uno puede llegar a resultados revolucionarios sin mantener forzosamente todas las conclusiones y costumbres de una revolución y sin oponerse a las bases de la fe y de los valores sociales antiguos. Haciéndolo así uno no se aparta de la gente, ni se hace extraño a ellos hasta el punto de que se revuelvan y lo condenen a uno, porque el Profeta recibió conocimiento del Infinito Divino y pidió ayuda a la Revelación y la usó.

### **Realismo: un medio de servir al idealismo**

Una de las peculiaridades del Islam es que acepta tanto las creencias que son idénticas a él como las creencias coactivas de la sociedad. Admite la existencia de ambas. Aquí la percepción del Islam es especial.

Las escuelas idealistas de pensamiento se inclinan por los más altos valores, la absoluta y más deseable ideología. Todas y cada una de las realidades es categóricamente rechazada si no se adaptan a ellas. No tienen paciencia. Niegan las realidades y excavan las raíces de la ira. La cólera, la violencia, la búsqueda del placer y los amantes de la riqueza son realidades que existen. El idealismo moral o el idealismo religioso los ignora y niega su existencia. De alguna manera están condenados.

Por otro lado, las escuelas de pensamiento basadas en el realismo lo aceptan todo como base de la realidad. Por ejemplo, la sodomía es aceptada en Inglaterra o en la Cristiandad, pero debido al idealismo religioso, no a la realidad, se prohíbe el divorcio porque no se quiere destruir el orden familiar y por la creencia de que el matrimonio es un vínculo ideal y sagrado.

Pero la realidad es distinta a esto. Algunos seres humanos no pueden conservar su primer y sagrado matrimonio y mantenerse fieles el uno al otro. Ocurre tan a menudo que los seres humanos se van separando durante sus vidas. Se convierten en extraños. Conviven como dos personas miserables. Lo que los une no es el amor, son las ataduras de la ley. Son dos personas castigadas. Podrían tener suerte con otra persona. Esta es una realidad que existió en el pasado, existe en el presente y existirá en el futuro. Gente civilizada e incivilizada, religiosa y no religiosa lo han vivido y continúan viviéndolo. Las estadísticas lo muestran, pero la Cristiandad niega la realidad. Ellos atan el matrimonio a lo sagrado. Fuerzan a la familia a mantenerse junta incluso cuando hay un verdadero infierno puertas adentro y la familia ha llegado a ser un centro de asesinato, adulterio y corrupción. La puerta del divorcio se ha cerrado pero se han abierto miles de ventanas a la estafa y a la ilegalidad.

### **Concubinas: *siquehs* extranjeras**

Las realidades sociales son de tal manera que si no les abrimos las puertas, saltarán por las ventanas. Prohibir el divorcio produce un tipo de concubinato. Esto es, un hombre que no puede vivir con su esposa legal, se separa efectivamente de ella, pero no puede obtener el divorcio. Lo mismo es verdad para la mujer. No puede obtener el divorcio pero vive separada. Cada uno vive separado del otro durante años con otro hombre o mujer. Los niños nacidos de esta situación son naturales pero ilegales. Tienen complejos y creencias enfermizas. Su espíritu es antisocial.

## Fatima es Fatima

Una mujer y su marido legal se hacen extraños. Empiezan oponiéndose el uno al otro. Llegan a la misma conclusión. Su relación de marido y mujer no es sólo dormir juntos. Esto no puede seguir. No pueden incluso ni vivir como vecinos. Es natural que se separen. El hombre deja la casa y va en busca del tipo de mujer que siempre ha querido. El amor, la necesidad de una familia con que vivir, y la atracción del sexo, una cosa o la otra, lo ayuda a encontrar un lazo natural. Encuentran un lugar y viven juntos. La vida de la esposa toma exactamente el mismo diseño y el mismo destino. Como resultado, vemos que la naturaleza y la realidad construyen dos nuevas familias, dos tipos incompatibles que son reemplazados por otros dos.

Pero la ideología cristiana no acepta esta realidad. Por esta razón, ninguno, incluyendo ese hombre y esa mujer, son responsables. Cierran sus ojos para no verlo. Como resultado, acepta, en términos legales, una casa descompuesta que no tiene existencia externa. Sus materiales se han utilizado todos para construir otra casa. Es la primera casa la que conocen como oficial y niegan estas dos familias naturales.

Aquí vemos la distancia entre la ley común, la ley civil y la ley religiosa y cómo aparecen las fuerzas, las realidades y las oposiciones naturales. Por ello, familias, que son religiosas o cristianas, no existen de hecho y familias que son reales y naturales son consideradas corruptas y pecaminosas. La Cristiandad, al negar esta realidad, hace que la familia que se forma sea ilegal. Los niños que han nacido de esta unión de concubinato son también ¡legales. La sociedad los mira como pecadores. Aparecen complejos en ellos. Sufren una ira y una angustia que está más allá de lo imaginable. Se vengan en la sociedad.

Todos estos crímenes que suceden en Europa y, en particular, en América, no existen en países atrasados y subdesarrollados. La razón es que en estas sociedades Occidentales, incluso aunque tienen civilización, en el sentido de que tienen cultura, ética, mentes ricas, libertad de pensamiento, individual, social y religiosa, hay

también algo que ha nacido dentro de esta generación que llena sus creencias y que los lleva a vengarse de la sociedad en las peores formas.

Un inglés construyó algo parecido a un arco y flecha muy pequeños, Los ató a una caja en la que puso cigarrillos que vendía por las calles y en los cines. Disparaba una pequeña flecha envenenada a un grupo de gente que o los dejaba ciegos o los mataba. La policía no pudo encontrar al asesino. Buscaron un motivo que conectara al asesino y el asesinato. Pero el asesino no tenía una razón particular para asesinar a aquella gente. Los asesinó simplemente porque eran aceptados por la sociedad y él no lo era.

Este asesinato puede ser explicado de acuerdo a los principios de la sociedad. Es el efecto de los complejos que la iglesia rehúsa aceptar y a los que cierra sus ojos. Ha apoyado su aparición. Afortunadamente, nosotros no hemos visto todavía tales complejos porque hay divorcio en nuestra sociedad, no hay familias ilegales y a causa de que hay divorcio no hay familia que no tenga entidad pues las familias no son forzadas a vivir juntas a través de la ley común. No los atan por medio de la fuerza de la ley.

Un niño quería salir de una habitación, pero un samovar, una tetera y varios platos estaban en su camino. Cerró sus ojos e intentó pasar a través de ellos. Pensó que los obstáculos habían desaparecido. El idealismo es como un niño que no quiere ver la realidad. Cierra sus ojos a lo que no quiere ver. Y porque no lo ve, cree que no existe.

Lo opuesto al idealismo es el realismo. Sus seguidores lo ven todo, no importa que sea feo o desagradable, simplemente porque tiene una existencia externa. Ellos aceptan una cosa, le atan sus corazones y encuentran la fe. Se oponen y rechazan, sin embargo, todo lo bello, la verdad y la corrección, simplemente porque no concuerdan con las realidades existentes. Las rechazan porque son el ideal y por causa de este rechazo se convierten en incrédulos.

Uno de mis estudiantes, que estaba entre los seudoilustrados



## Fatima es Fatima

de este país, extrajo sólo una conclusión de nuestras conversaciones. Como era partidario del materialismo dialéctico y yo era religioso, un creyente del Islam, rechazaba todo lo que yo decía debido a sus nociones preconcebidas. Incluso si yo decía algo que concordaba con el marxismo (y con lo que él tenía que haber estado de acuerdo) y como no le explicaba de quién era esa idea, la rechazaba.

Un día estaba yo hablando acerca de los asesinatos cometidos por los Omeyas y los desacuerdos que existían entre las clases. Tenían una dictadura política con la que dominaban la religión para justificar su situación. Querían que la gente creyera que todo cuanto ocurría era la voluntad de Dios. Esto, decían, era particularmente cierto en cuanto a su propio gobierno. Hablé acerca de la gente que se opuso a ellos y resistió la situación. Vi cómo mi estudiante de repente se sintió infeliz. Yo me oponía a los Omeyas y elogiaba a ‘Ali (P), Fatima (P), Abu Dharr, Hoyr y Husain (P) como líderes de un movimiento por la justicia y la libertad humana, y contra los prejuicios, la opresión y la ignorancia. ¿Qué podía hacer este pensador ilustrado de primera clase? Dio un alarido: “¡El déspota es historia!”. Esto es, según la filosofía marxista de la historia, la sociedad se debe mover a través de fases históricas y tenía que llegar a esta etapa para que fuese una realidad histórica. ‘Ali, Husain y Abu Dharr eran ideólogos que se opusieron al despotismo de la historia. Dije: “Que Dios tenga misericordia de este ilustrado”.

Veo que estaba en lo correcto al reiterar que cuando el nivel de pensamiento y visión de una sociedad se transforma, el sabio religioso, no religioso, ilustrado, reaccionario e ignorante son todos lo mismo. Cuando prevalece un punto de vista religioso, al aplicarlo a un hecho desconocido e incomprensible, lo llama hado y destino, significando el déspota Divino. Cree que todo lo que ocurre es la Voluntad de Dios.

Cuando una sociedad se hace marxista, cree en el despotismo de la historia. Cree que todo lo que sucede está más allá de la voluntad humana. Todo lo que existe se acepta porque proviene del des-

potismo de la historia, el déspota de la sociedad. Dije: “No. Mire amigo, la espada es el déspota aquí, no la historia”.

¡Vemos que los realistas creen que cualquier cosa que exista debe permanecer como está! Los miembros del parlamento inglés defienden las leyes de la homosexualidad porque es una realidad objetiva que existe en la sociedad. Por tanto, debe legalizarse.

Opuesto a este realismo está la adoración de fantasías idealizadas que forman la base de políticos y seudointelectuales. No se les escucha discutir que Israel sea una realidad (¡Sí! Lo es). Pero el asentamiento del pueblo Palestino en las tierras ocupadas por Israel muestra la manifestación de alguien que adora un ideal. Incluso aunque sea equivocada, es una realidad que debe ser aceptada. Aunque ataca la fibra de la humanidad, aunque es asesinato, existe. Políticos e intelectuales lo aceptan y lo reconocen oficialmente.

Recientemente se ha publicado una revista titulada “Esta Semana” para gente joven. Todos los artículos, traducciones, noticias y fotografías son todos trabajos de dos o tres afamados escritores que usan seudónimos. Estos escritores visitan casas de rameras y, después, las maldicen. Escriben para nuestra gente joven dándoles punto por punto la descripción de sucesos que tienen lugar. Uno de los escritores cimeros que se puede reconocer, ¡es un político que representa oficialmente la cultura Islámica! Aconseja a las mujeres que están gordas y son infelices a causa de ello, que, para adquirir una buena forma, un mejor tipo y prevenir el crecimiento de futuras capas de grasa, deben tener un amante ilícito durante algún tiempo. Esto es toda una realidad. Lo más probable es que el comité de escritores lo haya primero experimentado científicamente en ellos mismos y se hayan beneficiado prácticamente de ello.

El debilitamiento de los débiles por los fuertes es también una realidad. La opresión y la supresión de ciertas clases es también una realidad. Los que buscan la realidad son espectadores completamente objetivos. Ven la forma externa que es una realidad científica y sensible. Después juzgan. No tienen dificultades con la ima-

## Fatima es Fatima

ginación, es decir, la ideología y las ideas que no están traducidas en formas reales.

Vemos que un idealista es reclamado por los deseos mentales, ideales y valores sagrados, la bondad y la más alta de las necesidades y niega o rechaza las realidades que le desvían de su creencia y actúan como barreras que existen. Es imposible negarlas. Les da la espalda, o, por la inexperiencia, las rechaza. Se aparta lejos de las realidades. Piensa en términos imaginarios. Ocupa un lugar sagrado, pero no se da cuenta de que está en un ambiente idealista. Se ahoga en los fenómenos objetivos y sensibles y en la situación existente.

Un realista, por otro lado, mata los vuelos del pensamiento, los espíritus sabios, las visiones, los esfuerzos, anhelantes deseos y la búsqueda de la perfección. Un realista lo conserva todo (como es). Construye muros alrededor del marco de los valores existentes y dentro de la situación existente. Paraliza el pensamiento creativo, la rebelión y los profundos cambios de la vida. Se insensibilizan los cambios compulsivos de la historia y de las condiciones sociales junto con los cambios en la forma de pensamiento, los tipos de necesidades y deseos y los propósitos presentes y externos de la humanidad. Se someten a las realidades y fomentan lo que existe.

## **Ni idealismo ni realismo: ambos**

El Islam es un árbol puro que no pertenece ni al Este ni al Oeste y tiene sus raíces en los cielos y sus ramas tendidas hacia la tierra. Contrariamente al idealismo, el Islam reconoce la existencia de realidades en la vida, en el cuerpo y en el espíritu de un individuo, así como aquellas que se encuentran en las relaciones comunitarias, aquellas que llegan a las profundidades de una sociedad y pueden verse en el movimiento de la historia.

El Islam, como los realistas, admite su existencia, pero -como opuesto al realismo-, no acepta el “status quo” sino que lo cambia.

Cambia sus contenidos de forma revolucionaria. Sostiene las realidades junto con sus ideales. Utiliza la realidad como un medio para llegar a sus metas ideales, a sus deseos reales, que no existen por sí mismos. A diferencia de los realistas, el Islam no se somete a las realidades, sino más bien, hace que las realidades se sometan a él. El Islam no da la espalda a las realidades como hacen los idealistas. Las encuentra. Las doma. Con estos recursos, el Islam, utiliza lo que estorba a los idealistas como un compuesto para sus propios ideales.

Tómese el concubinato, por ejemplo, al que en Europa se considera como un matrimonio ilegal, detestable y sucio. Pero existe. Existe por toda Europa y América y también en toda sociedad y grupo religioso. Pero el Islam acepta el divorcio, un nuevo contrato matrimonial y el matrimonio temporal en ciertos casos muy excepcionales. El Islam acepta el divorcio en ciertas circunstancias sociales. Si no hubiera aceptado el divorcio, el divorcio todavía existiría, pero estaría fuera de su control. Al aceptar una realidad ineludible, natural, le da forma legal. Como resultado, uno puede vencer el sentido de culpa que tiene ante Dios y la sociedad. Así, su contrato se basa en principios éticos y se preserva la religión, Esta gente puede nutrir su ambiente. La sociedad no los mira como pecadores ni a sus hijos como ilegales e impuros.

El Islam triunfó el día que admitió la existencia de estas realidades sociales y humanas. Por ello puede controlar sus resultados. Puede dar forma legal a las realidades. Puede corregir su forma. Puede darles una forma ética y social aceptadas. Confirmando y admitiendo la existencia de una realidad, el Islam se fortalece. Entonces puede controlar, guiar y dominar la realidad dentro de un marco.

Si negamos las realidades, nos dominarán. Si no las conocemos nos llevarán donde quieran llevarnos. Como se puede ver, el realismo se ahoga en las realidades existentes, sean buenas o malas. Por otra parte, se puede ver que el realismo huye de aquellas mismas realidades. Los idealistas sacrifican más, pues son prisioneros

## Fatima es Fatima

de las cadenas de costumbres inútiles. Los realistas avanzan con las realidades, mientras que los idealistas, que no las reconocen, no las ven y las niegan por su ignorancia y sus ataduras a ideales imaginarios. Los idealistas entonces se enfrentan a un ataque; caen de rodillas porque están indefensos, son inexpertos y débiles. Serán destruidos.

No vemos la forma que toman las muchachas que crecen en casas religiosamente muy estrictas. No la vemos cuando cubre su cara para que, Dios me perdone, el pez que está en el estanque patio no la vea. ¿Qué pasa cuando entra en el océano de la sociedad? Nada vigorosamente, pero tiene mucho miedo de perder el control de sí misma y ahogarse. Para conseguir aquello de lo que ahora carece, debe pagar mil veces su precio.

Lo mismo es cierto para los hombres jóvenes que crecen en una sociedad devota. Los nuevos ricos se han ido M primer mundo de su idealista ambiente seudoreligioso. Allí tenían prohibido estudiar física o química o aprender en la universidad. Las mujeres tienen prohibido educarse en un instituto o en un colegio. Los hombres no afeitan sus barbas; se sientan en carrozas en vez de en autobuses o en taxis. No usan corbata; no dejan que su pelo crezca largo; no cambian la forma de vestir ni de peinarse. No compran radios ni difunden la palabra del Corán a través de un micrófono. De repente, esta gente joven encara el nuevo mundo de realidades, lleno de vueltas y revueltas.

Pueden ver la confusión que esto ha causado. El ve la ostentación. Ha aprendido ciertos aires viéndolos en películas traducidas al persa. Aprende a ostentar el lujo y a ser tonto. Ve la exageración de todo esto. Es tan exagerado que incluso los extranjeros se ríen de ello. ¿Por qué? Porque ellos existen al lado de la realidad mientras que nosotros la negamos antes incluso de haber llegado a conocerla. Por esto hemos sido capturados.

Esta nueva civilización ha atacado todas las fronteras y las torres de vigilancia del mundo. Han sido hechas para caer. Las nue-

vas generaciones han sido alcanzadas por la velocidad del viento del Renacimiento, los movimientos intelectuales, la gran revolución francesa y las formas de vida industrializada, pues este viento sopla continuamente. Estos cambiaron el clima del mundo. El cambio de la atmósfera de nuestro país es también una realidad. Es una realidad muy cierta, Está claro que más tarde o más temprano se producirá la iluminación. Cuando se produzca, máquinas, imprentas, universidades, democracia, radios, televisión, películas, periódicos, libros, escuelas, educación de las mujeres, nuevas técnicas, nuevas ciencias y muchas otras cosas vendrán y los cambiarán.

Los líderes del pueblo, que son responsables de su ética, a los que se ha dado la responsabilidad de guiar sus vidas y pensamientos, aquellos que encaran las realidades ineludibles, han cerrado sus ojos. Han entregado sus corazones a ideologías y a pensamientos antiguos. Han intentado conservar sus carros tirados por caballos al lado de los taxis.

Y todavía encienden lámparas, teniendo electricidad. Son conscientes, incluso predicen correctamente esta verdad. Predicen el fenómeno del ataque al mundo inferior. Saben que ocasionará el declinar de muchas de las creencias, de la fe, la devoción, la salud y la independencia. Saben que la corrupción encontrará un hogar en las profundidades del cerebro de la gente. Pero, cara a cara, con esta coerción y este ímpetu hacia un nuevo fenómeno -sabiendo el orden y las relaciones que impone cuando llega a los puntos más lejanos y a las más atrasadas tribus de la sociedad, incluso a aquellos que están en las profundidades del desierto-, ellos sólo dicen una única y sola cosa: ¡Prohibido! ¿Radios? No compren ninguna. ¿Películas? No las vean. ¿Televisión? No la miren. ¿Altavoces? No escuchen. ¿Universidad? No vayan. ¿Nueva ciencia? No la estudien. ¿Periódicos? No los lean. ¿Voto? No lo den. ¿Trabajo de oficina? No lo hagan y... ¿mujeres? Shhh... ¡No mencionen esa palabra!

Cara a cara con la inundación industrial que cubre el mundo y los cambios que han tenido lugar en el orden mundial, viendo una

## Fatima es Fatima

civilización que vende refrigeradores a los esquimales, sostienen que para impedir su venida hay que defender completamente el pasado. Su ejército entero y su defensa consiste en dos cosas únicamente, una palabra y una orden negativa: “¡Prohibido!” y “¡No!”.

¿Cuál es el resultado? Lo que vemos es lo que sucede. Los sucesos y las realidades rompen las fronteras y tiran las torres de vigilancia. Las realidades arrancan los ladrillos de los muros y destruyen a los indefensos defensores del pasado que se esconden tras ellos con los ojos cerrados o que han vuelto sus rostros como signo de desaprobación.

La fuerza de estas realidades lo arruina todo de una vez. Atacan las áreas pobladas de las ciudades, los bazares, las mezquitas e incluso nuestros hogares como toros, lobos y perros encadenados. Lo saquean todo. Pero no se van. Vienen, matan, queman y toman, pero no se van como hizo el ejército de Ghengis Jan. ¿Por qué?

Porque nadie ni siquiera los ve. A nuestros aduaneros, nuestros vigilantes, no les gustan. Están tan exasperados que ni siquiera se atreven a mirarlas. No quieren ir y separar lo bueno de lo malo y corregirlos. No quieren adaptarlas al clima y a la gente de nuestro país. No quieren elegir entre ellas. No quieren imitarlas, controlarlas y dominarlas. Se quedan en medio de la carretera enfrentando un coche sin conductor. Los pilla y los aplasta.

Esto es por lo que las mujeres con velo que quieren parir a sus hijos gritan: “¿Por qué médicos varones? ¿Por qué no son las mujeres atendidas por médicos femeninos?”. Quiere que su hijo vaya a la escuela y a la universidad. Su grito crece: ¿Es esta la facultad de literatura o un pase de modas? ¿Es esta una universidad Islámica? ¿Es esta una sociedad Islámica? ¿Es esta una sociedad Islámica? ¿Huele esta escuela un poco a Islam?. ¿Contiene un poco de ética y significado? ¿Es esta la radio de un país religioso o sólo una caja ruidosa? ¿Qué clase de traducción de una cultura a otra es esta televisión, esta publicación, esta reunión, estas leyes que actúan como platillos que se balancean, estos bancos? ¿Qué película es ésta? ¿Qué

teatro? ¿Qué arte? ¿Qué artesanía? Realmente, ¿qué clase de civilización es ésta? Y entonces otra vez, como dijo Hafiz (el gran poeta iraní):

*“Ya que tu destino se hizo en tu ausencia si sólo un poco no es de acuerdo a tus deseos, no te preocupes”.*

Y, en nuestro caso, tenemos que decir:

*“Si todo él está en desacuerdo con tus deseos ¡no te preocupes!”*

Cuando estas realidades vienen y encuentran un lugar, cuando empiezan a trabajar, tú estás ausente. Has huido. Cuando tú, un hombre devoto, un musulmán religioso y ético, sensible a los sentimientos de la gente, responsable de los espíritus y pensamientos de la sociedad, preservador de la cultura islámica, te pones de mal humor y te retiras a una esquina, permites a un Jan (Reza Shah) que traiga y ponga a efecto una nueva civilización y emplee una nueva industria y ciencia para tu sociedad.

Toma mucho trabajo interferir efectivamente en sucesos que se despliegan. Pero es sólo a través de este trabajo que se puede guiar el movimiento determinado de la sociedad. La gente que cree que podemos preservar lo que no puede ser preservado, y lo que está muriendo, y quienes están en posición de aconsejar a aquellos que inspiran, a aquellos que apaciguan y a aquellos que dan los pesames, no reconocen los peligros. Motivan creyentes de entre aquellos que aceptan lo inaceptable. Engañan a la mayoría de la sociedad. Los mantienen en un estado de torcimiento progresivo, silencio, debilidad y sumisión.

Aquellos que buscan una sociedad fluida y activa y quieren una mejor vida humana, reconocen las realidades. Conocen el dolor. Sacan su fortaleza de estas realidades para sanar sus heridas. Esto no incluye a aquellos que, como semidioses, defienden lo que no puede ser defendido, ni aquellos que toman al público en sus propias manos, ni a aquellos que siguen los estilos del día, ni a



## Fatima es Fatima

aquellos que elogian de acuerdo a lo que está de moda, ni a aquellos que intentan atarse a algo.

Los que reconocen las realidades son gente que sabe que el tiempo se mueve. Saben que la sociedad tiene una piel con la cual se cubre. Saben que las potentes fuerzas del mundo se han vuelto a nosotros para hacernos cambiar. Ni sienten tan poco dolor como para sentarse y mirar, ni tienen tan poca vergüenza como para tomar cualquier trabajo que se les dé. No son tan estúpidos como para reaccionar de tal manera que si su ciudad se inunda intentan proteger sólo a su esposa e hijos, mantenerlos a salvo, y sacar su propia alfombra del agua; porque saben que es un acto equivocado e inútil. Saben que hoy no es como en el pasado cuando las familias vivían en una sociedad cerrada. Ahora, incluso si escondes a tu hija en la habitación trasera de tu casa, la televisión nacional e internacional la seguirán, la encontrarán y le mostrarán los atractivos y espectáculos del mundo exterior.



## Capitulo V

### ¿Que molde llenan?

#### Tradicional o absurdo

En realidad, en nuestra sociedad, aquellos que se preguntan: “¿Quién soy?”, “¿Quién debería ser?”, o “¿Cuál es mi identidad?” son de dos tipos. Un tipo es una persona apegada a tradiciones existentes desfasadas, a las que se les llama religión y ética, las cuales, esa persona, quiere imponer sobre los demás. No puede. Incluso aunque sabe que no puede, todavía se adhiere a ellas, todavía las retiene. Trata de imponérselas a la gente joven.

Hay otro tipo que teme actuar incluso bajo el seudónimo de intelectual, moderno o buscador de la libertad porque piensa: “Si intervengo o si niego o estoy de acuerdo y controlo los “sí”..., se me condenará como pasado de moda, oriental, desfasado y religioso”. Por esto, en los cambios sociales, cambios en los tipos de hombre y mujer jóvenes, juega el papel de una “persona muerta”. En otras palabras, el niño actúa mientras la madre y el padre crean posibilidades para él. Son llamados padres intelectuales. Pero su silencio y renuncia no proviene de sus habilidades intelectuales. No viene de sus creencias sino más bien de su impotencia y debilidad. Se dice a sí mismo: “Si intervengo perderé mi fortaleza externa y se descubrirá mi vacío interno”. ¡Prestigio, Papá!

Estos son dos tipos, dos tipos de gente que puede ser moldeada. Uno está apegado a las tradiciones del Chahar Bagh en Isfahan

-enorme, feo, tortuoso y deteriorado. El segundo es un producto de los hornos de ladrillo europeos, recto, delicado, sin resistencia, hueco y absurdo.

Estos son dos tipos y dos caminos, ambos incorrectos y perdidos. ¿Por qué? Uno se mantiene contra la estruendosa corriente de realidades que está cerca de arruinarlo todo. Intenta hacer retroceder las aguas con sus manos. Trata de parar la corriente. Jura, chilla, se lamenta, solloza y llora por la inundación que crece y fluye y se lo lleva todo a su paso.

El otro estira las piernas cerca de la corriente de las aguas como una persona muerta, como un observador inútil. Este querido hombre que no tiene personalidad propia, es tranquilo, trabaja desde la mañana a la noche, asesina, desgarrar a la gente, es un ratero, lleva a cabo mil actos sucios, alaba, engaña a la gente y después llena sus bolsillos para que se los vacíen las compañías extranjeras y meterse él mismo en sus bolsillos.

## **Mujeres que no podemos conocer**

Hay solamente algunas mujeres europeas a las que tenemos el derecho de reconocer. Es a ellas a las que siempre tenemos que referirnos. Son las mujeres presentadas a través del cine, las revistas, televisión, y películas eróticas por escritores que les han dado sexo. Nos son presentadas como el tipo universal de mujer europea.

No tenemos derecho a llegar a conocer a la muchacha europea que a la edad de dieciséis años se fue a los desiertos de Nubi, África, a los desiertos de Argelia y Australia. Pasó toda su vida en lugares salvajes. Convivió con la enfermedad, la muerte y las tribus salvajes. Durante toda su juventud y su madurez estudió las ondas que emiten las antenas de las hormigas y las antenas que las reciben. Cuando se hizo vieja, su hija continuó su trabajo. La segunda generación de esta mujer europea volvió a Francia con cincuenta años. En la universidad dijo: “He descubierto el lenguaje de las

hormigas y he aprendido algunos de sus signos de comunicación”.

No tenemos derecho a llegar a conocer a Madame Guashan que pasó toda su vida estudiando y buscando las raíces de las ideas filosóficas y la sabiduría de Avicena, Ibn Rushd, Mulla Sadra y Hayi Mulla Hadi Sabzevari en la filosofía griega y muchos de los trabajos de Aristóteles y comparándolos. Mostró lo que nuestros filósofos recibieron de ellos. Corrigió lo que habían mal traducido y comprendido incorrectamente durante los 1.000 años de la civilización Islámica.

No tenemos el derecho de conocer a la italiana Mme. De La Vida. Uno de sus trabajos fue editar y completar la “*Ciencia del Alma*”, de Avicena, sacado del antiguo manuscrito griego de Aristóteles sobre el alma.

No tenemos derecho de conocer a Mm. Curie, que descubrió el “quantum” y la radiactividad, o a Ressay Du La Chapelle que sabía más de la santidad de ‘Ali que todos los científicos islámicos e incluso que todos los shi’as que afirman tener conocimiento de ‘Ali y los Alavis. Era una joven, hermosa y libre muchacha Sueca, nacida lejos de la cultura islámica. Alejada de la conducta y las creencias shi’as. Desde el principio de su juventud, dedicó su vida al conocimiento de ese espíritu que había permanecido desconocido en la estructura del Islam. Siguió a un hombre que había sido ocultado por el odio de sus enemigos, y cogido en trampas tendidas por hipócritas y adornadas por poéticos elogios y amigos insensatos. Descubrió los más correctos manuscritos acerca de ‘Ali (P) Llegó a conocer las más sutiles ondas de su espíritu, la profundidad de sus sentimientos y la altura de sus ideas. Por primera vez, sintió su ira, dolor, soledad, agotamiento, miedo y necesidades. No sólo mostró a ‘Ali en las batallas de Uhud, Badr y Hunein, sino que lo encontró rezando en el *mihrab* de la Mezquita de Kufa. Descubrió sus noches y sus quejas cerca de los pozos de Medina. Reunió el “*Nayjul Balagah*” al que tienen acceso los musulmanes árabes a través de la edición literal de Muhammad Abduh, el gran Mufti sunni, mientras que los shi’as tienen las lecciones de Javad Fazel relacionadas con

‘Ali o la traducción Faiz (¡que es correcta pero tiene que ser leída, con la ayuda del texto árabe!).

Esta muchacha -una “no creyente destinada al infierno”- reunió todos los escritos de ‘Ali (P) en este o aquel libro, cuaderno o manuscrito, escondido aquí y allí. Los leyó todos y los tradujo y los interpretó. Las más hermosas y profundas palabras nunca escritas acerca de alguien salieron de su pluma. Durante cuarenta y dos años ha continuado estudiando, pensando, trabajando e investigando a ‘Ali (P).

No tenemos el derecho de conocer a Angela Davis, la chica americana encarcelada que no es sólo la esperanza de dos países, sino de toda la gente libre del mundo, de todos los heridos, todos los condenados por la discriminación racial de la humanidad los oprimidos.

No deberíamos saber que las mujeres extranjeras no son sólo juguetes de los “Don Juanes” que toman el dinero, las cosas poco atractivas y las joyas -esclavas que sirven a los hombres mientras ellos las quieren, mientras ellos estén interesados-. No deberíamos creer que ellas son sólo dignas de la atención de sus placeres, deseos y lujurias. Después de ese período son como máquinas que han quedado anticuadas. Más bien, las mujeres extranjeras han progresado hasta el punto de llegar a ser la personificación de una ideología de un país y lugar de salvación (escape), orgullo, y el honor de una generación. Pero no tenemos el derecho de conocerlas.

¡Solamente tenemos el derecho de conocer a la Srta. Twiggy! La cima de la manifestación ideal de la civilización occidental, la Reina del 71, y junto a ella, la más alta forma de mujer occidental, Jaqueline Onassis, que usa su dinero, como medio para traficar con todo, B. B. y la Reina de Mónaco y las 7 chicas que rodean a James Bond. Son los sacrificios de los departamentos de producción de Europa. Son los juguetes y las muñecas bailarinas de los ricos y las esclavas de la nueva civilización para las casas de los nuevos mercaderes.

## Fatima es Fatima

Nosotros los iraníes sólo tenemos el derecho a conocerlas a ellas como ejemplos de las mujeres de la civilización europea. Nunca he visto fotografías de Cambridge, la Sorbona y la Universidad de Harvard mostrando y describiendo estudiantes universitarias que van a la biblioteca y trabajan en manuscritos de los siglos XIV y XV y en artefactos chinos de hace 2.500-3.000 años y se inclinan sobre manuscritos Coránicos basados en textos Latinos, Griegos, Cunciformes y Sánscritos sin moverse y sin dejar que sus ojos se distraigan. No mueven la cabeza de sus libros hasta que el bibliotecario se los lleva o les pide que se vayan.

Ustedes, hombres y mujeres, buscadores de conocimiento, sabios, investigadores, ¿han oído alguna vez acerca de la famosa sabia alemana, Frau Hunekeh? ¿Han oído que ha escrito recientemente un estudio muy comprensible del Islam que ha sido traducido al árabe y se titula “El Sol árabe se derrama sobre el Oeste”?

Estas no son mujeres de hoy y no deberían ser conocidas. ¿Por qué? Porque un grupo está pasado de moda. Son buscadores de la tradición. El otro es supersticioso y se esconde y al mismo tiempo es conocido y aparente. Si juntan las manos, nos despertarán. Destruirán todo lo que tenemos. Por eso la gente está obligada a tomar la forma de consumidores domados y de tranquilos esclavos.

Estos dos, pasados de moda, tradicionales y nuevos ricos, a todos los efectos prácticos, trabajan juntos para llegar a ser un nuevo tipo, uno bajo el nombre de la ética y la religión y el otro bajo el nombre de la libertad y el progreso. Los anticuados adoradores de la tradición golpean a las mujeres con el fanatismo del prejuicio y la empujan, dejándola sin pan ni agua. Muestran su cólera. No tienen compasión. Las tratan tan mal que la mujer, medio loca con sus ojos y oídos cerrados, se arrojan a los faldones de los que tienen sombreros cilíndricos y barbas de cabra, quienes les dan la bienvenida, levantan respetuosamente sus sombreros y con formas correctas, inclinan sus cabezas educadamente y con una sonrisa en sus rostros, las tratan gentilmente.

Esta misma mujer europea a quien hemos llegado a conocer es una mujer de hoy. Ella se hizo a sí misma pero es hija de la Edad Media. Está reaccionando al trato inhumano y al fanatismo de los curas de la Edad Media, quienes, en nombre de la Cristiandad y la religión, desviaron a las mujeres y las maldijeron y las esclavizaron. Incluso la mostraron como odiada por Dios. Eran las incitadoras a la corrupción. ¡Ella fue la principal causa de la caída de Adán desde el Paraíso a la tierra!

En la Edad Media preguntaban al cura: Si hay una mujer en una casa, ¿puede un hombre, que no está relacionado con ella, entrar? Decían: “Nunca porque si el hombre no está relacionado con ella y entra en la casa donde hay una mujer, incluso si no ve a la mujer, ha pecado”. En otras palabras, si un hombre sin relación va al segundo piso de la casa y hay una mujer en el principal, hay pecado. Parece que los pecados de las mujeres se extienden por el aire.

St. Tomás Dakin dijo:

*“Si Dios ve el amor por una mujer en la cara de un hombre, incluso si la mujer es su esposa, se enfada porque ningún amor distinto al amor por Dios debe tener cabida en su corazón. Cristo vivió sin esposa, y un hombre puede ser cristiano sin haber tocado nunca a una mujer. Por esto los hermanos cristianos y los padres espirituales e incluso las hermanas cristianas nunca se casan, porque el matrimonio es un lado que incita la cólera de Dios. Debemos unirnos a Dios sólo a través de Cristo pues en un corazón no caben dos amores. Sólo aquellos que permanecen sin casarse pueden tener consigo al Espíritu Santo”.*

En la Cristiandad, el primer pecado fue el pecado de la mujer. Todo hombre, como hijo de Adán, que se vuelve a una mujer, incluso si esa mujer es su esposa, como Eva era la esposa de Adán, repite el primer, primordial pecado. ¡El pecado y la desobediencia de Adán se renueva en la memoria de Dios!



## Fatima es Fatima

¡Así que uno debe hacer algo que haga que Dios olvide a Adán y su pecado! Por esto la mujer en los pensamientos de la Edad Media era tan odiada, debilitada y se le impedía poseer algo. Esto incluso se extendió hasta el punto de que cuando una mujer, poseyendo propiedad, se iba a la casa de su marido, perdía los derechos sobre su propiedad. Su posesión se traspasaba a su marido. Una mujer no tenía status legal. Los efectos de esto todavía se pueden encontrar en la civilización europea, lo cual es completamente inaceptable para nosotros.

Incluso hoy, si una mujer se casa, cambia de nombre. No sólo en su casa o no oficialmente. Sus certificados de educación, su identificación, su pasaporte, en todo se reemplaza su apellido por el de su marido. Esto significa que una mujer no es nada por ella misma. No tiene existencia esencial. Un hombre es significativo. Una criatura que carece de significado depende de otros. En la casa de su padre, usa el nombre de su padre. Vive con su primer propietario. Cuando va a la casa de su marido, el nombre de otro hombre, su nuevo propietario, la distingue. No posee suficiente valor o crédito para tener un nombre. Esta tradición también ha influenciado a Irán porque es una tradición europea. Sus tradiciones son mejores que las nuestras. Incluso si es una tradición de la era de los esclavos, incluso si es un sinsentido, una acción detestable y fea; el mismo hecho de que tiene una marca extranjera es suficiente para nuestros modernistas, caracterizados por su imitación impotente.

Imitar, sea modernista o tradicionalista, sin reflexionar en la elección. No se cuestiona o juzga que sea bueno o malo, no se distingue lo útil y lo inútil. La base de su imitación es el principio de que “cualquier defecto que el Rey acepte, es arte”. Lo apoyan hasta que llega al punto donde si dice: “El día es la noche”, añaden: “Sí. Veo la luna y las estrellas”.

En los formularios oficiales europeos de matrimonio, se les pregunta a las dos personas que se van a casar: “¿Nombre?”. Segundo, nombre de la familia de la chica. Contestará la primera pregunta, el nombre familiar que tomarán una vez casados, esto es, se

adopta el nombre de familia del que será el marido. Para contestar a la otra pregunta, su nombre familiar de soltera, se toma el nombre de su padre.

En otras palabras, una mujer pertenece al dueño de la casa. Incluso si la casa le pertenecía originariamente, no podría continuar poseyéndola porque es una mujer. En la casa de su padre, se usaba su nombre y en la de su marido, se usa su nombre. Por esto cambia oficialmente de nombre con el matrimonio.

Nuestros modernistas han tomado recientemente conocimiento de esta tradición extranjera. Ella también cambia su primer nombre después de casarse -¡no cambia su nombre de familia, sino' más bien su primer nombre!-. Esto es ridículo. Este es sólo un ejemplo de lo que nuestros pseudoextranjeros toman de la "mejor raza" extranjera. Cualquier cosa que esta raza haga, se copia sin conocer incluso su razón, propósito o valor, porque nuestros modernistas no tienen sentido común.

Este idiota ridículamente, inconscientemente, actúa y piensa como un extranjero porque él, o ella, no puede distinguir. Por esto decimos que han nacido pseudoextranjeros en nuestra sociedad moderna que no se parecen a los extranjeros y que han entrado en la existencia seudoeuropeos para los que no existen ejemplos en Europa.

De acuerdo a la actual ley del divorcio en Francia, cuando una mujer se separa del marido, no tiene ningún derecho para con sus hijos. Mientras que en el Islam, el del principio, la forma pura del Islam, no el actual compuesto islámico, ella es completamente independiente según los derechos de la mujer. Puede incluso pedir al marido que pague la crianza del niño. Puede llevar sus propios negocios sin que intervenga el marido. Puede trabajar. Puede invertir independiente y directamente su capital para que produzca. Tiene más independencia económica que cualquier otro miembro de la sociedad.

Todas las presiones antihumanas y seudoreligiosas cometidas

## Fatima es Fatima

contra la mujer en el nombre de la religión han provocado una reacción entre las mujeres europeas. Esta reacción de las mujeres se dirige contra la Edad Media. Su memoria y su pensamiento ha permanecido con ella. En Italia y España donde la religión es todavía fuerte, a las mujeres se les niega muchos de sus derechos humanos a pesar de los signos de libertad y el énfasis sobre los derechos humanos y otras grandes burlas parecidas.

Estamos hablando de la libertad humana y de los derechos sociales, no de la libertad sexual y de los derechos sexuales. Vemos con qué velocidad los últimos prevalecen. A cambio del aceite, diamantes, caucho, cobre, café y uranio del segundo mundo (antes tercer mundo) que entra barato en Europa, Europa exporta libertad, ética, técnicas, cultura, arte, literatura y, en particular, sexo, a este mundo hambriento, y saqueado -gratis y con generosidad. Todos los medios de comunicación y de información, las posibilidades sociales, técnicas, artísticas y educacionales de un país subdesarrollado se ponen al servicio de la propaganda, la promoción y la distribución. ¡Estas cosas son todas distintas a las libertades y los derechos del hombre!

Las libertades sexuales son engaños. Es parte de una nueva explotación, un tipo de decepción sin límite, que el sistema impuro del capitalismo Occidental en el mundo de hoy va implantando en el Este y el Oeste sutilmente, para llevarlos al punto de que la influencia de la gente occidental y los países orientales influenciados encuentre un ambiente seguro y a salvo para ellos mismos y su continuidad. La joven generación, en particular, aquellos que tienen elementos de rebelión y de audacia y aquellos a los que les falta paciencia del mismo modo que aquellos que no están idiotizados por las estipulaciones religiosas y se han desprendido de las cadenas hereditarias de la tradición que encrespan sus pensamientos porque encuentran que no se relacionan con sus sensibilidades, En cualquier momento es posible que, basados en la rebelión, adopten una noción contraria a sus intereses y como resultado metan sus cabezas en un barato pozo negro de amores extranjeros y lleguen a

estar tan inundados y atolondrados por la libertad artificial como la presentan los capitalistas que no sepan más de qué se trata el mundo. Se saturan tan completamente de esto que no pueden sentir su pobreza y su esclavitud. Esto es por lo que vemos hasta qué punto las condiciones internas de despotismo en Asia, Africa y América Latina provocan un malsano énfasis, serio e insistente sobre los derechos y la libertad sexual provocado por los capitalistas occidentales. Se acentúa y se fortalece de manera que se ponen las bases para su crecimiento diario.

Podemos, con un poco de cuidado y discernimiento, llegar a saber lo que hay tras estas atractivas formas de la sexualidad golpeada, que no es más que la negación del mundo moderno. Tenemos que conocer estos grandes ídolos y las tres caras de la trinidad religiosa contemporánea: la explotación, la colonización y el despotismo. Hicieron de Freud un profeta de falsedades. Del freudismo construyeron una religión científica y humana. De la sexualidad, una conciencia ética, una verdadera institución y finalmente, de la lujuria, se ha construido un templo bendito. Construyeron este lugar de adoración y crearon una servidumbre poderosa. El primer sacrificio llevado a cabo en la antesala de este templo es una mujer.

### **¿Quién es la mujer contemporánea?: Servirse a sí mismo vs. servir a otros**

En los siglos XV y XVI, siguiendo el Renacimiento, con la desaparición de las tradiciones y de la antigua religión, los pensamientos de Descartes y la lógica de la ciencia analítica reemplazaron las sensibilidades naturales y los sentimientos religiosos.

Según Dujheim, el concepto de individualismo, en otras palabras, la independencia individual en relación con la propia sociedad (familia, tribu o país) o el servirse a sí mismo, sustituye el espíritu de unidad de la sociedad y el servicio a otros (el socialismo de Dijeim). La utilidad sustituye a los valores. El realismo sustituye al

## Fatima es Fatima

idealismo. El instinto reemplaza los esfuerzos espirituales. El bienestar y los problemas de la vida sustituyen a la búsqueda de la perfección, la consciencia de Dios y la autosuficiencia. Se elige conscientemente a la inteligencia lógica para sustituir las raíces sagradas, espirituales y culturales y a la cual, a través de un inaceptable proceso de análisis, se la relaciona con una especie de placer eterno.

Finalmente, fenómenos conocidos y adecuados, analizables y sintetizables, que son razonables y pueden considerarse relativos y materialistas en su totalidad, forman el mundo pues admiten el cambio. Forman a la gente, la vida, la cultura, todas las dimensiones de la tierra, los elementos de la sociedad y las ¡limitadas atracciones M nuevo espíritu. Sustituyen la esencia de la inspiración las verdades de los valores que están por encima de la voluntad individual de uno. Rechazan cualquier cosa que sea comprendida sólo por lo supraintelectual, esto es, cualquier cosa que esté más allá de la continuidad intelectual de la ciencia lógica tal como lo eterno, lo oculto o lo Platónico.

Las raíces de estas cosas existen en las profundidades del ser. Desde el principio de la humanidad han asomado sus cabezas. Son atracciones enigmáticas de otro mundo. Vienen de la esencia del destino. Son absolutas. Su fuente es el destino divino. Finalmente, la naturaleza sustituye a la metafísica. La ciencia sustituye a la inspiración. El placer sustituye a la castidad. La felicidad sustituye a la perfección. La tranquilidad sustituye a la devoción. Como lo interpretaba Francis Bacon, “El Poder ha sustituido a la Verdad”.

Este cambio espiritual e intelectual en la profunda evolución de los valores humanos, el cambio en la principal dirección de la cultura, los conocimientos y sentimientos, los nuevos medios de ganarse el sustento de las familias, los nuevos puntos de vista del amor y las relaciones entre los hombres y las mujeres, el lugar de la mujer en la sociedad y su relación con el hombre, ha dejado efectos revolucionarios en las raíces del tejido de la vida, la literatura, el arte y las sensibilidades.

Todas las cosas son analizadas de acuerdo a la ciencia y a la visión lógica de Descartes. Esto incluye los principios sagrados y éticos a los que la gente siempre ha mirado como valores por encima del conocimiento humano, esto es, virtudes divinas. Ahora son analizados como cosas materiales. Entre los valores están las mujeres y el amor que habían existido juntos anteriormente en un halo de santidad. Estaban ocultos en la imaginación, el espíritu, la inspiración y el sentido común, donde estas cosas permanecían sin ser tocadas. Ellos las ponen en una pizarra y las analizan.

Uno de los responsables de esto es Claude Bernard que vio a los seres humanos como cuerpos sin espíritu. Freud cree que el espíritu es un cerdo enfermo, y desde el punto de vista de la burguesía, la vida es dinero. El resultado de su investigación es lo que vemos ahora.

Los curas cristianos se oponían a ellos. Cerca de sus laboratorios estaban las iglesias. Empuñaban palos a los que nadie temía. Comparados con estas gentes que al menos razonaban y daban ejemplos, ellos sólo gritaban: "¡La religión se está muriendo!". Promulgaron irrazonables leyes canónicas. Constantemente lanzaban el fuego del infierno a sus feligreses pero sin resultado.

Una mujer, en lo que a su vida se refería, era parte de una familia. Aunque no tuviera personalidad humana independiente, al menos podía disolverse en la familia, que era un ímpetu. Poco a poco se hizo económicamente independiente. Empezó a trabajar fuera de la casa. Con la industrialización en pleno movimiento y llena de nuevos giros, con el progreso diario y el aumento de las ocupaciones sociales, se sacó también a las mujeres y fueron a trabajar.

Desde el punto de vista de la sociedad, la independencia económica la ha hecho también socialmente independiente. Después de eso encuentra la existencia individual al lado de su marido e hijos. Hoy, antes de casarse y formar una casa, ella tiene independencia individual. Porque se ha desarrollado intelectual y lógicamente, esto mismo ha alterado su relación con los otros -un hom-

## Fatima es Fatima

bre, su amor, su padre- y con su familia. Ya no se basa en los sentimientos sensibles o en las atracciones instintivas o en esfuerzos profundos, espirituales, sino más bien en los principios de la contabilidad intelectual y el cálculo detallado. Se ha liberado de muchas cadenas sociales, familiares y religiosas a través de su visión de contable de la situación. Ahora es capaz de ver la realidad, de analizar e intelectualizar, buscando el sí mismo, encontrando sus propios intereses y beneficios individuales y gastándolos para sí misma. Busca el agrado auténticamente, encuentra cosas y busca la tranquilidad, la inteligencia y la felicidad. Al mismo tiempo, sin embargo, muchos de sus sentimientos profundos han desaparecido de ella. Sus sentimientos hereditarios, que son distintos a los intelectuales, han sido eliminados. Su humanidad ha sufrido (y la ha dejado sola). Pero esto la ha hecho independiente.

Durjeim ha demostrado que en el pasado el espíritu social era fuerte. Cuando la economía y la individualidad crecía, desde el punto de vista económico, los individuos cortaban sus raíces familiares, sus sensibilidades, sus ideas tradicionales y su espíritu. Se hacían independientes. Esta independencia les daba múltiples posibilidades. El hecho de que una chica de dieciocho años pueda fácilmente tener su apartamento propio y vivir sola sin ninguna supervisión es una de ellas.

A una mujer se le permiten muchas libertades en su casa por razones económicas. Siempre que se enfada con la vida puede huir de su situación, pues tiene derechos individuales. Como tiene independencia económica y ejemplifica con una conducta inteligente, tener paciencia para aguantar la pena de otro no se ajusta con una inteligencia sana, por esto, siempre que debe hacer un sacrificio, o dar mucho, cierra sus ojos.

Para la paz mental, el placer, la libertad y para cualquier cosa que afecte a su propio bienestar, ella abre los ojos. Esto es porque cosas como la lealtad, el sacrificio, la generosidad, la gratitud, las promesas, los contratos y el amor son asuntos espirituales y éticos. No son capaces de razonar intelectual y lógicamente.

“Sacrificar mi vida para que otros puedan vivir”, o, “soportar dolor para que otros puedan tener paz”, son transacciones que no satisfacen y no importa en cuánto las estimes. “¡No las necesito!”.

Entonces, quién puede responder su pregunta: “¿Por qué debo sacrificarme por el que me necesita? ¿Por qué debo serle fiel? ¿Por qué debo quedarme con este hombre feo y débil a causa de una promesa, un acuerdo que se hizo cuando era guapo, fuerte y era la única criatura cercana a mí en aquel tiempo? Lo aguanté paciente-mente. ¿Por qué debo ahora cerrar mis ojos al guapo, y al hombre fuerte que es asequible y que comprende mi espíritu y mis metas?”.

Sartre presenta un ejemplo: Una mujer es esposa de un hombre que no tiene cualidades atractivas. En comparación, hay un hombre atractivo que la ama. El camino inteligente está claro. Ambos hombres la necesitan. Uno la necesita como esposa, el otro como amante. La mujer no necesita al primer hombre sino más bien al segundo.

Permaneciendo leal a su marido, sacrifica dos necesidades y satisface una. Abandonándolo y dejándolo ir, se satisfacen dos necesidades por una. El deber de esta mujer es claro, Su inteligencia hace de la decisiva decisión, una clara fórmula matemática. La razón oculta por la que una mujer sacrificaría dos necesidades por una no es una razón descartiana o freudiana intelectual y lógica. Una mujer inteligente piensa y actúa lógicamente. El razonamiento económico y los derechos sociales le ofrecen la posibilidad de hacerlo. Lo hace.

Los niños vienen al mundo. Un niño limita la libertad de la madre y el padre. La inteligencia no puede aceptar el hecho de que la paz mental y la libertad de dos personas sean sacrificadas por una persona. Ellos o no traen niños al mundo o los dejan con una niñera o en una institución. Entre todas estas raíces poco prácticas, sentimientos ilógicos, ataduras éticas y tradicionales, hay una consciencia, un espíritu que una mujer aguarda. Lo resuelve sumergiéndose en el tejido y las profundidades espirituales de una familia.



## Fatima es Fatima

Hay cien racionalizaciones turbias, irracionales, poco prácticas que la animan a elegir el perdón, el sufrimiento, el sacrificio por su marido, sus hijos, su casa, familia, parientes, principios y los valores sensibles de la vida los cuales han sido todos desconectados. A causa de la economía y la independencia social, por una lógica que debe servir de base a los sentimientos y a la visión de la realidad en su búsqueda de la verdad, ella ha desarrollado un espíritu individual e independencia en vez de adquirir un espíritu social donde se disuelva lo individual.

## Soledad

La soledad es la más grande tragedia del siglo. Durjeim ha analizado la situación en su libro titulado "Suicidio". El suicidio en el Este es una excepción. No es un accidente común. En Europa no se le considera un accidente, sino un fenómeno social. No es un suceso o un accidente. Es una realidad. Su curva sube y sube más alto cada día en las sociedades desarrolladas. La tasa de suicidios en España, que es un país subdesarrollado, es menor que en otros países europeos. En el norte de Europa es mayor y Norte América tiene la tasa más alta. Esta misma curva existe dentro de un país entre los pueblos y los centros urbanos, dentro de un centro urbano entre las áreas desarrolladas y las áreas más subdesarrolladas y dentro de una sociedad entre el grupo de los no religiosos y modernos y el grupo de los religiosos anticuados. ¿Por qué? Porque la gente está sola.

La religión une a la gente. Produce un espíritu común nacido entre sus seguidores para ser compartido. Fomenta una simpatía entre cada individuo y Dios. En el pasado, cada individuo estaba vinculado con otros por medio de cientos de conexiones -la familia, los amigos y las tribus-. La auto-suficiencia social y económica hace que no se necesiten unos a otros.

Era la sociedad la que reunía a los individuos. Ahora, en vez de

reunir a los individuos, la familia, los vecinos madres, padres, hijos y amigos y parientes, defiende al individuo y sus necesidades materiales. El crecimiento intelectual y la lógica atacan al espíritu y a las conexiones religiosas tradicionales. El crecimiento intelectual, la lógica de las matemáticas, el espíritu de materialismo, los cambios innatos y los encuentros hacen que las conexiones espirituales se hagan inestables y sean distintas a las intelectuales,

El individuo se hace independiente. El razonamiento individual de la necesidad se convierte en la autobúsqueda. Los demás le son innecesarios y se queda solo. Como los demás también se han hecho independientes, se desarraigan unos de otros y cada persona busca su propio interés y beneficio. Los individuos están solos en sus islas. Entonces les ataca el pensamiento del suicidio (porque el suicidio es el vecino de la soledad).

Las mujeres eligen a sus hombres y los hombres a sus mujeres. Pero el mismo hecho de que el hombre y la mujer son ambos independientes y fuertes sin necesidad, los hace buscarse uno a otro sólo por causa del sexo. Otros factores como los sentimientos,, el amor, amabilidad, raíces sociales y tradicionales, inclinaciones hacia la amistad y la simpatía, compañerismo amistoso, no se toman en consideración. Hoy, esta clase de invitaciones están muertas. Entonces, ¿qué permanece? Un frágil cálculo intelectual sin luz, una necesidad lógica o una fuerza.

La libertad sexual en los pensamientos de hombres y mujeres, que oficialmente empieza en la pubertad pero a todos los propósitos prácticos empieza cuando uno quiera, hace aparecer un fenómeno. Esto es, para satisfacer una urgencia sexual lo único que se requiere es la urgencia sexual. Y, si es débil, su debilidad se puede eliminar con dinero. Solamente el dinero es necesario. La urgencia sexual se puede satisfacer a diferentes niveles o con diferentes cantidades de dinero. Uno puede en cualquier momento y bajo cualquier gobierno ser un Don Juan o un Onassis. La Primera Dama de América también puede comprarse a un precio. La diferencia entre ella y las que están en la calle es el precio. Desde que los chicos y

## Fatima es Fatima

chicas tienen libertad sexual ninguno quiere dejarla por el resto de su vida. No les interesa limitar el poder de sus urgencias sexuales.

Y aquí, ninguna de las respuestas de la lógica o la sabiduría justifican que un individuo elija a una persona para toda la vida, limitando así todas las libertades de elección como el placer, la belleza y las cosas atractivas de la vida.

## Formar un familia

En el tiempo presente, los hombres y las mujeres satisfacen libremente sus urgencias sexuales en las universidades, restaurantes, excursiones, y reuniones de este tipo. Continúan hasta que una mujer vuelve a sí misma y ve que está vacío su alrededor. Nadie la busca más y si alguno lo hace es para repasar, para revisar la memoria del pasado. Después de que un hombre ha pasado la libertad de su ciclo sexual, después de arrancar una flor de cada jardín y de cada flor su perfume, y todo eso ha quedado atrás, no hay nada más que sea interesante o nuevo. Sus urgencias sexuales han disminuido. Han sido reemplazadas por el apego a su posición y a su dinero. Busca la fama y una posición encumbrada. Sus inclinaciones actuales lo llevan a conseguir una casa y a formar una familia. Aparecen estos sentimientos en su ser.

Una mujer, cara a cara con la realidad de que ya no es activa, y de que nadie la busca, y, un hombre, agotado por las interminables experiencias sexuales prohibidas que han acabado trastornando su corazón, se confrontan el uno al otro. Se encuentran el uno al otro al final de una larga y fatigosa carretera. Quieren formar una familia.

Se forma una familia pero eso que ha juntado a estos dos, eso que ha hecho que se tomen de la mano, es el miedo por parte de la mujer de la bancarrota y de no volver a ser atendida. El hombre está cansado y no le queda ningún interés en nada. Se ha formado una familia, pero en lugar del amor y de la intensidad de un ideal, en vez de crear sentimientos, pulsaciones, felicidad e imaginación juntos

se establece el agotamiento y el fastidio y nada es nuevo. Ellos saben lo que hay. ¡Nada!

No hay nada por lo que sus corazones latan. Saben por qué se han encontrado el uno al otro. Saben qué necesitan el uno del otro. Ambos, completamente conscientes, calculando, se encuentran. Cada uno sabe lo que el otro quiere decir con las palabras, “sé mi sacrificio divino”. Cada uno ha logrado sus propósitos. Ambos se sacrifican por el otro. Ambos mueren por el otro. Pero desde el lado opuesto al que comprendemos normalmente.

Esto es por lo que el día de su boda, se llena el salón principal del Ayuntamiento porque no se les permite hacerlo en las iglesias. Alguien del Ayuntamiento, con una medalla en su chaqueta, con aspecto de empleado de Ayuntamiento, los atiende, no un clérigo que es el símbolo del espíritu, la fe, la reverencia y la santidad. Se les convoca como a terrones de azúcar. Se leen los nombres de la pareja en una lista. Contestan, “Sí”. A veces, algunos niños que están detrás de la novia y el novio contestan que sí también. Esto muestra que sus existencias han tenido influencia en el “sí” de sus padres y madres. Pagan su dinero. Firman el registro. La ceremonia ha terminado, cada uno vuelve a su molde, su hogar. Aquí está la parte interesante. De las 200-300 novias sólo 20 ó 30 llevan traje de novia, La mayoría dice: “A mi edad, en mi condición, sería degradante llevar traje de novia. No es correcto”.

Después, la mujer va a trabajar y el hombre también. Tienen un rendez-vous con sus amigos para encontrarse a medio día en un restaurante y almorzar juntos. Esto, desde luego, sólo ocurre cuando la boda ha estado llena de felicidad y emoción. De otra forma olvidan lo que sucedió e incluso lo que ha ocurrido. La mayoría de las veces, al salir del Ayuntamiento después de la ceremonia oficial, la novia y el novio, que han vivido juntos durante un año o años y que cada uno ha estado viviendo, un año o incluso años con otra persona, se miran fríamente como diciendo: “¿Y qué? ¿Dónde podemos ir? ¿A divertirnos? Hemos salido juntos mil veces. ¿Nos

## Fatima es Fatima

abrazamos? Nos hemos saboreado miles de veces el uno al otro y hemos perdido el sabor. ¿A casa? Venimos de casa. ¿Qué tiene atractivo para ellos? ¿Se estimulan uno a otro la imaginación y los sentimientos? En absoluto. Entonces, lo mejor es que cada uno continúe con su trabajo diario como siempre.

Se forman familias de esta manera. El hombre y la mujer, con astucia, se encuentran y forman una compañía económica, o también, se casaron por la presión de la ley. Quizá el nacimiento de un niño fue la causa de que su padre y su madre se convirtieran en novio y novia. No muestran comprensión, sentimientos y deseos el uno hacia el otro. No sienten ningún secreto en el otro ni paradoja en su unión. Nada empieza. Nada cambia. No hay imaginación, no hay latidos de corazón. Ni siquiera una sonrisa en sus labios. Por esto la fundación de una familia se hace frágil. Una vez que los fundamentos se han debilitado, los niños de esta familia ya no ven comprensión, calor y atractivos. Porque la madre y el padre no pueden sacrificar todas sus libertades por los niños, los meten en una escuela o un pensionado y les dan dinero para poder continuar con sus vidas libres.

Más tarde, después de formar una lógica y falsa sociedad de acuerdo a las leyes y habiendo creado una familia, se separan y el espíritu y aquellas posibilidades continúan para el hombre que ha experimentado miles de calurosos y jóvenes abrazos. ¿Cómo puede esta mujer cansada y decaída de espíritu y cuyos dominantes actos disgustan al hombre, satisfacer sus necesidades? ¿Y conservarlo? ¿Y viceversa? Una mujer que puede hacer mil comparaciones, toma al inservible hombre en sus brazos. Según sus comparaciones, él se anota puntos. En tal situación, en una casa que carece de comprensión, sentimientos, novedades y es tan poco atractiva como siempre, con la pérdida de los abrazos, él vuelve a los cafés, fraternidades, nuevas experiencias, centros oficiales y no oficiales. Otra vez, al contrario que la invitación original, el factor que conserva a estos dos en la misma casa es ilógico.

## **Las mujeres en el sistema de consumo: sexo en vez de amor**

Las sociedades que sólo autentifican las cosas en los términos económicos de producción, consumo, consumidor de bienes y productos, solamente comprenden la economía. Las mujeres ya no son criaturas que excitan la imaginación ni portavoces de sentimientos puros. Ni son las amadas de los grandes amantes ni tienen raíces sagradas. Ya no se habla de ellas en términos de madre, compañera, centro de inspiración y espejo de la vida, ni son fieles. Más bien, las mujeres se compran y se venden, como un producto económico, de acuerdo a las cualidades positivas-negativas de sus atractivos sexuales.

El capitalismo, como consecuencia de haber fomentado el ocio, ha configurado una mujer que sirve a dos propósitos. En primer lugar, ella llena el tiempo entre dos trabajos, lo cual es parte del destino de la sociedad. La burguesía la explota y crea un futuro seco y absurdo para ella sin ningún propósito. No debe preguntar: “¿Por qué estoy trabajando? ¿Por qué estoy viva? ¿Por quién estoy sufriendo?”.

Segundo, se utiliza a la mujer como un instrumento de diversión. Única criatura que tiene tanto sexo como sexualidad, se la usa para que los trabajadores, los empleados de oficina y los intelectuales puedan pensar en forma de gastar su capital durante su tiempo de ocio en vez de pensar en ideas como la discriminación de clases, por ejemplo. A las mujeres se las usa para que llenen todo momento vacío en la vida de la sociedad. El arte se comercializa rápidamente para poder someterlo a las órdenes de los capitalistas y la burguesía. El propósito principal del arte ha sido siempre la belleza, el espíritu, los sentimientos y el amor, que ahora se ha transformado en sexo. El freudismo, la adoración del sexo más vil y más despreciable, se ofrece en el mercado como una filosofía intelectual. El realismo se presenta hoy en la forma de una persona intelectual-

## Fatima es Fatima

mente consciente. La imaginación, la poesía, los sentimientos del idealismo han sido vaciados y se presenta al sexo como la virtud que está detrás del arte contemporáneo. Por esto encontramos fotos, poesía, películas, teatro, historias y novelas que nos rodean en el marco de la sexualidad.

El capitalismo estimula a la gente a consumir más para hacer que la gente dependa más de él. También para incrementar la cantidad consumida y los productos producidos. A las mujeres se las presenta solamente como criaturas que son “sexy” y nada más que eso. En otras palabras, se la usa como una criatura unidimensional. Se la pone en los anuncios y la usan como propaganda para crear nuevos valores, nuevos sentimientos y llamar la atención sobre nuevos productos de consumo. Producen la necesidad de sentimientos artificiales en la gente. A las mujeres se las lanza para que maten los sentimientos que ponen en peligro los beneficios del capitalismo. Para matar los sentimientos grandes y espirituales que destruyen el capitalismo; ella participa para prevenir la muerte del capitalismo.

La sexualidad sustituye al amor. La mujer, criatura aprisionada en la Edad Media, se ha transformado en el esclavo libre de la nueva era. En la historia, en las grandes civilizaciones con religiones progresistas ha ocupado un lugar alto, por la clase de amor que puede dar, en los sentimientos de la gente, y en las artes, incluso aunque no tenga una unidad absoluta o una relación directa con el arte. Pero se la mira como el punto de inspiración, de sentimientos y de características espirituales. Ahora ha tomado la forma de un instrumento empleado para servir propósitos sociales y económicos. Se la utiliza para cambiar la forma de la sociedad. Se la utiliza para destruir los más altos valores de las sociedades tradicionales. Se la utiliza para cambiar la ética. Se la utiliza para cambiar una sociedad tradicional, espiritual, ética o religiosa por una sociedad vacía, absurda, devastadora. Se la utiliza para transformar el arte que ha sido la teofanía del espíritu divino de la Humanidad. La convierten en un instrumento sexual para cambiar el tipo de humanidad.

## **Pero en el Este...**

Ahora se aproxima el Este. Es nuestro turno. Aquí su trabajo es muy fácil. Desde la Edad Media, especialmente en el Oeste, en Suecia, Noruega e incluso en Francia y Alemania, los sentimientos sexuales de los muchachos se desarrollan tarde, por lo que, a los diecisiete o los dieciocho, un muchacho no siente atracción hacia el sexo opuesto, mientras que las muchachas están en la cima de su sexualidad y buscan a los muchachos. Esta es la razón de que los hombres adquieran el sentimiento de querer escapar y las mujeres tomen la ofensiva. Esta es la condición que causa disgusto en los hombres y provoca una vida sexual desviada que cuelga de sus cuellos hasta el final de sus vidas y que incluso tiene un efecto sobre sus hogares.

A causa de esto los sociólogos y psicólogos de las sociedades del norte de Europa tienen muchos planes y diseños para despertar el instinto sexual de los hombres jóvenes europeos con estimulación artificial y deseos sexuales naturales por medio de las mujeres.

En el Este, esto no es un problema. Los muchachos jóvenes orientales llegan a la pubertad sexual antes de llegar a la edad de la pubertad y por este temprano despertar sexual los sociólogos y psicólogos orientales se enfrentan a otros muchos problemas. ¿Pero, dónde está el que pensó acerca de ellos? Hay una guerra entre dos grupos. Y a causa de otras cosas, las conversaciones llevan al tipo de ropa, la conducta especial, hábitos y gustos. Los problemas humanos, sean nuevos o viejos, no les conciernen. La guerra es entre “estar pasado de moda” o “ser moderno”. Ganar no le da ventaja a ninguno. Uno, mintiendo, se llama civilizado y el otro, mintiendo, se llama devoto, religioso. Ninguno de ellos se relaciona con una civilización o con una religión. Uno, el tipo ideológico, invoca a Fatima, Zainab y el otro, a “la Mujer Europea”. Ambos se insultan el uno al otro. O se mienten uno a otro, o sus ideologías son inocentes, o incluso no tienen que ver con ellos.

Los europeos quieren cambiar las sociedades del Este para sa-



## Fatima es Fatima

quear nuestra propiedad, montarse en nuestros pensamientos y sentimientos. Quieren quitarnos la comida de la boca y destruir los valores de nuestro sentido común. Sin destruir estas cosas, no pueden quitarnos la comida de nuestras bocas; no pueden quitarnos nuestras propiedades.

Así, debemos primero vaciarnos a nosotros mismos y dejar nuestros moldes. Debemos olvidar todos nuestros valores humanos y todas nuestras tradiciones que era lo que nos mantenía sobre nuestros pies. Debemos dejarlas y romperlas dentro de nosotros. Una vez con la cabeza vacía, con un espíritu impotente, mutilado y sin contenido, debemos llegar a ser exactamente como cubos de basura que se llenan con cosas sucias e inútiles y después se vacían.

Están haciendo esto con el cerebro y el espíritu del Este. Vacían sus contenidos. Cuando se quedan sin fe en nada, sin inteligencia o consciencia, para que no tengan héroes, creen que su pasado no tiene absolutamente ningún valor. Cuando creen que su religión está vacía y llena de mitos, sienten que los significados espirituales son anticuados, reaccionarios y esa forma de vida es fea y detestable. O no se conocen a sí mismos, a sus hijos y su espiritualidad o se conocen mal. Así que, ¿qué forma cambian? Salen vacíos y sedientos y necesitando las órdenes de los explotadores. Cualquier cosa que los explotadores quieran echar en su interior, en cualquier orden que elijan, lo hacen saqueando.

Por esto hacen eslóganes permanentes para saquear al Este, vaciando las mentes de los musulmanes, budistas, hindúes, iraníes, turcos, árabes, negros y blancos. Todos deben tomar una forma. Deben tener una sola dimensión. Deben ser consumidores de los productos económicos del Oeste y tener pensamientos, pero no pensar por ellos mismos.

La insistencia sobre los viejos valores, los valores humanos, la tradición y la religión, que están llenos de significado, cierran el camino al Oeste y guardan al Este. La insistencia sobre los valores tradicionales es como una torre de vigilancia con un espíritu fuerte

contra el Oeste. Defienden el Islam y la independencia. Lo foráneo no penetra. Los musulmanes rebosan de honor, significado espiritual, valores y orgullo. Su historia, gente, cultura, fe y características religiosas les dan independencia, grandeza y algo por lo que mantener erguida la cabeza.

Ven a los occidentales como nuevos ricos y recién civilizados. Los critican, los humillan y los confrontan. Pero el Oeste cae sobre el alma de los orientales como termitas. Poco a poco vacían los contenidos. Incluso destruyen todas las fuerzas de resistencia que quedan. En lugar de los bravos guardianes de las torres de vigilancia, llenos de espíritu y orgullo, construyen gente vacía de sentido común, perseverancia y orgullo. Los orientales incluso van al encuentro del enemigo. Toman cualquier cosa que el Oeste les da y hacen cualquier cosa que quieren que hagan. Se han transformado en lo que los Occidentales querían.

## Capítulo VI

### **¿Que papel jugaron las mujeres en el ataque?**

Las mujeres de los países islámicos tenían un poder con el que podían haber cambiado las tradiciones, los viejos sistemas, las relaciones sociales, la ética, los valores espirituales, y, lo más importante de todo, el consumo (del mismo modo que tenían ese poder para preservarlos). ¿Por qué? A causa del espíritu sensitivo que tienen, en particular en el Este. Tienden a aceptar los lujos de la vida civilizada y los nuevos productos más rápidamente y más fácilmente. Esto es especialmente verdad cuando se encuentran con cosas brillantes, nuevas, bellezas que entran por los ojos, opuestas a éstas que les parecen feas.

Durante el tiempo de la explotación de África, los impostores europeos se movían entre las tribus negras ofreciendo abalorios de cristal y bisutería, que normalmente son incluso más brillantes que la piedra natural; y en todas las ceremonias, los llevaban los que más se mostraban entre las tribus, los reyes, los terratenientes y los señores feudales. Esto era particularmente cierto en las ceremonias locales y en las bodas, porque sus actos estaban basados en un cien por cien en leyes psicológicas. Y a los que más les gustaban las falsificaciones, era a los más primitivos.

Hoy vemos que aquellos que adoran los adornos lujosos son los Sheijs árabes, las cabezas de los negros africanos, las estrellas de cine y los nuevos ricos. Así que se les dieron unos pocos de estos falsos destellos y abalorios de cristal a los jefes de las tribus africa-

nas y en compensación recibieron un rebaño de ovejas o una gran tierra de pastos, o derechos para explotar minas de diamantes, o permiso para cultivar café. Es obvio aquí lo importante que es el papel de la recién modernizada mujer africana.

También se ve que a la mujer oriental se la oculta porque se le imponen unas reglas sociales en el nombre de la religión y la tradición, como ocurre hoy en el Islam. Hoy se les niega aprender, la capacidad de leer y escribir, muchos de los derechos humanos, posibilidades sociales y libertad para desarrollarse. No son capaces de explorar y nutrir el espíritu y sus pensamientos. Incluso los derechos y posibilidades que el Islam mismo le ha dado a las mujeres se los han quitado en nombre M Islam. Las han colocado en la misma categoría que una máquina de lavar. Sus valores humanos se han reducido a “madre M hijo”. Ya incluso ni tiene nombre pues se la llama con el nombre de su hijo, aunque sea un niño. Se le llama “la madre de Hasan”. Esto es exactamente paralizarla, para decir después que a causa de que está paralizada, se ha autoprivado de todo. Esa es la pena.

## **Los opresores y los oprimidos**

Hazrat ‘Ali dijo que se necesitan dos partes para aplicar la opresión. Una es el opresor y la otra el que acepta la opresión. Es la cooperación de estas dos lo que trae la opresión. La opresión no puede tener un solo lado. Un opresor no puede aplicar la opresión en el aire. La opresión es como un trozo de hierro al que se da forma con los golpes del martillo del opresor sobre el yunque del oprimido.

La opresión no sólo es un resultado de la corrupción, la desviación y la miseria, sino que requiere de dos partes que trabajen juntas para llegar a serio. En la derrota de una sociedad, no es solamente el vencedor el que la rompe; la sociedad debe también ser rota. Por ejemplo, en el siglo 7º Hégira, no fue Gengis Jan el que nos

## Fatima es Fatima

derrotó. Éramos nosotros mismos los que estábamos corruptos desde dentro, Desde el siglo 5° al 6° nos preparamos para ser derrotados. Por esto nos derrotó Gengis Jan. Nada más dio una patada a los estados corruptos y caímos y nos derrotaron. Las termitas que habían hecho su casa dentro de nuestro árbol Y habían empezado a comerse todo el interior, lo dejaron vacío, seco y sin raíces. Estas termitas fueron las que tiraron el árbol y no el fuerte viento que soplaba. Los vientos fuertes siempre soplan en el bosque, ¿Pero, por qué es éste o aquel árbol el que cae?

La creación de supersticiones y la difusión de ignorantes creencias atrasadas como tradiciones familiares, los defectuosos sistemas de orden heredados junto con la servidumbre, la tradición del “poder del padre” en la comunidad, la carencia de psicología, todo esto se entrelazó como una tela de araña. Y es esta misma tela de araña la que empobrece a la mujer. Se la conoce como “alguien que está tras la cortina”. Todo esto sucede en el nombre del Islam, en el nombre de la religión, en el nombre de la tradición y lo peor de todo, en el nombre de la “semejanza con Fatima”.

Se le explica en términos de castidad y por la necesidad de criar a sus hijos. No sé cómo una persona que es por sí misma “incompleta” e “inútil”, a la que falta una parte de su cerebro y se le excluye de la educación, de los libros, de la disciplina, del pensamiento, de la cultura, de la civilización y de los modos sociales podría merecer ser el sostén de la generación de mañana.

Lo más probable es que quieran decir “engordar sus cuerpos” cuando dicen “alimentar a sus hijos”. ¿Qué puede hacer esta débil criatura de la casa, pues -nacida para sentarse tras una cortina sin pensamiento o cultura, que no ha sido educada-, para el desarrollo de su hijo? ¿Cómo puede ella desarrollar el sentido de plenitud de su hijo? ¿Puede ella despertar las profundidades del espíritu dentro de la persona? ¿Cómo puede ella aprender a aceptar las complicadas ideas y sentimientos de su hijo?

¿Qué otra cosa puede hacer además de atender a su hijo y cam-

biar los pañales de su bebé? Para enseñarle disciplina a su hijo sólo puede hacer juramentos o usar un malsonante lenguaje o llorar o lamentarse o maldecir su destino. Si nada de esto tiene efecto, lo asusta con un hermano mayor o con el padre. Y si esto no funciona, invoca al *yinn* y al ángel de la muerte o amenaza con el sótano o el pozo.

Y si este niño malo con un padre travieso, muriera joven, si fuese quemado en el fuego de las reyertas, no hay nada que esta criatura escondida pueda hacer cuando le traigan la noticia de la muerte de su hijo. Ella misma ha creado criaturas escondidas adicionales que son más terribles que el diablo. Ella ha provocado a los monstruos muertos, oscuros.

¡Sí! Estas son las formas y medios de educar y disciplinar a un niño en un sistema donde el único deber de una mujer es criar a sus hijos. Es perfectamente natural pensar que si ella pasa su tiempo haciendo uso de su cultura y habilidades sociales, si llegase a ser parte de la civilización, no sería capaz de llevar a cabo su mandato especial de criar a sus hijos. Si desarrollase y nutriese sus pensamientos y su espíritu y llegase a ser consciente del sistema del que es parte, alguien podría obviamente concluir que su mandato sufriría.

De esta manera vemos cómo al destino de las mujeres en nuestra sociedad tradicional, conservadora, se le han añadido matices falsos de religiosidad. Crece en la casa de su padre sin respirar ningún aire libre. Va a la casa de su marido (su segundo señor y maestro) según un acuerdo que se hace entre un comprador y un vendedor. Es traspasada a la casa de su marido donde la licencia de matrimonio o los papeles de propiedad dicen cuál es su cargo y su precio. Ella se convierte en una respetable sierva. Un hombre casado quiere decir alguien que tiene un sirviente que trabaja en su casa. Ella cocina, cuida bebés, vigila a los niños y limpia y ordena la casa. Ella gobierna el interior de la casa.

Es una trabajadora de la casa y una niñera, pero como trabaja

## Fatima es Fatima

sin salario no tiene derechos. Porque hace el trabajo de una sirvienta en nombre de la ley común, ritual o civil y como ella no podría ser una sirvienta, se le llama señora. Pero porque su señor es su marido, se le llama esposa. Como hace de niñera con los niños, también se le llama madre.

De todas formas, trabaja para sí misma. Es una experta en su trabajo aunque el nivel del trabajo que hace sea equivalente al de una criada o una niñera. Y no es más que eso porque sólo se la ha preparado para eso. No está educada.

Debemos señalar aquí que nuestra objeción la hacemos a los padres bien establecidos y a los maridos ricos que condenan a sus hijas o esposas y que lo hacen precavidamente porque son mujeres. Les impiden educarse y completarse en el nombre de la religión y de la inclinación hacia la fe. Hay muchas mujeres en el Islam que llegaron al grado de ser teólogos autorizados, crearon centros de aprendizaje y escribieron importantes textos sobre la ciencia y la ética. Pero las muchachas que no tienen los medios económicos para seguir una educación y que trabajan duro en la casa de su padre o su marido, son más dignas de elogio. Esta chicha es la mujer de la tribu o de la granja que ayuda a su marido, que participa en la producción, cuidando a los animales o ayudando en los campos, que produce un beneficio al mismo tiempo que trabaja en la casa. Quita las malas hierbas, recoge las verduras, remueve la tierra, recoge la fruta, las uvas y el algodón. Da de beber a los animales y los ordeña. Después hace mantequilla, yogur o queso para el consumo de su familia o para venderlo en el mercado. Sacude algodón y lana; enhebra hilo, teje paño, cose ropa. Al mismo tiempo cuida a los niños, cocina, limpia la casa. Frecuentemente produce trabajos artesanos caseros. Es una esposa, una niñera, una madre, una trabajadora y una artista. Crece tan libremente como los árboles del jardín. Da su amor con la pureza de una tórtola. Como el ciervo del llano, pare amorosa, maternalmente. Permanece fiel a esta casa libre aunque no se la fuerza. Da libremente su amor a su familia. ¡Sí! Tiene la libertad de dar y tener algo que dar. No se le ha quitado la

libertad de modo que no se pueda mover. No es que quisiera salir corriendo arrastrada por una fuerza. Finalmente, ella trabaja con sus manos la tierra de los campos para cultivarlos. Juega con su hijo en su hogar. En el dormitorio, le quita el cansancio a su marido. Crea las más hermosas y coloridas artesanías para el bazar. Sí ella es la mujer que elogiamos.

La mujer más cómica, en el lado opuesto, a quien se le debe llamar “absurda”, es la señora de la casa. Es una espantosa criatura. La mujer “absurda” no es ni tradicional ni europea. No es como la mujer europea que es miembro de una casa con dos socios donde el marido y la mujer son iguales, donde ambos trabajan fuera de la casa y donde ambos se ocupan del trabajo casero. Una chica europea es exactamente igual de libre que un chico, Es libre de crecer en medio de todo lo que la sociedad ofrezca. Tiene experiencia en sus encuentros. Lo ha visto todo. Ha conocido todos los tipos. Ha visto la corrupción y el camino correcto, el camino recto y el camino equivocado, el mal y el buen camino, traiciones y amabilidades y finalmente, todos los colores, diseños y arquitecturas de la vida y la sociedad. Lo ha visto todo en su propio ambiente. Lo ha sentido todo. Ha recibido una educación como cualquier chico. Se ha especializado. Ha conseguido independencia social. Tiene sus propios ingresos económicos. Ella misma elige su marido o socio en la vida.

La mujer “absurda” es la mujer que se sienta en su casa y es buena para nada. Si puede, tiene un criado, un cocinero, una niñera y ellos hacen el trabajo. Es una mujer que se queda en casa para cuidarla pero otros hacen el trabajo. Como ella no es una pueblerina, no trabaja y coopera con su marido en los campos. Como no sabe leer, no lee libros ni escribe libros. Como no tiene talentos artísticos, no es productiva. Como tiene una niñera, no cría a sus hijos. Como tiene un criado, no hace la compra. Como tiene criadas no cuida a los niños. Como tiene cocinero, no cocina. Como tiene un sistema F.F., ¿ni siquiera abre la puerta de su casa!

¿Qué hace esta criatura viviente? Nada.,¿Qué papel juega en el



## Fatima es Fatima

mundo? ¡Ninguno! ¿Puede ser que una mujer no encaje en un molde orientado u occidental, moderno o anticuado? ¿Ni el de una oficinista o ni el de una mujer que trabaja en la fábrica? ¿De una escuela o un hospital? ¿Del arte o la ciencia, ni de la pluma ni el libro? ¿Ni el de la mujer que cuida la casa ni cría los niños? Ni siquiera el lugar común de la mujer en una revista de mujeres. ¡Sí, ella es una mujer del sábado por la noche!

Realmente, ¿cuál es su trabajo? ¿Quién es esta persona? Es la señora de la casa, la hija de papá de los viejos días. ¿Cuál es su profesión? Consumir y sólo consumir. ¿Cómo pasa su tiempo? ¿Su tiempo? De hecho, ella está muy ocupada. Ocupada noche y día. Está mil veces más ocupada que la mujer de pueblo. Por ejemplo, ¿qué hace? Chismorrea, motiva celos, objeciones, afectaciones, ornamentaciones, rivalidades, orgullo, falsa amistad; se queja, protesta, lanza miradas incitantes, tiene un aire afectado, lleno de coquetería y falsedad. Esta señora de la casa está siempre ocupada. En un tipo de sociedad y en sus relaciones sociales, llena su espantosa-mente vacía vida.

El baño público de mujer era una reunión semanal donde iban todas las mujeres castas, que no tenían nada que hacer, que no su frían dolor y que tenían bienestar. Se reunían y cada una contaba el mayor y más importantes suceso de su vida semanal, honesta o des-honestamente, con una explicación insuficiente. Se engatusaban con su orgullo; su dulce ignorancia sustituía su falta de inteligencia. Sorprendentemente, todas eran también conscientes de estas pre-tensiones sin base, las cuales sólo compensaban sus complejos es-pirituales.

Todas disponían de tal escenario. Cada una escuchaba las men-tiras y exageraciones de la otra con gusto, asombro, comprensión profunda y sentimientos fingidos. Cada una creía a la otra hasta que llegaba su turno de ser escuchada. Así las otras le daban una oportu-nidad y carta blanca para que hablase de todas sus creencias estro-peadas, de lo que no se puede nombrar, la falta de apasionamiento, la inutilidad y la ineficacia. Su existencia, su vacío interior y su

huesa vida se derramaba para enseñar su habilidad, su precio actual, sus fantasías y sus venganzas.

Ahora los baños públicos de mujeres han sido cerrados para las mujeres de esta clase. La vida moderna ha impedido a estas mujeres asistir a esos salazones sociales de 40 columnas y 40 ventanas, donde se pasa un día entero a la semana. Para sustituirlos se han abierto clubes de mujeres con varios nombres. Las mujeres absurdas dejan sus hogares para ir a estos fríos clubes de mujeres donde incluso falta el vapor y el agua de los establecimientos anteriores.

Si nuestras mujeres hoy están locas y cambiando constantemente de color y aspecto y parecen muñecas extranjeras (no mujeres extranjeras), si miramos a la otra orilla, vemos la inocente política de la explotación, mientras que en este lado de la orilla, nos vemos a nosotros mismos, trabajando mano a mano con ellos. Hemos hecho que nuestras mujeres huyan. Entonces ellos, simplemente, las han encontrado. La llamamos “la débil”, “pierna rota”, “criada de su marido”, “madre del niño” e incluso “falta de modales” y “cabra”.

La separamos de la humanidad. Cuando suponemos que ella podría aprender, pensamos que si tuviese una bonita letra, podría escribirle a su amante (con esta forma de pensar habría sido mejor que la dejáramos ciega para que nunca viese a una persona “prohibida”). De esta forma, Mr. Celoso, que siente la debilidad de su personalidad, no tendría que preocuparse acerca de la deslealtad de su esposa. Estaría seguro hasta el final de su vida.

La virtud y castidad de las mujeres se preserva de esta manera, con un muro y cadenas, no como un ser humano que piensa y que tiene sentido común y aprende cosas. La presentamos como un animal salvaje, incapaz de disciplinarse. Nunca se le domará. Lo único que hay que hacer es guardarla en una caja. Como dejes las puertas de la caja abiertas se escabullirá. Su castidad es como el rocío. Cuando ve el sol, se va. La mujer está situada en una prisión que no lleva a la escuela ni a una biblioteca ni a la sociedad. Como una criatura

## Fatima es Fatima

sucia, como los intocables de la India, la sociedad no la cuenta entre los seres humanos. La gente llamada seres humanos son hombres, animales sociales. A las mujeres se les aparta de la sociedad.

Fue el Profeta Muhammad (PBd) quien dijo:

*“La educación es necesaria para los musulmanes, hombres y mujeres”.*

Pero es siempre el hombre el que ha tenido el derecho de ser educado, y las mujeres, aparte de aquellas que son ricas y son educadas por un tutor privado, se les niega la educación. No pueden sacar provecho de esta importante Tradición.

Las fiestas religiosas o las viejas tradiciones religiosas ya no están abiertas a la mujer joven de hoy. Las ceremonias para obtener favor o recuerdos y lamentaciones periódicas ya no le interesan, ni los sacrificios de animales, ni cocinar un estofado especial al tercer día de que alguien haya salido de viaje, ni las actividades de boda preparada sin el novio, ni las fiestas para cazar novio.

Las mujeres jóvenes sienten la soledad y la inanidad de sus madres que está disimulada por la religión y la tradición. Ellas saben que esto da a sus madres un sentimiento de acción positiva. Les da un sentimiento de responsabilidad. Se ocupan con las idas y venidas, las atracciones, el trabajo, las sensibilidades, proyectos y planes falsos. Pero para las mujeres jóvenes todos estos canales han sido cerrados.

Las ocasiones en las que sus madres tenían que enseñar su belleza, la última moda, los adornos, las joyas y la forma de arreglarse ya no existen. Las mujeres jóvenes ya no se fuerzan a sí mismas en caer en la falsedad de estas sesiones y fiestas. Si van, toman un aspecto no atractivo, frío, extraño y es obvio que buscan cómo irse.

La hija de esta mujer, que pertenece a otra generación y a otra era, vive en un mundo intermedio que tiene dos significados. El mundo de su abuela es para ella un complejo de estupidez y de ritos estructurados lleno de hombres feos y restricciones. Quieren con-

servar sus reuniones, sus círculos de amigos y ceremonias de lamentación como si estuvieran en los viejos tiempos. Mientras que para ella son importantes los libros, las traducciones, las novelas y los productos del arte. Ella ha sentido más o menos el espíritu cultural del mundo. Ella ha oído las fragancias de aprender, conocer y progresar en la escuela.

Los discursos que se dan para las mujeres en sus ceremonias, que son sobre todo ceremonias de alabanza y recuerdo, los dan normalmente oradores poco instruidos. Continuar con esto es insostenible. Ella quiere volar lejos. ¿Pero, a dónde? Hay cientos de invitaciones para fiestas. Hay bailes, sorpresas, clubes nocturnos y sucias cafeterías que la invitan a entrar.

Pero ella quiere retener sus características humanas con fe, ética y lealtad; y también ve que lo que le ofrecen su madre, padre, tío y otros miembros de la familia en el nombre de la religión, ética, carácter, castidad y fortaleza es una colección de: “No, no vayas, no hagas eso, no cantes, no veas, no digas, no sepas, no escribas, no quieras, no comprendas”.

Vemos que la madre vive en un tipo de confortable, vacía, tierra baldía. Su existencia no tiene dirección, responsabilidad, filosofía ni significado de la vida. Tiene dinero y ningún problema, pero tampoco ninguna razón para vivir. Día y noche da vueltas en su casa y no hay nada para llenar su vida. Aburrida, sale de la casa para ir de compras y entonces, bajo un velo, trata de compensar sus pérdidas con diversión, exageración en las joyas, múltiples cambios en la decoración, y caras compras de cosas raras para inducir la excitación en otros.

Pero a su hija no la mueven estas maravillas. Ella respira un aire diferente. Ella es como una muñeca que se encuentra en los libros de segundo grado de la escuela. Ha sido cogida entre dos barbudos niños que no entienden nada. Cada uno tira de ella hasta que la muñeca se parte en trozos. Es aplastada y enrollada.

Ahora, su corazón está en nubes coloridas, pensamientos ro-

## Fatima es Fatima

mánticos, las atracciones de la libertad y el amor, los susurros de su sexo en ciernes, las crisis de la juventud, el florecimiento, los esfuerzos intelectuales y las atractivas imágenes M nuevo mundo que existe fuera de su muro. A veces mira por un agujero o se vuelve a la ventana como un ladrón. Ella se ahoga allí, pero su cuerpo está bajo la influencia de las órdenes de su madre y los consejos de su padre. Es como una mosca cogida en la tela de araña de ¡no! ¡no! Permanece prisionera. Siente que el único crimen del que se le puede culpar es de ser una chica joven. Es una entidad ilegal y peligrosa que debe permanecer escondida en una esquina de la casa hasta que un ladrón autorizado venga y se la lleve como un macho a su harén. Y allí la única vista de su existencia será el espacio entre la cocina y la cama. ¡Sólo el estómago del hombre y lo que hay debajo puede darle significado a su existencia y su mandato humano! El hombre incluso no le permite ir a reuniones religiosas o tener sentimientos religiosos. Incluso la religión está separada en ese sistema de pensamiento.

Hablar, el canto, la ceremonia del recuerdo y la lamentación y los ofrecimientos para ganar favor, es la religión de las mujeres; mientras, los centros y focos de escuelas, bibliotecas, lecciones, discusiones y lecturas constituyen la religión del hombre.

## Los gritos de la explotación

¿Cuáles han sido los preliminares de la explosión que grita: “¡Libérate a ti misma!”? Pero, libérate ¿de qué?

Ya no importa saber de qué. ¡Debes liberarte! Tu respiración se ha cortado. No tienes nada. ¡Libérate! Sé libre de todas las cosas.

La que soporta la más pesada de las cargas y va a la deriva, sólo piensa en despertar, liberarse y elevarse sobre aquellas cosas que la hacen ir a la deriva y la presionan. Ella no piensa, “¿Cómo debo levantarme?”.

Dijeron: “Las mujeres serán liberadas pero no con libros o conocimiento o con la formación de una cultura y una visión clara o elevando el nivel de vida, el sentido común y el nivel de sentimiento y el nivel de visión del mundo, sino más bien con un par de tijeras. Sí ¡Aplicando las tijeras al chador!” ¡Así es como piensan que todas las mujeres se liberarán!

Los complejos de las mujeres musulmanas y orientales se han convertido en las mayores pruebas de los psicólogos y sociólogos que sirven a la explotación y la economía mundial, pues describen a la mujer de la siguiente manera:

*“¡Una mujer es una criatura que va de compras!”*

La descripción de una sociedad y sus barreras que Aristóteles da cuando dice: “Un ser humano es un animal racional”, se transforma, al aplicarla a las mujeres en: “Un ser humano es un animal que va de compras”. Sólo conoce eso. Ella no tiene sentimientos y esencialmente, no juega ningún papel. No tiene espiritualidad, creencias. No tiene valor.

En una de estas revistas dedicadas a la mujer Oriental, se publicó que en Teherán, desde 1956 hasta 1966, se había incrementado la cantidad de centros de cosmética y belleza 500 veces.

500 veces es una cantidad muy grande. Es un milagro. Nunca ha sucedido antes en la historia de la Humanidad. El consumo de los productos de la economía normalmente crecen el 8 por 100, 9 por 100, 10 por 100 ó 20 por 100 ¡pero no el 500 por 100! Es un consumo simbólico. Esto es, si hace diez años el consumo de cosméticos en Teherán era de 100.000 tomans<sup>6</sup> por año, hoy es de 50.000.000 de tomans.

En una sociedad, un nuevo consumo es seguido por otros consumos. Por ejemplo, tan pronto como se cambie la chaqueta tradicional, la *qaba*, será reemplazada por la chaqueta y los pantalones. El viejo tipo de zapatos, *giveh*, se sustituye por los zapatos de piel, Estilos tradicionales de sombreros son reemplazados por otros nuevos. En los hogares, las alfombras se cambian por muebles moder-

## Fatima es Fatima

nos y las viejas casas, por nuevas.

Así, cuando Europa manda un nuevo producto a nuestra sociedad, está preparando el camino para el consumo de futuros productos nuevos. Cuando el consumo cambia, es un signo de que una persona, un consumidor, también cambia porque hay una muy sensible relación entre un consumidor y un producto.

Para cambiar el consumo, deben cambiar el tipo así como el gusto, la tradición y la historia. Se debe destruir la sociedad. Por esto los capitalistas prenden fuego al palacio real por culpa de un pañuelo.

Las mujeres de las sociedades islámicas no sólo deben dejar de ser consumidoras de los productos alienantes exportados desde Europa y América, sino que- deben también hacerse activas participantes dentro de sus familias. Deben aprender a relacionarse con las generaciones de hoy y mañana. Deben cambiar la forma de la sociedad. Deben tener un efecto sobre la ética, los valores, la literatura y el arte.. Deben tener un efecto revolucionario profundo sobre cada cosa. Deben ponerse a trabajar en este camino.

El tiempo, la cultura, las posibilidades sociales, la nueva economía, los cambios en las relaciones sociales, nuevos pensamientos, todas estas condiciones en una sociedad islámica cambian los tipos y las tradiciones. Las mujeres se ven obligadas a cambiar las condiciones internas y externas porque las condiciones del pasado ya no son prácticas ni suficientes para la mujer de hoy.

Ahora que las cosas deben cambiar, ahora que los nuevos pensadores y los recién despiertos de nuestra sociedad son inexpertos e ignorantes, ¿no es lógico que los capitalistas preparen sus moldes para que tan pronto como una mujer se desprenda de su molde tradicional, ellos impongan los suyos? Le dan la forma que quieren y la sitúan para que corrompa la sociedad en lugar de ellos.

## ¿Qué debemos hacer?

En medio de este pensamiento disgregador que se nos ha impuesto y continuará imponiéndose, ¿qué podemos hacer? ¿Quién es el que puede tomar la dirección?

La que puede hacer algo y, para salvarnos, jugar un papel activo, no es la mujer tradicional que está dormida en su tranquilo, domesticado y antiguo molde, ni la nueva mujer que es una muñeca moderna que ha adoptado el molde del enemigo y en ese proceso se ha llenado y saturado. Más bien, la que pueda elegir las nuevas características humanas, que pueda romper los ayunos de las viejas tradiciones, los cuales eran presentados en el nombre de la religión, aunque de hecho, eran tradiciones nacionales y tribales gobernando el espíritu, los pensamientos y el comportamiento de la sociedad; una persona a la que no satisfagan los viejos consejos. Los eslóganes que vienen de fuentes dudosas no la entusiasman. Tras los prefabricados eslóganes de libertad (de la monarquía), ella ve caras feas y terribles que actúan contra lo espiritual y que se oponen a lo humano. Ve que están en contradicción con lo espiritual, lo racional y lo humano. Que están contra las mujeres y la humana reverencia de las mujeres.

Es esta la gente que sabe de dónde vienen esas cosas que se nos han impuesto. Saben de dónde reciben las órdenes. ¡A qué criaturas han enviado al mercado! Criaturas sin sensibilidad, sin conocimiento, sin dolor, sin comprensión, sin responsabilidad e incluso sin sentimientos humanos. Frescas, muñecas limpias, “dignas”. Es obvio para qué trabaja su dignidad. Sus medios de vida y de dónde vienen también es obvio. Esto se dirige a nuestras mujeres y ellas saben por qué.

Es a causa de ellas que “¿Quién soy? ¿Quién debo ser?” Es pertinente, pues ellas no quieren ni permanecer como esto, ni llegar a ser aquello. No pueden rendirse a cualquier cosa que fue y sea, sin su propia voluntad y elección jugando un papel.



Fatima es Fatima

Quieren un modelo.

¿Quién?

Fatima (P).



## **Segunda Parte**



## Introducción

### Las costumbres sociales del Hiyaz

Fatima (P) es la cuarta y más joven hija del Profeta (PBd) del Islam. Es la hija más joven de una familia a la que no le han sobrevivido hijos. Es una muchacha nacida en, una sociedad donde el padre y la familia dan un valor especial al hijo.

El orden social de los, árabes había dejado atrás la Era del Matriarcado siglos antes del Nam. Durante la Era de la Ignorancia, previa a la misión del Profeta, los árabes habían establecido la Era del, Patriarcado. Sus dioses se habían *hecho masculinos* mientras que sus ídolos Y sus ángeles eran femeninos (esto es, hijas del gran dios, al-lah). Las tribus eran gobernadas por los “barbas blancas”.

Y la familia regida por los abuelos. Su religión, esencialmente, era una especie de adoración a los antepasados. Se adherían a cualquier creencia o práctica que sus padres hubiesen tenido.

Fue contra la religión de los padres ancestrales contra la que se rebelaron los grandes Profetas (P) mencionados en el Corán. Cuando se enfrentaron a la rebelión contra el culto a los antepasados y los mitos de sus primeros padres, las tribus apoyaron la permanencia de las tradiciones masculinas. Era una especie de adoración heredada, imitativa, basada en el principio de la adoración al padre.

Los Profetas (P) traen un mensaje revolucionario. Tratan de despertar un pensamiento basado en el principio de la adoración a

Dios. Además de esto, la difícil vida de las tribus del seco desierto está llena de la hostilidad entre las tribus, pues los principios de la vida son “defiende y ataca” y “guarda tus promesas”. En esta sociedad el hijo tiene un papel especial basado en los “usos y necesidades” de los principios sociales y militares de la sociedad.

De acuerdo a un principio universal de la sociología, donde se sustituye el beneficio por el valor, ser un hijo es esencial. Significa encarnar virtudes, significados sociales y éticos y nobleza humana. Por esta misma razón, ser una muchacha o tener una hija es humillante. Su fragilidad se sustituye por “ser débil”. Su “ser débil” la empuja a la esclavitud y la esclavitud hace que sus valores humanos disminuyan.

Llega a ser una criatura esclava de un hombre, la desgracia de su padre, el juguete de las urgencias sexuales de un hombre y el “objeto”, la esclava de la casa de su marido. Por último, esta criatura siempre sacude el sentido M honor del hombre porque es la más alta forma de vergüenza y desgracia. Para la mejora de la sociedad y el alivio de la propia mente, es mucho mejor matarla cuando, todavía es un bebé para qué el honor de sus padres, hermanos y antepasados, de todos los hombres, no se manche. Como Ferdousi nos dice en su Shahnameh:

*“Es mejor enterrar a las mujeres y los dragones. El mundo mejorará si los excluye de la existencia”.*

Un poeta árabe nos dice:

*“Si un padre tiene una hija a la que quiere conservar, siempre que piense en su futuro debe pensar en tres clases de yernos: uno, la casa que la esconderá; dos, el marido que la guardará y tres, la tumba que la cubrirá. Y el último, la tumba, es el mejor”.*

El modismo que se refiere a la tumba como el “mejor yerno”, ha existido en todos los lenguajes de los hombres más ricos y más honorables. Todos los padres y hermanos indígenas y honorables que están ligados y ponen el énfasis de sus familias sobre el padre y

los antepasados masculinos, todos aquellos que comprenden los ideales del nombre y el honor, buscan desesperadamente casar a su hermana o hija. La novia y el temible novio se unen o por sus propias manos o se le busca a la novia el mejor yerno posible. Un poeta le recuerda a su hija el más amado de los yernos:

*“El yerno más amado es la tumba”.*

Es ese mismo poema que dice que las mujeres y los dragones están mejor cubiertos con tierra porque esto significa un cambio. “Cubrir a las chicas con tierra” es una forma de preservar el honor. Por esto el Corán advierte de la forma más terminante contra los pliegos de este temible “más alto honor” cuando dice:

**«Esquiva a los Suyos por vergüenza de lo que se le ha anunciado (una hija), preguntándose si la conservará, para deshonra suya, o la esconderá bajo tierra... ¡Qué mal juzgan!»**

(16:59)

El punto sensible que un escritor islámico contemporáneo ha encontrado en el Corán es que la tragedia tiene esencialmente raíces económicas por el miedo de la sociedad a la pobreza que había prevalecido en la Era de la Ignorancia árabe.

La principal creencia, que la mayoría de los sociólogos hoy aceptan y confirman, es la nobleza de tener un hijo y la desgracia y bajeza de tener una hija. Esta creencia basada ética y espiritualmente, este sentimiento y sensibilidad, proviene de la discusión de los valores espirituales acerca del honor, la integridad, la dignidad, el respeto y la virtud del hombre y la mujer o el hijo y la hija. Las muchachas han sido enterradas vivas a causa del miedo de que pudieran traer el deshonor en el futuro casándose con un marido inapropiado o cayendo en manos del enemigo durante una guerra y convertirse en esclavas en una tierra extraña. Todos estos son fenómenos secundarios o, como ellos dicen, son los hechos aparentes que resultan de las realidades transformadas, las cuales han tomado una nueva forma. Pero la razón básica es económica.

Como, indicábamos anteriormente, en el sistema tribal, le gente se enfrenta con los trabajos de la vida y la producción (particularmente en los desiertos de Arabia) y las constantes dificultades de las relaciones entre las tribus. Tal vida requiere un apoyo fuerte y poderoso. Automáticamente un hijo se convierte en un factor importante de la economía y la situación social así como de la defensa de su familia o tribu. Un hijo trae pan pero una hija se lo come. Es natural que la diferencia sexual cree diferencia de clase. El hombre entra en la clase que gobierna y posee y la mujer entra en la que es gobernada y poseída.

La relación que hay entre un hombre y una mujer es como la que hay entre un terrateniente y un campesino. Un hombre y una mujer, como entidades económicas, tienen un valor humano y espiritual diferente.

Un propietario trae por línea de sangre una nobleza heredada, valores éticos y esenciales, virtudes y gran generosidad; lo opuesto es cierto para un campesino o una mujer.

La pobreza arroja a los cuatro vientos todo lo que el varón gana o puede ganar. Por esto ella podría ser la causa de que la familia perdiera el propio respeto. Siempre existe la posibilidad de que ella traiga la desgracia a la familia casándose con alguien que no está al mismo nivel que su familia. En mi opinión este miedo, que es un fenómeno ético, se relaciona a un claro factor económico, que es preservar la propiedad de la tierra y asegurar la continuación de la riqueza centralizada para la siguiente generación de la familia.

En las sociedades patriarcales, cuando muere el padre, el hijo mayor lo hereda todo, no sólo la tierra, sino también las mujeres de su padre, ¡incluyendo a su propia madre! Las hijas no heredaban para que la riqueza del padre no se dividiese y se distribuyese a otras familias a través de las hijas. Esta es la razón por la que nuestras familias ricas den todavía mucha importancia a que la hija se case dentro de la familia. Prometen a la hija de un tío con el hijo de un tío “en el cielo” para que la hija del tío no saque la herencia fuera



de la familia como sería el caso si ella se casase con un extraño en el Ayuntamiento.

Por esta razón los antiguos historiadores y los eruditos modernos que escriben la historia de la religión, tienen diferentes explicaciones M enterramiento de las niñas vivas en la Era de la Ignorancia. Empezando con el miedo a la vergüenza, a la desgracia, al desprecio, al prejuicio y miedo al matrimonio con una persona inapropiada, o, como dicen algunos eruditos: “en las religiones antiguas las muchachas se sacrificaban a los dioses”. Pero el Corán dice estricta y claramente que el miedo era miedo a la pobreza. En otras palabras, era un factor económico. Las otras explicaciones son sólo palabras.

En mi opinión, esta clara interpretación y descripción no sólo expresa científicamente la razón de estos asesinatos, sino también desacredita y degrada enfáticamente a la gente que habla de la ética, la casta y noble responsabilidad que una tribu tenía para enterrar niñas recién nacidas. Su cruda y cruel acción procedía de su bajeza, vileza, miedo a la pobreza y amor a la riqueza. Era un resultado directo de su miedo y su debilidad que les hacía correr las cortinas de la decepción para esconder sus actos tratando de explicarlos con las nobles palabras del honor, la integridad, la castidad, el respeto.

El Corán enfatiza:

***«No las matéis por miedo a la pobreza pues Nosotros os proveeremos a vosotros y vuestros hijos»***

(6:151)

Ello expresa la principal razón de la tragedia. Esto despierta a la gente. Segundo, niega las explicaciones falsas, éticas y humanas. Dice directa y sencillamente que su práctica no es ética ni noble sino más bien, económica al cien por cien. Proviene de la codicia y la riqueza, de la debilidad y el miedo.

Antes de esto, el público no era consciente de sus sentimientos reales. Aparte de las clases deprimidas, la gente creía que esto era

una reacción de la conciencia pública. Creían que mostraba un espíritu bravo y que protegía el honor de la familia. La sociedad tribal árabe dio todos los valores humanos al hijo, mientras que a la hija se la consideraba carente de todas las virtudes y de la autenticidad humana.

Un muchacho no es sólo capaz de ganarse la vida sino que también es una ayuda para su padre, un protector de su familia, el héroe familiar y tribal así como el orgullo de su linaje, el sostén de los valores de sus herederos, el continuador de la existencia de la sociedad, el espíritu de su familia, propietario de un nombre, el protector de las instituciones y la llama que ilumina la lámpara de la familia después de la muerte de su padre.

Una hija es un elemento de la familia, un mueble viviente. Después de casarse su personalidad se disuelve en la casa de un extraño. Se convierte en mobiliario de otra casa donde ni siquiera puede retener el nombre de la familia. Sus hijos pertenecen a un extraño. Llevan su nombre y son los herederos de una herencia, ambos extraños.

Un muchacho tiene el poder material del capital económico, ayuda a la sociedad y favorece el sistema patriarcal. Decora la vida, tiene prestigio, fama, valor y crédito espiritual. Sostiene la autenticidad de la familia. Da seguridad y subsistencia y es la futura autoridad de la familia. Pero una muchacha, nada, Ella es la parte privada de la casa, la que usa a la familia. Es tan débil que debe estar siempre protegida.

Como un pájaro cuya pata está atada a una piedra que le impide volar libremente, ella, como la piedra, impide a un guerrero atacar libremente las tiendas y castillos de los enemigos. Y cuando defiende a su tribu, el guerrero siempre está ansioso, no vayan a llevársela como esclava. La más pequeña negligencia la pueden poner en manos del enemigo. Entonces toda la tribu sufriría por la vergüenza de su esclavitud.

En tiempos de paz, la familia debe tener cuidado de que ella no

## Fatima es Fatima

les cause vergüenza. Después de todos estos problemas, esfuerzos, sufrimientos, gastos, ansiedades, viene un extraño y se la lleva. Es como un campo que otro cultiva y cosecha. Por esto la mejor solución naturalmente no es otra que, en el momento de ponerla en brazos de su madre, entregarla a la muerte o darla en matrimonio a temprana edad y llamar “yerno” a la fría tumba.

A un hombre que no tiene hijos se le llama “impedido”. No tiene prole ni continuación, es estéril. Aunque la palabra *kawthar* en el Corán significa plenitud, ventajas, bendiciones, también significa tener prole y muchos hijos. Dios, en respuesta a los no creyentes que llamaron a Su amado Profeta “impedido”, le dio las buenas nuevas de que tendría mucha prole.

En tal ambiente, es el momento propicio para que el destino aparte el velo que lo ha ocultado. Es tiempo de participar y dirigir el estado de cosas. La vida se ha convertido en una tranquila laguna echada a perder. Es tiempo para una revolución seria y creativa. Es momento de que sople un viento fuerte. De repente se pone en acción un asombroso plan, dulce pero difícil. Se seleccionan dos personas para llevar a cabo el plan, un padre y su hija. Muhammad (el padre) (PBd) debe llevar la pesada carga y Fatima (la hija) (P) debe reflejar dentro de sí misma los recién creados valores revolucionarios.

## El nacimiento de Fatima

La más grande tribu árabe es la Quraish. La Ka'aba está en sus manos, lo que, naturalmente, les da nobleza tribal. Están divididos en dos familias, los Bani Umayyid y los Bani Hashim. Los Bani Umayyid son los más ricos, pero los Bani Hashim son los más honorables pues están al cargo y cuidan los asuntos e la Ka'aba.

Abdul Muttalib era de esta familia pero , en esta época, está muerto y su hijo, Abu Talib, líder de los Bani Hashim, no tiene el poder que tuvo su padre. Su negocio está en bancarrota. Está vi-

viendo en la pobreza y ha distribuido a sus hijos entre su familia para que los cuiden.

Ha aparecido una rivalidad muy grande entre las dos tribus. Los Umayyias tratan de conseguir el control de toda la propiedad y los honores de los Quraish. También quieren, al mismo tiempo, romper el dominio espiritual de los Hashimis. Entre los Hashimitas, la familia de Muhammad ha recibido nuevo crédito. El nieto de Abdul Muttalib acaba de casarse con Jadiya, una rica y respetada viuda de Mecca. Esto le da una posición social más fuerte.

La posición personal y la personalidad que muestra Muhammad, la confianza y credibilidad que tiene entre la gente y, en particular, entre todos los Hashimis y los líderes de los Quraish, hace que todos tomen conciencia del hecho de que él refleja el honor de Abdel Manaf y es el protector de la nobleza de los Hashimis. En particular, sienten que él será el activador del honor y la nobleza que había tenido Abdul Muttalib.

Harnzah es un joven, un atleta. Abu Lahab es un hombre sin reputación. Abbas es rico, pero no tiene carácter. Abu Talib es honorable, pero no tiene dinero. Sólo Muhammad, junto con su mujer, tiene carácter. También tiene juventud. Tienen una respetable cantidad de riqueza y son parte del árbol familiar de los Bani Hashimi. Grandes progresos deben salir de esta familia. Su sombra caerá sobre la Meca.

Todo el mundo espera que nazcan hijos a esta familia, hijos que traigan fortaleza, reputación y nobleza a la familia de Abdul Muttalib.

El primer hijo que nace es una niña, Zainab.

Pero la familia espera un hijo.

El segundo niño es una hija, Ruqayyah.

La esperanza se hace más fuerte y la necesidad también crece.

La tercera, una niña, Umm Kulthum.

## Fatima es Fatima

Nacen dos niños, Qasim y Abdullah. Traen grandes promesas, pero no se cumplen. Mueren en la infancia. Ahora hay tres niños en la casa, y los tres son chicas.

La madre ha envejecido. Tiene unos sesenta años. El padre, aunque ama a sus tres hijas, comparte los sentimientos de su tribu y su esperanza.

¿Puede Jadiya, que está al final de su vida, dar a luz a otro niño? La esperanza se ha debilitado.

¡Sí! La felicidad y la esperanza han llenado la casa otra vez. La emoción llega a la cima. Esta es la última oportunidad para la familia de Abdul Muttalib, la última esperanza.

Pero es, de nuevo, una hija.

Su nombre es Fatima (P).

La felicidad y esperanza de la tribu Hashimi pasa a la de los Umayyias. ¡La felicidad de los enemigos! Susurran malos nombres y chillan “Muhammad es un impedido”, el hombre que es el último eslabón de la cadena de su familia, tiene cuatro hijas. Nada más.

Qué triste. Qué hermoso y extraño juego está jugando el destino. La vida pasa y Muhammad entra en la tormenta de su mandato y es señalado como Profeta de Dios. Conquista Mecca y libra a los Quraish prisioneros. Todas las tribus están bajo su liderazgo y su sombra se expande por toda la Península Arábiga. Su espada aniquila los rostros de los Emperadores del mundo. Su canción suena en los cielos y la tierra. En una mano, la fuerza, y en la otra, la profecía, los honores completos que nunca habrían entrado en las cabezas de los Umayyias, la tribu Hashim o todos los árabes y los no árabes.

Y ahora, Muhammad es el Profeta (PBd). En la ciudad, llena de las más significativas olas de felicidad, tiene el poder y la grandeza que ningún ser humano podría nunca concebir. Un árbol que no crece de Abdul Manaf ni Hashim ni Abdul Muttalib, sino que crece de una luz bajo una montaña, “Hira”. Se extiende de uno a

‘Ali Shariati

otro confín del desierto, de uno a otro horizonte de la tierra. Y hasta el final del tiempo, abarca y continuará abarcando todo el futuro hasta el final de la historia.

Y este hombre tiene cuatro hijas.

Pero no, tres de ellas murieron antes que él. Y ahora, tiene sólo una niña, una hija, la más joven, Fatima (P).

## Capítulo I

# El Islam revoluciona la posición de las mujeres

### La palabra coránica “*kawthar*”

Muhammad hereda todo el honor de la familia, heredero de una nueva clase de riqueza que no está basada en la sangre, ni en la tierra, ni en el dinero, sino en el fenómeno de la Revelación. Nacido de la fe, el *yihad*, la revolución, el pensamiento y la humanidad, es un hermoso tejido. De los valores, él recibe el más alto espíritu. Muhammad está unido a la historia de la humanidad, no a la de Abdul Muttalib, Abdul Manaf, los Quraish ni los árabes. Es el heredero de Ibrahim, Noé, Moisés y Jesús, y Fatima es su única heredera.

*«Te hemos dado. el «kawthar».*

*Ora, pues, a tu Señor y ofrece sacrificios.*

*Sí, es quien te odia el privado de posteridad»*

(108:1-3)

Él, tu enemigo con diez hijos es privado de posteridad. El es inútil, impedido sin la más alta forma de herederos. “Te hemos dado el *kawthar*”: Fatima. Es así como aparece la revolución en las profundidades de la consciencia del tiempo.

Ahora, una hija se convierte en la propietaria de los valores del padre, el heredero de todos los honores de su familia. Es la conti-

nuación de la cadena de los grandes antepasados, la continuación que empieza con Adán y pasa a través de todos los líderes de la libertad y la consciencia de la humanidad. Llega a Ibrahim y une a Moisés y a Jesús. Y llega a Muhammad. El último eslabón en la cadena de la Justicia Divina, la cadena recta de la verdad, es Fatima, la última hija de una familia que esperaba un hijo. Muhammad supo lo que las manos del destino le tenían preparado. Y Fatima, también supo quién era. ¡Sí! Esta escuela de pensamiento creó una tal revolución. Una mujer, en esta religión, es así de libre. ¿No es esta la religión de Ibrahim y ellos sus herederos?

### **El honor otorgado a una esclava**

Nadie tiene el derecho a ser enterrado en una mezquita. La más grande mezquita del mundo es la Masyid al-Haram en Mecca. La Ka'aba. Esta Casa pertenece a Dios. Está dedicada a Dios. Es la dirección hacia la que se orientan todas las oraciones rituales. Él Ordena la Casa y Ibrahim (P) la construye. Esta es una Casa que el Profeta del Islam (PBd) tiene el mandato de liberar. El libera esta "Casa de la Libertad", la circunvala y se posterna hacia ella. Todos los grandes Profetas de la historia son servidores de esta Casa. Pero ningún Profeta tiene el derecho de ser enterrado aquí. Ibrahim (P) la construye pero no está enterrado allí y Muhammad (PBd) la libera pero no está enterrado allí. En toda la historia de la humanidad, sólo hay una y una persona sólo a la que se le ha dado este privilegio. Dios ha honrado a una persona con este honor de ser enterrada en su Casa particular, de ser enterrada en la Ka'aba. ¿Quién?

Una mujer. Una esclava. Hayar (segunda mujer de Ibrahim y madre de Ismail -P-). Dios ordena a Ibrahim (P) que construya la más grande Casa de adoración de la humanidad y, junto con ello, la tumba de su mujer. La humanidad debe por siempre reunirse alrededor de la tumba de Hayar y circunvalar allí.

El Dios de Ibrahim elige a una mujer entre esta gran sociedad



humana como su soldado desconocido, una madre, y una esclava. En otras palabras, Dios elige a una criatura que, en todos los sistemas de la humanidad, carece de nobleza y honor.

## **El honor otorgado a la hija del Profeta**

Sí, tal, revolución tuvo lugar en esta escuela de pensamiento. En esta religión, “una mujer es liberada de esta manera. Así es como el Islam aprecia la posición de la mujer. Y una vez más el Dios de Ibrahim (P) ha elegido a Fatima (P). Fatima (P), una muchacha, sustituye a un hijo como heredera de la gloria de su familia, manteniendo los honorables valores de sus antepasados y continuando el árbol familiar y la credibilidad.

En una sociedad que siente el nacimiento de una hija como una desgracia que sólo enterrándola viva puede purificar, que el mejor yerno que un padre pueda esperar para ella se llama “la tumba”. Muhammad (PBd) sabe lo que el destino le ha hecho y Fatima (P) sabe quién es ella.

Por esto la historia mira con asombro la forma en que Muhammad se comportó con su joven hija, Fatima, la forma en la que le habló y la forma en que la elogió.

Veremos que la casa de Fatima (P) está junto a la casa de Muhammad (PBd). Fatima y su marido ‘Ali (P), son las únicas personas que viven junto a la Mezquita del Profeta (PBd). Son de la misma casa que él (PBd) y hay sólo un patio de dos metros separando las dos casas. Dos ventanas, una enfrente de otra, abren la casa de Muhammad (PBd) a la casa de Fatima (P). Cada mañana el Profeta (PBd) abre su ventana y saluda a su joven hija (P).

Veremos que siempre que el Profeta (PBd) va de viaje, llama a la puerta de la casa de Fatima (P) y le dice adiós. Fatima es la última persona que lo despide. Siempre que regresa de un viaje, a Fatima (P) es a la primera persona que ve. Llama a la puerta de su casa y

pregunta cómo está.

En algunos documentos históricos, se ha registrado que el Profeta besaba la cara y las manos de Fatima. Esta clase de conducta es más que la relación de un padre amable con su hija. Un padre besa las manos de su hija, y es ¡su hija más joven! Tal conducta en ese ambiente lleva un soplo revolucionario a las familias y a las inhumanas relaciones de ese ambiente. “El Profeta del Islam besa las manos de Fatima”. Tal, elación abre los ojos de gente importante, políticos y la mayoría de musulmanes reunidos alrededor del Profeta, con asombro, hacia la grandeza de Fatima (P).

Esta suerte de conducta por parte del Profeta del Islam le enseña a la humanidad a liberarse de los hábitos y fantasías de la historia y las tradiciones. Enseña al hombre a bajarse del trono faraónico, apartar su orgullo y su brutal opresión e inclinar la cabeza cuando confronta una mujer. Ello enseña a una mujer a dirigirse a la belleza y la gloria de la humanidad y apartar los nuevos y viejos sentimientos de inferioridad, humillación y baja.

Por esto las palabras del Profeta no sólo muestran la amabilidad de un padre sino que también subraya las responsabilidades de ella y sus estrictos deberes. El muestra su aprecio por ella y habla de ella en los siguientes términos:

*“Las mejores mujeres del mundo han sido cuatro: María, Assiyah (la mujer del Faraón que recogió a Moisés), Jadiya y Fatima”.*

*“Dios está contento si ella está contenta y se enfada si ella está enfadada”.*

*“El agrado de Fatima es mi agrado, su cólera, mi cólera. Quien ama a mi hija Fatima a mí me ama. Quien contenta a mi hija Fatima a mí me contenta. Quien hace infeliz a Fatima a mí me hace infeliz”.*

*“Fatima es como una parte de mi cuerpo. Quien la hiere, me hiere, y quien me hiere, hiere a Dios”.*

## Fatima es Fatima

¿Por qué toda esta repetición? ¿Por qué insiste el Profeta en elogiar a su hija? ¿Por qué insiste en elogiarla delante de otra gente? ¿Por qué quiere que todo el mundo conozca sus especiales sentimientos hacia ella? Y, finalmente, ¿por qué da tanto énfasis al agrado y a la cólera de Fatima? ¿Por qué repite frecuentemente la palabra “herida” en relación a Fatima?

La respuesta a esto es muy sensible e importante. Está claro. La historia la ha contestado por completo. El secreto de estas sorprendentes acciones se desvelará en el futuro cercano, unos cuantos meses después de la muerte de su padre.

### La madre de su padre

La historia siempre habla de los “grandes”, solamente a ellos les presta atención. A los niños siempre se les olvida. Fatima es la niña más pequeña de la familia. Su niñez transcurre tormentosamente. Se debate su fecha de nacimiento. Tabarih, Ibn Ishaq y Sireh ibn Hashim hablan de cinco años antes de la misión del Profeta (PbD). Morravej al-ahib Masoudi dice lo opuesto, cinco años después de la misión del Profeta. Yaqubi se pone en el medio, pero no exactamente, y dice, “después de la Revelación”. Así, hay diferencia de opinión entre los que han registrado las Tradiciones. Los sunnis dicen cinco años antes del mandato del Profeta y los shi'as dicen cinco años después de su misión.

Dejamos esta discusión a los eruditos para que ellos puedan ilustrarnos acerca de su fecha exacta de nacimiento. Nosotros estamos interesados en Fatima misma y en la realidad de Fatima. Haya nacido o no antes o después de la misión del Profeta no nos concierne aquí.

Lo que está claro es que Fatima permaneció sola en Mecca. Sus dos hermanos murieron cuando eran niños y Zainab, su hermana mayor, que actúa como madre con su amada hija, se va a la casa de Abi al-Aas. Fatima acepta amargamente su ausencia. Después es

el turno de Ruqayyah y Umm Kulthum. Se casan con los hijos de Abu Lahab, y Fatima se queda incluso más sola. Esto si aceptamos su nacimiento antes de la misión del Profeta. Si aceptamos lo segundo, entonces, esencialmente, desde el momento que abrió los ojos, estaba sola. De todos modos, el principio de su vida coincide con el duro mandato del Profeta. Está llena de grandes luchas, dificultades y severidades cuya sombra cae sobre la casa del Profeta,

Mientras su padre lleva el mandato de la consciencia de la humanidad sobre sus hombros y sufre la enemistad de los enemigos del pueblo, su madre cuida a su querido marido. Con las experiencias iniciales de la niñez, Fatima prueba el sufrimiento, la tristeza y la crudeza de la vida. Como es muy joven, se puede mover libremente. Usa esta libertad para acompañar a su padre. Sabe que su padre no tiene una vida propia para poder tomar la mano de su hija y caminar libre y fácilmente por las calles y en el bazar. Siempre va solo. En la ola de los enemigos de la ciudad y la enemistad, él nada con peligros por todos lados. La pequeña muchacha, que conoce el destino de su padre, nunca lo deja ir solo.

Muchas veces ve a su padre en medio de una multitud de gente. Él les habla suavemente y ellos, en respuesta, lo echan ásperamente. Sus únicas respuestas son reírse de él y mostrarle enemistad. Se siente solo y sin amigos de nuevo. Pero tranquila y paciente mente, reúne otro grupo. Empieza su discurso otra vez. Al final, cansado y sin haber conseguido resultado, como los padres de otros niños que vuelven a casa de su trabajo, él también vuelve a casa buscando un poco de descanso y después vuelve otra vez a su trabajo.

La historia nos recuerda que una vez que entró en la Masyid al-Haram, y le insultaron y golpearon, Fatima, una niña pequeña, se mantiene sola a una corta distancia de la escena. Mira y después vuelve a casa con su padre.

El día que él se prosternó en la mezquita y sus enemigos le tiraron los intestinos de una oveja, de repente, la pequeña Fatima,

## Fatima es Fatima

se acerca a su padre, los coge y los arroja lejos. Después, con sus pequeñas y amorosas manos, limpia la cabeza y la cara de su padre, lo conforta y lo lleva a su casa.

La gente que ve a esta delgada y débil niña, sola, al lado de su padre, ve cómo lo conforta. Lo sostiene a través de sus problemas y sufrimientos. Con su pura conducta de niño, ella simpatiza con él. Es por esto por lo que ella llega a ser llamada *umm alabiha*, la madre de su padre.



## Capítulo II

### La prisión

Los negros y difíciles años del hambre empiezan en el valle de Abdul’Muttalib. Los Hashimi y las familias de Abdul Muttalib son encerradas con la excepción de Abu Lahab que se ha unido a los enemigos. Hombres, mujeres y niños son confinados en este valle caliente y seco. Abu Yahl escribe un aviso en nombre de toda la gente rica de Quraish y lo pone en la Ka’aba:

*“Nadie debe tener ningún contacto con la tribu Hashimi y Abdul Muttalib. Todas las relaciones con ellos están cortadas. No les comprenden nada. No les vendan nada. No se casen con ninguno de ellos”.*

¡Son forzados a vivir en esta prisión de piedra hasta que la soledad, la pobreza, el hambre y las dificultades de la vida les haga rendirse o a los ídolos o a la muerte! Todos tienen que soportar la tortura, los que han aceptado la nueva religión y aquellos que todavía no se han vuelto a ella.

Aquellos que todavía no han abrazado el Islam, pero tienen un sentido de la libertad, incluso aunque haya una diferencia de pensamiento con Muhammad y de cara a la unidad, levantan un frente unido contra el enemigo. Lo defienden y aunque no conozcan el Islam y, por tanto, no tengan fe en él, conocen a Muhammad.

Tienen fe en su pureza. Saben que no le interesa su propio provecho. Sienten su fe. Oyen lo que él tiene que decir acerca de la

adoración de la Verdad. Saben que él quiere liberar a la gente sinceramente.

Son mucho más dignos que los intelectuales que están llenos de miedo, hombres que son conservadores, como 'Ali ibn Umayyid, quien, habiendo descubierto la ideología progresista, se opone aparentemente a los hombres reaccionarios y barbudos que mantienen la corrupción de la sociedad aristocrática, así como el régimen árabe clásico con sus distinciones de clase.

Pero, al mismo tiempo, sabiendo todo esto, para proteger la riqueza de sus padres, los lujos de su familia, su posición social y salud física y para evitar cualquier dolor de cabeza, permanecen del lado de Abu Yahl y Abu Lahab. Contemplan la tortura de Bilal, Ammar, Yasser y Sumayyah. No mueven sus labios para protestar.

A través de estos difíciles años, dejan a sus compatriotas y sus amigos en este pequeño recinto, solos. Ocupan sus vidas en la ciudad, el bazar, sus casas y familias. Pasan su tiempo con los líderes paganos. Incluso se dan la mano. Dejan detrás una tradición. Abren un camino. Años más tarde, hay más gente entre los seguidores de este camino y su religión que entre los seguidores del Profeta mismo.

Los shi'as (seguidores) verdaderos son 'Ali, Abu Dharr, Fatima, Husain, Zainab y todos los Emigrantes y Compañeros. Pero aquellos que son como 'Ali ibn Umayyid son los primeros musulmanes que siguen la práctica del disimulo (la mentira devota) aunque el Profeta la haya prohibido. Permanecen leales a este principio beneficioso y no lo abandonan hasta su muerte.

Cuando el fuego de una nueva fe alumbró sus espíritus y en la sociedad comienza un movimiento lleno de peligro, basado en el experimento, la elección y las pruebas obligatorias donde uno se habla a sí mismo claramente y sin engaño, aparecen las maravillas de la humanidad. Las glorias están acompañadas de sentimientos de inferioridad, desprecio, resistencias y debilidades. Todo esto está escondido en el espíritu y todos se revelan.



## Fatima es Fatima

Ahora, en este temible recinto, hay gente que no es musulmana, y sobrellevan las dificultades con paciencia, silencio y tres años de hambre y soledad. Comparten la sombra del peligro. También toman parte en la gran revolución de Dios en la humanidad. En este sensible momento del principio de la historia del Islam, comparten el dolor, comprendiendo la posición de Muhammad, ‘Ali y los Compañeros.

Pero la oscura nube de la ignorancia cubre la confortable y feliz ciudad que está llena de conservadurismo, contradicción, insensibilidad y sinvergonzonería. Se puede ver algunos musulmanes entre aquellos cuyos faldones están contaminados y sus manos son débiles. Están ocupados recogiendo seguridad y confort. ¿Son espectadores o actores de esta tragedia? La cuestión surge porque en su imaginación creen que tienen una religión. Aman a la gente religiosa. Se creen que están iluminados...

Las familias de los Hashimi y Abdul Muttalib se apartan durante tres años de su ciudad, de su gente, de su libertad e incluso de sus medios de vida y viven confinados. ¿Es posible abandonar el valle en medio de la noche y, escondiéndose de los ojos de los espías de los Quraish, obtener algo de comida para los hambrientos que esperan en la cárcel? Puede que un miembro liberal de una familia o un amigo lleno de amabilidad les lleve algo de pan. El hambre a veces llega al punto de que parece una “muerte negra”. Pero como ellos se han preparado para una “muerte roja”, son pacientes.

Said ibn ‘Ali Waqas, que está prisionero con los otros, escribe:

*“El hambre nos ha llevado a tal aturdimiento que, si pateo algo suave y húmedo, incluso sin darme cuenta, me lo pongo en la boca y lo chupo. Dos años más tarde, todavía no sé que era”.*

Uno puede ver, bajo estas condiciones, lo que sucedió a la familia del Profeta, aunque la historia no diga nada. Toda esta familia soporta las dificultades del hambre, la soledad y la pobreza a causa

del Profeta. El Profeta personalmente asume su responsabilidad. Cuando un niño llora por el dolor del hambre, cuando una persona enferma llora por falta de medicina o falta de comida, cuando una persona anciana, hombre o mujer, llega al límite de las dificultades y presiones que puede soportar, sufridas durante tres años de hambre, torturas físicas y los tormentos de este valle, guardan todo lo que aguantan dentro de sí mismos. Aunque la sangre corra por sus caras, niegan cualquier problema cuando están ante Muhammad.

Al mismo tiempo, a pesar de todas las dificultades, permanecen leales y generosos en fe y amor. Todo esto muestra las expresiones del espíritu, de la fe y de la vida humana que afectaron grandemente el sensible corazón del Profeta.

Siempre que llegaba comida en la oscuridad de la noche y se pone en las manos del Profeta para que la reparta entre la gente, la parte de su esposa y su hija es la última, para que no teman por sus vidas.

La familia de Muhammad en este recinto se compone de Jadiya y su pequeña hija Fatima, sus hermanas, Umm Kulthum y Ruqayyah, nueras de Abu Lahab. Después de la misión del Profeta, también Abu Lahab ordena a sus hijos que las divorcien para herir y despreciar al Profeta. Pero Uthman, que es joven, rico, guapo, se casa con Ruqayyah y el acto de Abu Lahab es contestado desde el punto de vista de la sociedad. Entonces Ruqayyah emigra a Etiopía con Uthman. Umm Kulthum, cuya vida se ha deshecho y ha entregado su felicidad por la fe en su padre, ahora se encuentra a sí misma en el recinto, prefiriendo el hambre y el mantenerse al lado de su generoso y heroico padre, en el camino de la fe y la libertad, a vivir confortable y fácilmente con su malicioso y conservador marido, Otaybeh.

Los días pasan con dificultad en este recinto. Por la noche, la negra tienda de la oscuridad cae sobre los residentes de esta montañosa área separada de la vida. Semanas, meses y años pasan con dureza, pasan lentamente sobre sus cuerpos y espíritus cansados,

## Fatima es Fatima

pero todo continúa marchando con solidaridad entre unos y otros con el Profeta.

La familia del Profeta tiene una posición especial en medio de este grupo. El cabeza de familia sostiene la pesada carga de su amargo destino sobre sus hombros. Umm Kulthum, su felicidad destrozada, se ha trasladado de la casa de su marido a la de su padre. Su otra hija, Fatima, es todavía una niña pequeña con dos o tres años o doce o trece. Al mismo tiempo que tiene una débil constitución, tiene un espíritu sensible, lleno de sentimientos. Su esposa Jadiya, muy anciana, quizá con setenta años, habiendo vivido diez años de la misión del Profeta y tres en el recinto, habiendo sufrido hambre, habiendo presenciado la constante tortura de su marido e hijas, y soportado la muerte de sus dos hijos, no ha abandonado la paciencia, pero el fluido de fuerza de su cuerpo se ha parado. A cada instante se le aparece la muerte.

En este estado, el hambre en la casa de Muhammad clama tan alto que la anciana y enferma Jadiya, que había vivido en la riqueza y ahora lo habían dado todo en el camino de Muhammad, pone un trozo de piel en agua y lo sostiene entre sus dientes.

Fatima, la joven y sensible muchacha está preocupada por su madre y su madre está preocupada por su última y frágil hija cuyo amor por su padre y su madre es una expresión común entre la gente.

Uno de los últimos días de su aprisionamiento, Jadiya, que siente la proximidad de la muerte, está postergada en el lecho. Fatima y Umm Kulthum están sentadas a su lado. Su padre ha salido a distribuir las raciones.

Jadiya, anciana, débil, sintiendo las dificultades que ha vivido, dice con un sentido de pesar:

*-Si mi muerte pudiera esperar hasta que estos oscuros días pasen y pudiera morir con esperanza y felicidad...*

Umm Kulthum, llorando, dice:

*-No es nada, madre, no te preocupes.*

*-Sí, para mí, por Dios, no es nada. No estoy preocupada por mí, hija mía. Ninguna mujer entre las Quraish ha saboreado las bendiciones que yo he saboreado, No hay mujer en el mundo que haya recibido la generosidad que yo he recibido. Es suficiente para mí que mi estudio en esta vida, en este mundo, haya sido ser la amada esposa del Elegido de Dios. Para mi destino en el otro mundo, es suficiente que haya estado entre los primeros que creyeron en Muhammad y que me llamen “la madre de sus seguidores”.*

Entonces, susurrando para sí misma, continúa:

*-Oh Dios, no puedo contar las bendiciones y atenciones que me has dado. Mi corazón no se ha estrechado porque me estoy acercando a Ti, pero deseo ser digna de los beneficios que me has dado.*

La sombra de la muerte cae sobre el aposento. El silencio y un profundo pesar llenan a Jadiya. Umm Julthurri y Fatima. De repente, el Profeta aparece iluminado con esperanza, fe, fuerza y victoria. Es como si los tres años de soledad, hambre y duro ascetismo espiritual no hayan tenido otro efecto sobre el cuerpo y el espíritu del Profeta para aumentar su coraje, fuerza de voluntad y fe.

### Capítulo III

## Libertad, tragedia, fortaleza espiritual

### Jadiya (P) Muere

Los tres años de confinamiento terminan. Jadiya vive para ver la salvación de los musulmanes, su amado esposo y sus nobles y leales hijas. El Profeta experimenta su primera gran victoria sobre los Quraish. Pero el destino que se le ha enviado para cambiar nuestra historia no permite que la paz o el agrado se reflejen en su rostro, pues le acontecen dos grandes tragedias simultáneamente.

Abu Talib y Jadiya mueren ambos con pocos días de diferencia y pocos días después de su liberación. Abu Talib había criado al huérfano Muhammad y lo había formado con la amabilidad de su ausente padre y madre y su abuelo, Abdul Muttalib. El cuidó al joven hombre, Muhammad, y lo tuvo bajo su custodia. Le encontró trabajo en el servicio de Jadiya. Por último, actuó como padrino en el matrimonio de Jadiya y Muhammad. Había apoyado la Profecía de Muhammad. Lo había protegido con toda su influencia, carácter, personalidad y crédito social. Incluso aguantó los tres años de confinamiento, las dificultades y el hambre y permaneció con él. Gracias a él Muhammad se salvó de la muerte y de la terrible tortura que sufrieron sus compañeros. Ahora, había perdido a Abu Talib, su único protector contra la cólera, el peligro y el odio de la ciudad.

Y Jadiya fue la mujer que renunció a la intimidad de su vida

por el destino de Muhammad. Muhammad (veinticinco años de edad), huérfano y pastor, habiendo sufrido las dificultades y la pobreza, ahora al lado de Jadiya la rica (cuarenta o cuarenta y cinco años de edad), la llega a conocer a través del amor, con la fe de un compañero que sufre y piensa. El se refugia en ella de las dificultades de la pobreza y la vida. Recibe la amabilidad de un amigo a su lado, y el amor de la madre que no había tenido. Se beneficia de su consejo y la gran protección que le daba.

Más tarde, cuando se le señala como Profeta de Dios, ella está con él, paso a paso. Ella está al lado suyo, al lado de su corazón, al lado de su espíritu. Durante todo el tiempo de la tormenta de las dificultades miedos, peligros, soledad, años de odio y enemistad, batallas, luchas y traiciones; ella está con él desde el primer momento de la revelación hasta los momentos de su muerte. Está con él durante todos los momentos de su vida. Ella le da toda su vida, amor, fe, sacrificio y riqueza en los momentos en los que más los necesita.

Ahora Muhammad ha perdido a su protectora, su compasiva compañera de sufrimientos, la primera persona que le creyó, la más solidaria y por último, la madre de su Fatima y Fatima ha perdido a su madre.

Las dificultades y las torturas aumentan. Abu Talib se ha ido. El Profeta queda indefenso respecto al odio. El odio y la enemistad se tornan violentos cuando comprueban la paciencia, perseverancia y la fe de Muhammad y sus Compañeros. Sus raíces se hacen más fuertes y más crueles. El Profeta está mucho más solo. Abu Talib ya no está en la ciudad y Jadiya ya no está en la casa.

Fatima, ahora más que nunca, siente la pesada carga de los desafortunados odios y rencores, porque la llaman “la madre de su padre”. En la época que sus hermanas se van a las casas de sus maridos, ella está todavía pegada a la falda de su madre:

*-Madre, no quiero cambiar nunca esta casa por otra. Madre, nunca te dejaré.*

## Fatima es Fatima

Jadiya, sonriendo, contesta:

*-Todos dicen eso, y nosotros decimos, «Hija mía, tiempo vendrá»*

Fatima continúa implorante:

*-No. Nunca dejaré a mi padre. Nadie me separará de él.*

Su madre se queda callada.

Fatima siente que ella tiene tal mandato. Su mensaje no es un deseo de niña. Su fe en su mandato se fortalece cuando escucha a su padre empezar su invitación en los siguientes términos:

*“Oh Quraish, volveros. En relación a vuestro Dios, no puedo pedir nada por vosotros. Oh hijos de Abdul Manaf, en relación a vuestro Dios, no puedo pedir nada por vosotros. Abbas, ibn Abdul Muttalib, en relación a vuestro Dios... Oh Safiyah, hija de Abdul Muttalib... Oh Fatima, tomad lo que queráis de mi riqueza pero en relación a vuestro Dios, no puedo pedir nada por vosotros”.*

Fatima, llena de comprensión, deseo espiritual y perseverancia, contesta:

*“Sí. Sí, el más querido de los padres, el más respetado de los Profetas”.*

Qué sorprendente que el Profeta la señale en presencia de los líderes de los Quraish y de los líderes de la tribu Hashimi y de Abdul Manaf. ¿Ella? ¿Una joven muchacha? ¿Ella y sólo ella entre los de su familia?

Los sentimientos infantiles y la amorosa bondad de la joven muchacha, que ha reiterado cientos de veces que nunca se casará y que nunca dejará a su padre, crece dentro de un serio pacto y supone el tomar la bandera de una responsabilidad y un mandamiento.

Los primeros años de su vida coinciden con los primeros años de la misión y las dificultades y torturas del principio del mandato.

Fatima, entre todos los hijos de Muhammad, es la que tiene más mérito por haber sido capaz de sufrir las dificultades, de soportar la pesada carga de las responsabilidades del mandato que tiene su padre sobre los hombros. Ella tiene consciencia de su destino lo mismo que su madre y su padre.

Uno de los últimos días de su vida, Jadiya (P), preocupada, se vuelve a ella y dice:

*-Qué cosas verás después de mí, hija mía. Mi vida terminará hoy o mañana. Zainab y Ruqayyah (P) están en paz al lado de sus maridos. No me preocupa Umm Kulthum porque su edad y su experiencia son suficientes para cuidarse solas. Pero tú, Fatima, estás llena de dificultades. Tienes que sufrir múltiples penas y tribulaciones que crecerán día a día.*

Fatima (P), que compartía la carga que tenía su padre sobre los hombros, contesta:

*-Descansa tranquila, madre. No te preocupes por mí. Los Quraish idólatras tendrán una rebelión entre ellos mismos. Torturarán y castigarán musulmanes sin piedad. Prejuzgarán. Las almas y corazones de los musulmanes deberían regocijarse por aceptar esta despótica tortura.*

Fatima (P) es la más digna de haber sufrido esta tortura. Ella (P) es especial porque tiene la bendición de ser la hija del Profeta (PBd) y por la bondad y respeto que se le ha dedicado.



## Capítulo IV

### **Empieza una nueva historia**

Después de la muerte de Abu Talib, la enemistad y el odio han llegado a su cima. Un grupo de Compañeros y seguidores del Profeta van a Etiopía mientras que otro grupo sufre la soledad y la pobreza bajo la creciente tortura de los Quraish. Muhammad, que ha llegado a los cincuenta años de edad, que ha pasado la vida en dificultades sin ninguna seguridad, vive sólo con Fatima, su joven hija.

Pero... no. La mano del destino lleva un hijo a esta casa y nadie sabía qué papel iba a jugar.

Sí. 'Ali no crece en la casa de su padre. Desde la infancia vive al, lado de Fatima. Crece en la casa del padre de Fatima. El destino de este joven muchacho está extrañamente conectado con el destino de este padre y esta muchacha.

La historia torna su curso. En la misteriosa quietud llena de ambigüedad, el tormentoso designio del pensamiento surge de tal manera que mañana los ídolos de piedra están rotos, pone barreras para los que buscan el monopolio y crean discriminación. Los primeros sacerdotes fraudulentos de la corte real mueren en los templos que arden de los Persas. Los grandes y asombrosos palacios de Madaen son derribados. El lujurioso y sediento de sangre Emperador de Roma es empujado el mar.

Pero lo más grande que hay que tirar, que borrar de los corazo-

nes y las mentes son las tradiciones oxidadas y las cadenas del hábito, la pus de las supersticiones y los mitos podridos, prejuicios, sentimientos y creencias discriminatorias que están contra la humanidad.

Están desconectados y lavados. Los anteriores valores y honores han sido puestos cabeza abajo y cambiados. En un ambiente polucionado con malos cuentos de hadas de racismo y orgullo, aristocracia y poder, ética del juramento y del saqueo, la adoración de la tierra, la sangre y los ídolos, siempre provoca que la tierra se rebele contra los dioses porque todas estas cosas, grandes o pequeñas, impiden la libertad, la igualdad, la justicia, la lucha espiritual y el auto-conocimiento, a las masas desconocidas que carecen de gloria y tribu. En vez de buscar la historia en los huesos podridos y en las tumbas deshechas y en los gobernantes de la espada que tienen el oro, ¡busca la historia en la sangre, la vida y los motivos de la gente!

¡Busca la línea que empieza con los herederos del último Profeta Elegido! Cada uno va a tener un pretexto mejor para el martirio que el anterior. Cada uno pasará su vida en el campo de batalla o enseñando a la gente o en la prisión de los opresores. Este importante mandato empieza con Fatima y para llevar a cabo este trabajo, la historia necesita un ‘Ali.

Por esto la bondadosa mano de la pobreza hace que el niño de Abu Talib, aunque tenga padre, vaya a la casa del hijo de su tío para que su espíritu no se ensucie con la ignorancia de su propia familia cuando llega la revelación. Está presente desde el momento de la primera revelación. Está allí desde el momento en que empieza la misión. Vive en medio del fuego de las dificultades, problemas y pensamientos para que pueda jugar el difícil papel que tiene que jugar en la emigración, para que pueda participar en las batallas de Badr, Uhud, Jaibar, Fath y Hunein y de este modo garantizar la victoria de la revolución islámica, para que pueda crecer cerca de Fatima y finalmente, para que con Fatima, pueda establecer la “familia ejemplar” y, continuando la historia de Ibrahim, empezar una

nueva historia.

## **La Emigración**

Terminan trece años de dificultad, resistencia, confinamiento y tortura en Mecca. Fatima (P), desde temprana edad, se mantuvo pacientemente al lado de su padre, en su hogar, en la ciudad y en la prisión. Con su débil constitución, aguantó los coléricos vientos de la envidia y las dificultades para resistir en el salvaje ambiente de ignorancia. Con sus pequeñas manos, cuidó a su heroico padre como una madre.

Empieza la emigración. Los musulmanes se van a Medina. El Profeta (PBd) y Abu Bakr abandonan secreta y apresuradamente Mecca. Fatima (P) y su hermana, Umm Kulthum, también abandonan Mecca. Repentinamente, uno de los malvados hombres de Quraish que tenía un historia de dificultades causadas al Profeta, las alcanza y las derriba violentamente.

Fatima, que tiene esencialmente una constitución débil y que ha sufrido los efectos de tres años en prisión, es grandemente afectada por este suceso. Sufre dolor todo el camino a Medina. Este incalificable acto de Huraith ibn Naqiz tiene tal efecto sobre los musulmanes y, en particular, en el Profeta (PBd) y ‘Ali (P) que incluso ocho años después, cuando conquistan Mecca, no lo han olvidado. Se menciona su nombre entre aquellos que no serán perdonados. Dicen que incluso si está agarrado a la tela de la Ka’aba, lo matarán. No fue un accidente que ‘Ali (P) llevara a cabo esta orden.

## **En Medina**

Ahora están en Medina. El Profeta (PBd) ha construido su Mezquita y junto a ella, la casa que construye de barro y hojas de

palmeras. Después anuncia la ceremonia del “Pacto de Hermandad”. “Cada dos deben hacerse hermanos en el camino de Dios” Ya’far ibn Abu Talib se hace hermano de Ma’az bin Jabal, Abu Bakr hermano de Jareye bin Zahir, Omar Ibn Jattab hermano de Otabai ibn Malik, y Uthman, hermano de Uss bin Sabet y... “yo soy su hermano”.

Muhammad (PBd) es el hermano de ‘Ali (P).

Una vez más, entre todas las figuras, ‘Ali (P) es colocado al lado de Muhammad. ‘Ali da otro paso que lo acerca más a Muhammad. Fatima bint Assad, la madre de ‘Ali, crió a Muhammad. Abu Talib, el padre de ‘Ali (P), protegió a Muhammad (PBd). Muhammad (PBd) creció en la casa de ‘Ali (P). ‘Ali (P) creció en la casa de Muhammad (PBd) al lado de Fatima (P), la hija de Muhammad (PBd). ‘Ali (P) fue alimentado en el regazo de Jadiya (P), la madre de Fatima (P). El hijo del tío de Muhammad (PBd), primo de Muhammad (PBd), se ha convertido ahora en el hermano de Muhammad (PBd).

## **El Sello del Vínculo**

Queda un paso más para que ‘Ali llegue al último escalón que está previsto para él en el destino de Muhammad y el honor del Islam.

Fatima ha cumplido su promesa. Ella vive tranquila y sola en la casa de su padre. Rechaza las ofertas de matrimonio de Omar y Abu Bakr. Todos los Compañeros saben que Fatima tiene un destino especial y que el Profeta nunca dará su mano en matrimonio sin consultarla.

Fatima crece con ‘Ali. Ella lo ve como un querido hermano mayor alrededor de su padre. El destino junta a ellos dos por razones especiales. Ninguno de los dos está atado a la Era de Ignorancia. Ambos crecen desde el principio de la misión. Se desarrollan

## Fatima es Fatima

bajo la luz de la Revelación.

¿Qué sentimientos tiene Fatima hacia ‘Ali? ¿Qué aparece de los grandes, bravos y valientes sentimientos de ‘Ali hacia Fatima? Es posible que podamos concebirlo pero faltan las palabras. ¿Cómo podemos expresar los complicados sentimientos que surgen de la fe, el amor, la fuerza espiritual, la adoración y la bondad de un hermano y una hermana que comparten la misma creencia y la familiaridad de dos espíritus?. Comparten las dificultades y los problemas del destino juntos. Siendo compañeros de viaje, paso a paso, momento a momento por toda su vida, encuentran la bondad y la inspiración mezclada con fe.

¿Por qué está ‘Ali silencioso? Tiene veinticinco años. Fatima ha llegado a la pubertad. Ella tiene nueve o diecinueve años.

En mi, opinión, los obstáculos ante ‘Ali son claros. Fatima se ha entregado a su padre. Ella se reconoce como la madre de su padre y la persona que lleva la casa. ¿Cómo puede ‘Ali sacarla de su casa donde la hija está unida a su padre hasta el punto de que no se les puede separar?, ¿pedirla en matrimonio a Muhammad? ‘Ali comparte los mismos sentimientos que tiene Fatima (P).

De repente el cuadro cambia. Aisha entra en la casa del Profeta (PBd). El Profeta (PBd), por primera y última vez en su vida, toma a una joven, viva, deseable muchacha como esposa.

Fatima sabe que, poco a poco, la joven novia de su padre sustituirá a Jadiya y a ella misma -no en su corazón pero sí en su casa indudablemente-. ‘Ali (P) también siente que ha llegado el momento que les había preparado el destino.

Pero él no tiene nada.

Un muchacho que ha crecido en la casa de Muhammad (PBd), que ha pasado su juventud luchando en el camino de sus creencias. No tuvo una oportunidad para reunir o ahorrar algo. El único capital que tiene en el mundo son los sacrificios que ha hecho en el camino de Muhammad (PBd), por su fe en Muhammad (PBd). ¿Ca-

pital? Ni siquiera una casa ni un mueble. Nada.

Al mismo tiempo vemos que él (P) se aproxima al Profeta. Se sienta a su lado, Baja la cabeza y habla con su hermosa timidez.

-¿Qué quieres, hijo de Abu Talib?

Con una respuesta llena de vergüenza y paz interior:

-*Quiero tomar el nombre de Fatima, hija del Profeta.*

El Profeta contesta:

-*¡Maravilloso! ¡Felicidades!.*

Al día siguiente en la Mezquita el Profeta le pregunta:

-¿Tienes algo?.

-*Nada, oh Profeta.*

-¿Dónde está el escudo que te di en la batalla del Badr?

-*Lo tengo.*

-*Da eso.*

‘Ali rápidamente va, coge el escudo, vuelve y se lo da al Profeta (PBd).

El Profeta (PBd) ordena que sea vendido en el bazar y, con lo poco que le dan por él, debe empezar su vida. Uthman compró el escudo por cuarenta y siete dirhams. El Profeta (PBd) reunió a sus Compañeros y él mismo realizó la ceremonia del matrimonio.

*“Fatima, hija del Profeta, de acuerdo a las tradiciones que rigen, es entregada a ‘Ali”*

Rezaron por una robusta descendencia y después trajeron el plato de dátiles. Y esta fue la ceremonia de boda. ¿La lista de la propiedad de Fatima? Un molinillo de mano, un cuenco de madera y una manta de algodón.

Al comienzo del segundo año de la emigración, ‘Ali encontró

## Fatima es Fatima

una casa al lado de la Mezquita de Quba y llevó allí a Fatima. Hamzah, uno de los primeros mártires, el gran héroe de las batallas religiosas y tío del Profeta y ‘Ali, sacrificó dos camellos e invitó a la gente de Medina a su casa para celebrar la boda.

El Profeta dio instrucciones a Umm Salama para que acompañara a la novia a la casa de ‘Ali. Entonces Bilal llamó a la gente para la oración de la noche. Después de la oración, el Profeta fue a la casa de ‘Ali. Pidió un cuenco lleno de agua y mientras recitaba algunos versos del Corán, pidió a la novia y al novio que bebieran de aquella agua. Después hizo la ablución con ella y después la roció sobre la cabeza de ambos. Quería irse cuando Fatima empezó a llorar. Era la primera vez que se iba a separar de su padre.

El Profeta la consoló con estas palabras:

*“Te dejo con una persona que tiene la fe más fuerte, un hombre de los que tienen más conocimiento entre los que tienen conocimiento, el más ético entre los que tienen ética y el más alto de los espíritus entre los espirituales”.*

## **Las luchas continúan. Renovando el espíritu**

Esta separación de Muhammad señala el comienzo de la segunda etapa de su vida. El destino trae nuevas dificultades y penas a estos amadísimos y preciosos seres de la humanidad. Fatima, que ha crecido en la pobreza y con los trabajos de la casa de su padre, ha llegado ahora a la casa de ‘Ali, una casa donde su única decoración y mobiliario es el amor y la pobreza.

Las dificultades de la vida en la casa de ‘Ali empiezan. Pero la más grande dificultad de todas es que Fatima tenía las mismas responsabilidades que había tenido anteriormente, pero están ahora conectadas con ‘Ali. Un joven a quien ella había, hasta ayer, considerado un hermano y hoy, un marido. Fatima sabe que la vida de ‘Ali permanecerá así. Sabe que sólo piensa en el *Yihad*, Dios y la

gente. Volverá a casa con sólo las manos vacías. Fatima se encuentra más responsable aquí que cuando estaba en la casa de su padre. Tiene la responsabilidad de ser la mujer de un hombre que es más serio que afortunado y que es más grande que la vida.

Fatima muele el trigo ella misma, cuece al horno el pan. Trabaja en la casa y se la ve cientos de veces trayendo agua de fuera de la casa. ‘Ali, que conoce la generosidad y majestad de Fatima, y más, que la ama por múltiples razones, sabe las dificultades en las que ella ha crecido que la han debilitado y está por ello apenado por todas las labores que ella debe realizar.

Un día, en un tono de compasión, dice:

*-Fatima Zahra, te has metido en tantas dificultades que mi corazón se rompe por ti. Dios ha hecho muchos musulmanes trabajadores. Pide al Profeta que te dé uno de ellos.*

Fatima visita a su padre:

*-¿Qué quieres, hija mía?.*

*-Vine a ver cómo estás.*

Vuelve a casa y le dice a ‘Ali que le avergüenza pedirle algo a su padre. ‘Ali, que se queda maravillado, llama a Fatima y vuelven juntos al Profeta y él mismo le hace la pregunta.

El Profeta contesta sin vacilar:

*-¡No! Por Dios, no te daré ni un prisionero de guerra. Los estómagos de los Compañeros están hambrientos y si no encuentro nada que darles, tengo que cambiarlos para alimentar a los hambrientos Compañeros.*

‘Ali y Fatima le dan las gracias y, con las manos vacías, vuelven a casa. Esto se graba. El marido y la esposa vuelven a casa, a una casa vacía. Ambos permanecen silenciosos pensando acerca de lo que habían pedido al Profeta. El Profeta pensó todo el día acerca de la respuesta que había dado a sus amados. Repentinamente las puertas se abren y aparece el Profeta. No es sólo la oscuridad de la



## Fatima es Fatima

noche sino también su frialdad lo que hace que tiemblen ‘Ali y Fatima. Ve que se han colocado una fina manta por encima. Es tan corta que cuando cubren su cabeza quedan al descubierto los pies y cuando cubren sus pies, quedan al descubierto sus cabezas.

Suavemente les ordena:

*-No os mováis de vuestro sitio.*

Después añade:

*-¿No queréis saber algo que es mejor que lo que me habéis pedido.*

*-Desde luego, oh Profeta de Dios.*

*-Es algo que Gabriel trajo para mí y ahora lo comparto con vosotros. Después de cada oración ritual, decid Allahu Akbar (Dios es más Grande) diez veces. Decid alhamdulillah (alabanza a Dios) diez veces y subhanallah diez veces. Cuando os hayáis metido en la cama, decid Allahu Akbar treinta y cuatro veces, alhamdulillah treinta y tres veces y subhanallah treinta y tres veces.*

De nuevo, Fatima toma esto como una lección. De nuevo, con un dulce soplo, aprende algo que llega a las profundidades de su ser: Ella es Fatima.

Esta es una lección que ella conoce. Aunque ella la aprendió en su niñez, tales lecciones deberían repetirse continuamente. Requieren sucesivas enseñanzas y aprendizajes. Esta no es una lección de conocimiento sino más bien una lección para llegar a ser.

“Llegar a ser Fatima” no es fácil. Es una obligación sagrada. Requiere que ella ascienda muchos escalones y vuele muchos vuelos en mundos más altos mientras que va paso a paso y ala con ala junto a ‘Ali. Debe compartir con ‘Ali sus penas y sus dificultades. Tiene la más grande responsabilidad en la historia de la libertad, el *Yihad* y la humanidad. Ella es el eslabón de una cadena que se extiende desde Ibrahim a Muhammad, desde Husain hasta el 12º Imam,

supervivientes hasta el final de la Historia.

Fatima tiene la responsabilidad de ser el eslabón entre la Profecía y el Imamato. Estos son los valores de la misma Fatima. Para ella “ser Fatima” obliga al Profeta a ser estricto con su especial y excepcional compañía. No debería tener un momento de paz en la vida porque esto la puede apartar del constante “llegar a ser”. La pena y la soledad son el agua y la tierra de esta muchacha que debe crecer bajo la luz de la Revelación y soportar las cargas de la libertad y la justicia. Ella es el comienzo de las “raíces puras”, donde cada rama que crece es señalada para tomar el “fuego de Dios” como Prometeo del cielo y dárselo a la gente de la tierra. Deben, como Atlas, llevar el pesado globo de la tierra sobre sus espaldas y “soportarlo”.

Por esto Fatima debe estar siempre aprendiendo, un aprendizaje que, como la luz y el aire y la comida, nunca acaba para un árbol que perdura.

¡Una Palabra en vez de un sirviente! Sólo estos maravillosos novia y novio pueden comprender que uno puede vivir con una palabra. Estaban felices; se la bebieron y se la comieron y se llenaron con ella.

Estas palabras, como la lluvia, deben continuar cayendo y sólo estas dos sedientas criaturas que han crecido de la más alta forma de humanidad, están obligadas a beberlas y a crecer con ellas. El repentino sonido de Muhammad en aquella oscura noche y el significativo silencio sostuvieron la llamada de esta agua de lluvia.

No sin razón ‘Ali, un hombre militante en la lucha religiosa, lleno de esfuerzo y trabajo, el hombre que reza con hábito, y no se ocupa de mover la lengua y el mentón, veinticinco años después de esta noche, dice:

*-Dios es testigo que desde la noche que recibí esta lección del Profeta, no la he olvidado por una sola noche.*

Asombrados, preguntan:

## Fatima es Fatima

-¿Incluso la noche de Siffin?

Y ‘Ali dice otra vez, enfatizando incluso más:

-Incluso la noche de Siffin.

Fatima también vive con esta lección hasta que muere. Estas oraciones están registradas en su nombre. Son estas palabras celestiales las que vienen a ayudarla en su casa en vez de un sirviente. Son el regalo de bodas que él mismo le da a su hija.

El Profeta es muy estricto con su amada hija, Fatima. Ha aprendido este método de Dios. No hay Profeta en todo el Corán que sea tan castigado y criticado como Muhammad. ¿Por qué? Porque ninguno de los otros Profetas fue tan amado a los ojos de Dios y ninguno de ellos fue tan responsable hacia la gente.

Un día como cualquier otro, el Profeta entra en la casa de Fatima. Su mirada cae sobre una cortina con dibujos. Frunce el ceño y sin decir nada se va. Fatima lo percibe. Ella sabe cuál es su pecado. También sabe lo que es el arrepentimiento. Inmediatamente quita la cortina de la pared y se la manda a su padre para que la venda y dé el dinero a los necesitados de Medina. ¿Por qué tan duro y estricto?

¿Por qué tan duro y estricto? Zainab, su hermana, vive en el lujo y el esplendor en la casa de Abul Aas’s. Sus otras hermanas, Ruqayyah y Umm Kulthum viven en una rica y confortable casa. Fatima nunca escuchó que se les reprochara a sus hermanas su riqueza y esplendor. Por la manera de expresarse y el tipo de disciplina del Profeta con ella, está claro que Fatima es algo más, otra clase de hija, por eso el Profeta le dice:

*“Fatima, trabaja ahora, porque mañana no podré hacer nada por ti”.*

Se puede ver la distancia entre este Islam y el Islam que dice:

*“Una lágrima por Husain te mantendrá apartado de las llamas del infierno”,*

O:

*“Incluso aunque uno tenga más pecados que la espuma del mar, los granos de arena y las estrellas del cielo, serán perdonados”.*

O:

*“La amistad con ‘Ali transformará los pecados de uno en beneficio el Día del Juicio”.*

Esto significa esencialmente que todo el que no peque o que comete pocos pecados, es un tonto, porque no tendrá nada que pueda cambiar por beneficios en el otro mundo. Más terribles que éstas son las palabras que supuestamente ha dicho Dios. “Los amigos de ‘Ali irán al cielo aunque me desobedezcan. Los enemigos de ‘Ali irán al infierno aunque me obedezcan!”

## **Intercesión**

No existen dos instituciones -la de Dios y la de ‘Ali-, dos libros y dos creencias. El sistema es muy estricto. El Profeta no puede ni sostener a Fatima cuando ella esté en el juicio de Dios en el otro mundo, en la presencia del Creador. No la puede proteger de la desviación. Fatima debe ella misma llegar a ser Fatima. Ser la hija del Profeta no significa nada allí. Puede que sea útil aquí para que ella llegue a ser Fatima y si no llega a ser Fatima, ha perdido.

Esto significa la intercesión, no hacer trampas en un examen, o conocer a la gente correcta, o estar en la misericordia de la familia de uno, o andar sobre un alambre, o relacionarse con los parientes para dar cuenta de la verdad y la injusticia de Dios, o cambiar los números en el libro de acuerdo a la naturaleza humana de este mundo, o llevar a los parientes al paraíso a través del muro o de puertas escondidas. Según el Corán, el Profeta y los Imames sólo pueden interceder con el permiso de Dios que sólo se le da a aquellos que con capaces.

Fatima sabe esto. El Profeta la ha enseñado. También ha ense-

## Fatima es Fatima

ñado a otros. Es esta intercesión la que toman en cuenta los libros y responsabilidades que la religión trae. Es muy diferente a la intercesión a la que se referían en la Era de la Ignorancia, cuando suplían a sus ídolos que intercedieran por ellos. Cometían asesinato y miles de actos sucios, después ofrecían una vaca o un camello a Laat, Eeza o a sus otros ídolos grandes y pequeños y con llantos de arrepentimiento, súplicas de compasión, solicitaban su intercesión.

Yo no sólo acepto la intercesión del Profeta, sino también la de los Imames, Fatima e incluso la intercesión de los Compañeros y los grandes mártires. ¿Qué estamos diciendo? Yo también creo que visitar la tumba del Imam Husain borra los pecados e influencia el espíritu y los pensamientos de un ser humano que piensa acerca de estos grandes ejemplos de los seres humanos y su fe trae un cambio revolucionario en ellos.

Esto transforma a la gente. Mata la debilidad, los miedos, estremecimientos, adoración de ídolos y la adoración del propio carácter. De esta primavera viene la inspiración de la sabiduría humana, las creencias y las virtudes. Inspira instituciones con espíritu de *Yihad*, permanencia, sinceridad y el florecimiento de los significados espirituales. Produce una nueva serie de valores. Fortalece los valores humanos. Elimina las enfermedades de la voluntad y los hábitos y mata actitudes pecaminosas y malas que hay en las profundidades de la consciencia. Construye una gran persona y es natural y lógico que los errores del pasado pertenecen al pasado y que ya no existen y nunca volverán a ser.

Horr, el gran héroe de Karbala, gracias a la intercesión de Husain, salió del infierno de la esclavitud y se salvó de ser un pecador y un asesino, y con sólo unos pocos pasos llegó a la más alta cima de la libertad, la verdad y la humanidad.

Y Fatima, por la intercesión de Muhammad se hizo Fatima. En Islam, la intercesión es el medio para llegar a “la más digna de las salvaciones”, no un medio de “salvar a los indignos”. Es el individuo quien debe recibir la intercesión de un intercesor y a través de

estos medios cambiar su destino, en otras palabras, cambiar su carácter y conducta para llegar a hacerse dignos de cambiar su destino. Sí, un individuo toma esto de un intercesor. Pero un intercesor no le da eso a un individuo. Ningún hombre corrupto o sin valores puede pasar el examen del Día del Juicio a menos que haya aprendido en este mundo cómo pasar por él usando las técnicas de la vida, la lucha, el trabajo y el servicio.

Un intercesor es uno de estos maestros, no un defensor de lo ilegal. El Imam Husain actúa como un intercesor para la gente que lo ama, tiene fe en él y lo recuerda a él y su historia, recuerda que fue un guerrero martirizado y lo fomenta a través del recuerdo. Guía a aquellos que vagan por los caminos de la ignorancia.

“Fatima, trabaja hoy porque mañana no podré hacer nada por ti”. Fatima era como Muhammad. No se han hecho excepciones con ella en el sistema de la justicia de Dios y las leyes del Islam. Ella es también responsable en su posición. Debe responder por cada paso que dé. Un día, una mujer Quraish que se había hecho musulmana, robó algo. El Profeta se enteró. “Que le corten los dedos”, dijo. El corazón de mucha gente sangró por ella. Las más grandes familias de los Quraish, que eran las más ricas de las tribus árabes, lo tomaron como un insulto, cuya mancha permanecería en su tribu. Fueron a pedir intercesión.

Le pidieron a Fatima que intercediera ante Dios por esta mujer. No aceptó. Fueron a Usamah ibn Zaid. Usamah era el hijo de Zaid que era el hijastro del Profeta. El Profeta amaba a Zaid y a su hijo, Usamah. Su especial amabilidad con el joven Usamah es famosa en la historia. Usamah, con todo su capital personal, amabilidad y especial cercanía al Profeta, su reputación de lealtad y sacrificio y la de su padre que había sido siervo de Jadiya y querido por el Profeta, fue de parte de los Quraish a pedir que se pasara por alto el pecado de esta pobre mujer.

El Profeta contestó terminante:

*“No me hables, Usamah. Mientras la ley esté en mis ma-*

## Fatima es Fatima

*nos, no hay forma de escapar. Aunque hubiera sido la hija del Profeta, Fatima, se le cortarían los dedos”.*

¿Por qué eligió a la más cercana entre todos sus amados, la hija de Muhammad? ¿Y por qué el nombre, Fatima? La respuesta a esta pregunta está clara. Cuando habló de su vocación, eligió a su hija más joven, Fatima de entre toda su familia cercana. Sólo a ella le habló del Islam.

Con su claro anuncio, Fatima iba a llegar a ser una de las cuatro imágenes más altas de mujer en la historia de la humanidad: María, Assiyah, Jadiya y finalmente, Fatima. ¿Por qué la última? Porque es el último eslabón completo de la cadena de la evolución, entre todas las criaturas, por toda la duración del tiempo y por todos los ciclos de historia, el último, y entre los santos, el último: Fatima, una imagen ideal del Día del Juicio.

El valor de María está en Jesucristo, a quien ella dio a luz y crió. El valor de Assiyah, la mujer de Faraón, está en Moisés, a quien ella crió y amparó. El valor de Jadiya está en Muhammad a quien ella amparó, y con Fatima a quien dio a luz y crió.

¿Y el valor de Fatima? ¿Qué puedo decir? ¿A quién pertenece su valor? ¿A Jadiya? ¿A Muhammad? ¿A ‘Ali? ¿A Husain? ¿A Zainab? ¡¡¡A ella misma!!!





## Capítulo V

### ¿Por qué Fatima?

‘Ali y Fatima están ahora en su casa a las afueras de la ciudad. Viven apartados del bullicio diario de la ciudad, cerca del pueblo de Quba, a ocho kilómetros al sur de Medina, cerca de la Mezquita de Quba. Aquí es donde el Profeta, en su emigración, antes de entrar en la ciudad, pasó una semana y donde ‘Ali, que abandonó Mecca tres días después de él, alcanzó al Profeta. Después el Profeta fue por primera vez a Medina y estableció el Islam libremente en esta ciudad. Puso los cimientos de su nueva Mezquita y empezó la historia.

Después se mudaron a Medina, al lado de la casa del Profeta y de la Mezquita del Profeta. Las similitudes entre estos dos comienzos -en la Mezquita de Quba y en la Mezquita de Medina y la comparación entre estas dos realidades es más apasionante para quien conozca el Islam shi’a y conozca la historia de la Mezquita del Profeta y “la casa del Profeta”. Si no lo conocen lógicamente, lo sentirán emocionalmente.

### **El Espíritu de Muhammad**

Mientras Fatima y ‘Ali están lejos del Profeta en Quba, es más difícil para el Profeta. Estos dos -el espíritu de la casa de Muhammad- están viviendo lejos de él, fuera de la ciudad, en una casa llena de

dificultades y pobreza pero con una gran cantidad de amor y fe.

‘Ali, desde el principio de su juventud y niñez, ha vivido con pobreza, soledad, dificultades, odio, lucha religiosa y ascetismo. Ha soportado su dura y amarga vida en Mecca pacientemente. Su juventud y temprana infancia no han sido otra cosa que estar inmerso en las creencias y la lucha religiosa. Es un espíritu muy serio, sin pensamientos acerca de una casa, la vida, el placer, la riqueza y el confort. Tiene una sed que sólo se satisface con la amargura. Se ha edificado con la adoración, el ascetismo, el pensamiento y el trabajo.

Fatima es también un extracto de la pena, la devoción y la pobreza. Soporta las torturas que su padre, su madre, sus hermanas y su hermano, ‘Ali, han soportado durante años en Mecca. Tienen una profunda impresión de su cuerpo y su espíritu. Un débil cuerpo con profundos sentimientos, tiene un corazón muy sensible. Ahora, en la casa de ‘Ali, ella se presiona a sí misma otra vez para vivir con dificultades, trabajo, pobreza y ascetismo. Ni ‘Ali es una persona que traiga felicidad y entretenimiento a su casa, ni Fatima una persona que pueda traer deseos rutinarios y entusiasmo a su nueva casa como para traer a ‘Ali del cielo a la tierra e intervenir su fuerza interna, profundidad y seriedad.

Es el Profeta y sólo el Profeta quien puede causar una onda que produzca la felicidad de sus amados a través de la bondad, buenos sentimientos y palabras, cada una de las cuales contiene un océano de significado, dulzura y poder para el espíritu, la esperanza y el amor.

El Profeta mismo es consciente de esto. Sabe que necesita de sus amados, que viven porque aman. Él sabe, “Quienquiera que Lo ama no tiene vida y quienquiera que Lo ama, está en la vida misma”. Trae a su Fatima y a su ‘Ali cerca de él. Su casa, se construye al lado de la suya. Está hecha como la suya de ramas y hojas de palmera. Su parte se abre a la Mezquita, muro con muro -dos ventanas frente a frente-, una de la casa de ‘Ali y otra de la casa de Muhammad.

## Fatima es Fatima

Estas dos ventanas, una enfrente de otra, en realidad hablan de dos corazones que se abren el uno al otro: el corazón de un padre y el corazón de una hija. Cada mañana se abre el uno al otro. Cada mañana, saludos: “¿Cómo estás?” y risas. Cada noche, la promesa de que se reunirá con su hija al día siguiente. De esta ventana se ha dicho:

*“El Profeta, todos los días, sin excepción, a menos que estuviera de viaje, buscaba a Fatima y la saludaba”.*

¿Por qué entre todos los Compañeros, entre toda su familia cercana, entre todas sus hijas, estaba sólo Fatima en la Mezquita y muro con muro con su casa? La casa de Muhammad es la casa de Fatima. La familia de la que ‘Ali es el padre, Fatima, la madre, Hasan y Husain los hijos y por último, Zainab y Umm Kulthum, las hijas, es la familia del Profeta. La familia del Profeta es esta familia única, esta casa única a la que se subraya tanto en el Corán y en las Tradiciones, y que ha sido limpiada de todas las impurezas y es casta, y los protege, por todas las generaciones y eras que vengan.

Quienquiera conozca a esta familia no necesita razonamientos ni-largas discusiones, porque incluso si no hubiese palabras para expresarlo, la inteligencia misma admitiría su singularidad.

Ahora en Medina, muro con muro con la casa de Aisha, en esta casa construida en la Mezquita, crece el fruto de esta incomparable semilla. Hasan, Husain, Zainab, Umm Kulthum. Ha empezado una nueva historia. Con el amanecer de estas estrellas, se han hallado nuevos horizontes: para Muhammad, el significado de la vida; para el Islam, la prueba de la creencia y para la humanidad, el testimonio de todas las cosas.

## **La continuación de Muhammad**

El tercer año de la emigración, un año y pocos meses después de la boda, nace Hasan. Medina celebra el fin de su espera por el

Mensajero. El Profeta, que por primera vez durante estos dieciséis largos años de dificultades, llenos de tortura, odio, fealdad, traición, donde le llegan las noticias de las torturas de sus amigos y de la muerte de sus amados, saborea las nuevas y dulces noticias del nacimiento de Hasan, que alivian su cansado espíritu.

Lleno de felicidad, entra en la casa de Fatima; toma al primer fruto de la unión de 'Ali y Fatima en sus brazos. Recita la "llamada a la oración" en el oído del niño y, finalmente, distribuye entre la gente pobre de Mecca plata en una cantidad igual a la del pelo de la cabeza del bebé.

Pasa un año. Nace Husain.

Ahora el Profeta tiene dos hijos.

El destino quiso que sus dos hijos, Qasim y Abdullah no se quedaran porque los hijos del Profeta vendrían a través de Fatima. Como dijo el Profeta:

*"La descendencia de todo Profeta viene de su propio cuerpo, pero la mía viene de 'Ali".*

Y 'Ali también. El no está aparte de las generaciones que empiezan con Muhammad. Significa que 'Ali es la continuación de Muhammad en espíritu, su heredero. Es la descendencia de Muhammad la que debería continuar. Estos dos espíritus se unen para producir las sucesivas generaciones. En la misión de Muhammad, 'Ali está presente y en la sucesión de 'Ali, Muhammad está presente. Ahora la presencia de ambos se puede ver en los rostros de estos dos niños y Muhammad ve tres caras en estas dos: 'Ali, Fatima y la suya propia.

El destino decreta que todos dos tomen el lugar de sus hijos. Estos dos son los frutos de la unión de 'Ali y Fatima. Fatima, la "madre de su padre", todos los Compañeros saben y repiten, "su más pequeña y más amada hija". ¿Y allí? Su guardián, su hermano y con Fatima, sus más queridos hijos.

Las raíces que unen a 'Ali y Muhammad uno a otro no se pue-

## Fatima es Fatima

den contar. Los dos provienen de Abdul Muttalib. La madre de ‘Ali cuidó a Muhammad desde que tenía ocho años de edad. Y su padre, Abu Talib, era como un padre para Muhammad. Muhammad creció en la casa de ‘Ali desde los ocho hasta los veinticinco años y ‘Ali creció en la casa de Muhammad desde la temprana infancia hasta los veinticinco años. ¡Jadiya fue como una madre para ‘Ali y el Profeta fue como su padre!

¡Qué unión similar y más cercana pudo haber habido! Sus relaciones son todas comparables. Dos seres humanos que son simétricos el uno al otro. Dos “de uno al otro”.

‘Ali es la primera persona que acepta el Islam del Profeta. Extiende la primera mano al Profeta cuando éste está escondido y solo. Se unen y desde entonces en adelante pasan juntos los peligros y dificultades, hasta su muerte.

Antes de la misión, ‘Ali es un muchacho de seis o siete años. Lo lleva a él sólo al monte Hira. Participa en la profundidad del ascetismo y en las maravillosas oraciones y lo acompaña día y noche.

Se puede ver a un hombre de pie sólo a la luz de la luna, en el silencio de los susurros y las palabras de la noche de Ramadán, cerca del tiempo de la misión, sobre la cumbre del monte Hira. Está sentado o dando unos pasos. A veces, bajo la lluvia de la inspiración, su cabeza cae por el peso de los sentimientos susurrados. A veces levanta su cabeza hacia los cielos y en las profundidades de lo ignorado, llora hasta que encuentra el camino. Está esperando. Ve algo que todavía le es desconocido. Durante todo este tiempo, un niño pequeño, como su sombra, está con él, a veces sobre sus hombros, a veces a su lado.

‘Ali es un niño de nueve o diez años. Una noche, en la casa del Profeta, entra en la habitación de su padre y su madre: ¡Jadiya y Muhammad!. Los ve arrodillados en el suelo, se sientan un momento y después se levantan y dicen algo con sus labios. Juntos. Ninguno de los dos se da cuenta de que está allí. Él permanece

maravillado. Finalmente pregunta:

*-¿Qué estáis haciendo?.*

El Profeta responde:

*-Estamos haciendo nuestras oraciones. He sido enviado como mensajero para difundir la palabra de la sumisión (Islam) y llamar a la gente a la adoración del Dios Único y mi propia misión. ‘Ali, te llamo a ti también para que lo hagas.*

Y ‘Ali, todavía un niño, con sólo unos cuantos años de edad, viviendo en la casa de Muhammad, inundado por su bondad y su grandeza, ¡él es ‘Ali!, no dice sí sin pensar. La fe se debe filtrar a través de su juicio y después encontrar el camino a su corazón. Al mismo tiempo, su lengua tiene el tono de su edad, pues dice:

*-Permíteme hablar con mi padre, Abu Talib, y después tomar mi decisión.*

Inmediatamente después, corre arriba las escaleras a su cuarto a dormir. Pero esta invitación no es una invitación ordinaria que ‘Ali, aunque con sólo ocho o diez años de edad, pudiera tomar tranquilamente. Se queda despierto pensando hasta el amanecer.

Nadie sabe el efecto que las palabras tuvieron aquella noche en los pensamientos de este muchacho pero por la mañana, oyen sus pisadas, ligeras, pero decididas y tranquilas. Se paran tras la puerta del Profeta y con voz dulce pero con la perseverancia y belleza de ‘Ali, dice:

*-Ayer por la noche, pensé para mí mismo, ‘Dios, en Su creación, no ha consultado primero a Abu Talib. Entonces, ¿por qué tendría que pedirle su opinión acerca de adorarlo a Él?’ Enséñame el Islam.*

El Profeta le habla y dice: “Acepto”. Desde entonces se encuentra a sí mismo en este camino y en esta unión. Gasta cada segundo de su vida para ese fin. Se convierte en un maravilloso símbolo de uno que alaba a Dios, es fiel a Muhammad y un amigo de la

## Fatima es Fatima

humanidad y devoto al espíritu. Se une con el corazón y los pensamientos de Muhammad de mil maneras, ocultas y manifiestas. Todo el mundo lo sabe. Muhammad lo sabe más que otros. Percibe los miles de rayos de luz que caen desde su espíritu sobre ‘Ali. Por esto un día, cuando su espíritu está lleno de la luz que le llega del Profeta, se llena de emoción, su corazón desea profundamente escuchar los sentimientos de Muhammad hacia él, por lo que pregunta:

*-Entre estos dos, ¿cuál es el más amado del Profeta, su hija Fatima Zahra, o su marido, ‘Ali?.*

El Profeta estaba al otro lado de la difícil pregunta. Al mismo tiempo que se le pedía que contestara “una pregunta imposible”, sonriendo amable y suavemente, encontró una respuesta que sintió podía ser correcta para todo lo que tenía que ver con sus corazones. Con un tono lleno de placer de la victoria, contestó:

*-Fatima me es más amada que tú y tú me eres más querido que ella.*

Nunca intenta mostrarse diferente de los demás. Más bien era lo contrario. Diría:

*“Soy un ser humano como vosotros. La única diferencia es la Revelación que recibo”.*

Siempre declaró que no conocía el mundo oculto y que no conocía otra cosa que lo que se le decía. Siempre trataba de no diferenciarse y de parecer peculiar tanto como fuera posible, no llamar la atención sobre sí mismo.

Un día se le aproximó una anciana para preguntarle algo. Todas las cosas que había oído acerca de él y la grandeza que sabía que tenía, la habían afectado de tal manera que cuando se encontró en su presencia, se puso a temblar y a tartamudear. El Profeta, que sintió que se había impresionado por su persona y su presencia, fue simple y tranquilamente hacia ella. Con amabilidad pone la mano sobre su hombro y en un tono cariñoso e íntimo, dice:

*“Madre. ¿Qué es esto? Soy el hijo de aquella mujer Quraish que ordeñaba ovejas”.*

La profundidad de su sensibilidad, compasión y la delicadeza de su corazón, era más impresionante. A veces, dentro de la casa, se humillaba hasta que las manos de la pequeña Aisha lo alcanzaban fácilmente. Besaba las manos de Fatima. Sus analogías que provenían de la bondad eran algo especial: “Amar es el espacio entre mis dos ojos”, “‘Ali es mío y yo soy de él”, “Fatima es una parte de mi cuerpo”.

Y ahora han nacido Hasan y Husain. ¡Qué cosas no hizo el Profeta con estos dos amados niños! Los amaba, el espejo y el fruto vital del “más amado de los queridos”, y “el más querido de los amados”. Siempre había mostrado una bondad especial hacia Fatima y le había dado fuerza espiritual hasta un punto que no podría ser encontrado entre los hombres hoy. Y ahora, de la única hija que le queda, encuentra dos hijos a los que debe haber querido mucho. Estaba tan encariñado con ellos que todo el mundo estaba asombrado.

Un día, entra a la casa de Fatima como hacía todos los días y desde que habían nacido los niños, cada momento, cada hora. Entra. Ve que ‘Ali y Fatima están dormidos y que Hasan tiene hambre y está llorando. No encuentra nada para comer. El Profeta no puede despertar a sus más queridos y más amados. Calladamente y descalzo, mete a la oveja en la casa, la ordeña y da la leche al niño hasta que se tranquiliza.

Un día que pasa con prisa por la casa de Fatima, repentinamente llegan a sus oídos los llantos de Husain. Vuelve y entra en la casa y con su cuerpo entero temblando, grita a Fatima: “¿No comprendes que su llanto me causa dolor?”

Usamah ibn Zaid, a quien hemos mencionado antes, dice:

*“Yo tenía asuntos con el Profeta. Llamé a su puerta. Salió. Mientras hablaba con él, me di cuenta de que tenía*



## Fatima es Fatima

*algo escondido entre sus ropas y lo sostenía con dificultad, pero yo no sabía qué era. Cuando terminé de decirle lo que tenía que decir, pregunté: ‘¿Qué es eso que está sujetando, Profeta de Dios?’.* El Profeta, mientras su cara se llenaba de deleite y placer, apartó su manto y vi a Hasan y Husain. Al mismo tiempo que quería explicar su inusual conducta conmigo, no podía apartar los ojos de ellos: en un tono lleno de alegría y felicidad, como hablando para sí mismo, dijo: ‘Estos son mis dos hijos y los hijos de mi hija’. Después, con su voz llena de admiración, en una melodía que no se puede expresar, continuó: ‘Oh, Dios, amo a estos dos. Ama a estos dos y ama a aquellos que los aman’”.

En palabras de un árabe contemporáneo:

*“Si hubiesen preguntado a Muhammad cuál de sus hijas continuaría su línea y qué yerno, habría elegido la misma que Dios eligió”.*

Los niños de Zahra y ‘Ali percibían, en la forma de Muhammad, a un abuelo, un padre, un amigo, un pariente de la familia, un guardián, un camarada y un compañero de juegos. Estaban más cercanos a él, más íntimos y más libres que con sus propios madre y padre. Un día, en una de las oraciones comunitarias, el Profeta se prosternó. La postración se alargó tanto que la gente que estaba rezando tras él empezó a preguntarse qué había sucedido. (En la oración comunitaria, la congregación realiza la oración detrás del Imam o líder y todos se mueven y realizan la oración al unísono). El Profeta siempre había sido rápido en su oración ritual. De acuerdo a su orden, siempre había tomado en consideración a la gente débil.

Pensaron que había sucedido algo o que le había llegado una Revelación. Después de la oración, le preguntaron. Dijo:

*-Husain se subió en mi espalda cuando estaba postrernado. Como tenía la costumbre de hacer esto en mi casa, no quise*

*quitarlo, así que esperé a que se bajara. Por esto se alargó tanto la postrernación.*

Al mismo tiempo, el Profeta insiste para que todo el mundo, especialmente los Compañeros, sepan y vean con sus ojos, cuánto ama a estos dos niños, Hasan y Husain y a su madre y a su padre, con más amor del que ningún corazón puede contener.

Si no, ¿por qué trata a Fatima con tanto respeto entre toda esa reunión? ¿Por qué besa su mano y su cara en la mezquita con tanta insistencia? Cuando habla desde el púlpito, constantemente trata de mostrar su ánimo y sus sentimientos para con su familia, a todo el mundo. Después de sus oraciones, añade las palabras: “Dios los ama a ellos también”, refiriéndose a Hasan, Husain, Fatima y ‘Ali. “Su satisfacción es mi satisfacción y mi satisfacción es la satisfacción de Dios. Dios, quien los molesta, me molesta y quien me molesta a mí, te molesta a Ti”.

¿Estas palabras?. ¿Por qué todas estas expresiones de sentimientos y muestras de amor y de afecto especialmente a su familia? El futuro cercano contestará todos estos “porqués”. El destino de esta familia, el destino de cada miembro de esta familia, da la respuesta a estos “porqués”. Todos empiezan con el Profeta. El primer sacrificio es Fatima, después ‘Ali, después Hasan, después Husain y, por último Zainab.

En el 5° año de la boda de ‘Ali y Fatima, un año después de Husain, le nace una niña a esta familia. Tenía que nacer y tenía que seguir de cerca a Husain: Zainab. Y al año siguiente otra niña, Umm Kulthum. Tienen los mismos nombres de las hijas del Profeta.

Sí. Fatima se está convirtiendo en “todos” para el Profeta y su “única”. Su Zainab muere; Ruqayah y Umm Kulthum también mueren. En el 8° año de la emigración, Dios le dio un hijo, Ibrahim, pero también murió. Ahora están Muhammad y su única hija que queda, Fatima; Fatima y sus hijos. Esta es la familia del Profeta. El amor del Profeta por Hasan y Husain aumenta. Estos dos niños se han convertido en toda su vida y pasa todo su tiempo libre con

ellos.

## La compasión de Muhammad

El Profeta es un hombre que ha mostrado gran fuerza de decisión y palabra, cuya espada fue temida por el César, los Reyes y los gobernantes poderosos de aquel tiempo. Sus enemigos temblaban con su cólera. Al mismo tiempo, es una persona muy sensible con un corazón que late con el más pequeño ademán de amabilidad y un espíritu que se entusiasma con el más ligero toque de verdad, sinceridad y bondad.

En la terrible batalla de Hunein, donde el enemigo se había unido para ponerlo bajo sus espadas y destruirlo y arrastrarlo a la derrota y la muerte, se tomaron 6.000 prisioneros y 40.000 camellos y ovejas y distinto botín fueron incautados. Un hombre salió de entre el derrotado enemigo y dijo:

*-Oh Muhammad, entre estos prisioneros está tu niñera y tus tíos y tías. Después añadió: -Si estuviésemos en la presencia de tu niñera, esperaríamos bondad de ella y tú eres más grande que ninguno de nosotros.*

Trajeron a una mujer:

*-Soy la hermana de vuestro Profeta.*

El Profeta dijo: *-¿Qué signo tienes?*

Ella enseñó su espalda y dijo:

*-Estas son las marcas de tus dientes que me hiciste cuando te llevé sobre mi espalda y te enfadases y me mordiste.*

Los recuerdos fluyeron a su mente de tal manera al recordar la amabilidad de su niñera y sus hijas y el tiempo de su infancia en el desierto entre esta tribu, estaba tan afectado y se puso en un estado de admiración que las lágrimas corrieron por sus ojos y dijo:

*-Regalo mi parte y las partes de todos los hijos de Abdul Muttalib. Estad presentes en la mezquita mañana. Después de la oración ritual haced vuestra petición a la reunión. Os daré la respuesta de mi familia y quizá otras tribus me sigan.*

Al día siguiente hizo lo que dijo que haría y los liberó a todos. Unos cuantos que objetaron devolverlo todo, quedaron satisfechos cuando se les prometió algo para más adelante.

En la casa y entre la familia, él es así. Para el mundo exterior, él es un guerrero, un político, un jefe, lleno de fuerza y poder. Y dentro de la casa, un padre amable, un marido humilde, simple e íntimo. Aunque sus esposas fueron algunas veces rudas con él, nunca las golpeó. Lo hicieron sufrir porque no podían aguantar vivir con pobreza en su casa.

Él las dejaba y se iba a dormir a una habitación de almacenaje. Cogía una escalera y dormía en el segundo piso o barría el suelo y dormía sobre la tierra. Vivió así durante un mes.

Finalmente, sus esposas, que lo amaban y tenían fe en él, se rendían y todavía se avergonzaban de su conducta. El anunció que o elegían el divorcio y este mundo o a él y la pobreza. Todas excepto una prefirieron la segunda propuesta y permanecieron con él.

Siempre que deja su casa y donde quiera que vaya, ya sea paseando por las calles o el bazar de Medina, lleva a uno de estos dos niños sobre sus hombros.

En la mezquita, sube al púlpito a hablar a la gente que espera escucharlo. Abajo, sus nietos están en la casa al lado de la mezquita. Salen de la casa vestidos con camisas rojas, empiezan a andar y se caen. De repente, los ojos del Profeta se fijan en ellos. No puede apartar sus ojos de ellos. Ve que andan con dificultad. Ellos caen y se levantan de nuevo. Ya no lo puede aguantar. Se para en medio de sus palabras, baja del púlpito ansiosamente, los levanta y como hacía cuando eran bebés, los sostiene en sus brazos y vuelve al púlpito. Ve que la gente está asombrada. Están sorprendidos por la ex-

## Fatima es Fatima

tensión del entusiasmo espiritual de este poderoso hombre. Sienten que él desea pedirles perdón. A causa de sus niños, ha interrumpido sus palabras.

Mientras que sostiene bondadosamente a los niños, vuelve al púlpito y dice:

*“Dios habló correctamente cuando dijo «**vuestros hijos y vuestra riqueza son pruebas y tribulaciones para vosotros**». Mis ojos se fijaron en estos dos niños y vi que a cada paso que daban, se caían.. No lo pude aguantar así que rompí mis palabras y fui y los tomé”.*

Dicen que su compasión hacia Husain era diferente. El poder y la profundidad de sus sensibilidades excedía todos los límites. Lo montaba en sus hombros. Jugaba con él y cantaba para él. Le estiraba de los brazos. Ponía sus pies en su pecho y lo tomaba de la mano. Lleno de amor y ternura, lo besaba y desde el centro de su corazón, decía: “Dios, ámalo. Yo lo amo”.

Un día lo invitaron a ir a un sitio. Salió de la casa con algunos de los Compañeros. El bazar sus ojos repentinamente cayeron sobre Husain que estaba jugando con sus compañeros de juegos. El Profeta se paró ante el niño. Extendió sus brazos para coger a su nieto. El niño corrió de una esquina a la otra. El Profeta, tratando de cogerlo y riendo, lo sostuvo. Puso una mano en la espalda del niño y con la otra tomó su barbilla, lo besó y dijo:

*“Husain es mío y yo soy de Husain. Dios ama a quien lo ame”.*

Sus Compañeros miraron asombrados. Uno se volvió al otro y dijo:

*-El Profeta trata a su nieto de tal manera. Por Dios, yo tengo un hijo y nunca lo he besado.*

El Profeta, por toda frialdad y enfado, se vuelve hacia él y dice:

*“Quien no muestre bondad, no recibirá bondad”.*

Los días y las noches vinieron y se fueron y Fatima saboreó los dulces momentos de la felicidad y los amargos recuerdos del pasado. La pobreza que había sufrido se desvaneció.

Vino la Batalla de Jaibar y los judíos le dieron el área de pastos al Profeta. El se lo dio a Fatima. Fatima, que ahora tenía cuatro niños, encuentra la vida menos difícil para hacerle frente.

## **La conquista de Mecca**

Mecca es conquistada. Fatima acompaña a su victorioso padre y heroico marido que ha sostenido la bandera en su mano. Entran en Mecca. Ella asiste a la más grande victoria del Islam. Visita la ciudad donde había nacido. Recuerda los buenos y malos tiempos que tuvo en Mecca. La Mezquita de la Ka'aba y lo que ha sucedido, la casa de su padre, su vida con sus hermanas que ya no viven, "lugar de nacimiento de Fatima", el valle de Abu Talib, la tumba de su madre, Jadiya...

Vuelve llena de la felicidad de la victoria y la satisfacción, inundada de honores y bondades. Su padre está poco a poco siendo liberado de la enemistad de sus enemigos. Su sombra cae sobre la península entera. Su marido es un apoyo con el que hay que contar en las batallas de Badr, Uhud, Jandaq, Jaibar y la conquista de Mecca. Su apoyo en estas batallas o incluso en Hunein y Yemen es más valioso que las oraciones de los hombres y los *yinn* hasta el día del Juicio.

Y sus hijos. Los únicos frutos de una vida de pena y dificultades, una unión con amor y fe y la única continuación de la semilla de su padre y de ella misma, el corazón de la familia, centro de la casa y de la pura familia del Profeta. Sí. Es como si Fatima compensara todas las penas, amarguras y virtudes. Lo que la llena más que nada, es que sus hijos llenen de tal manera el corazón y el alma de su padre y con eso pueda ella compensar los sufrimientos de su amado padre, al que no le quedan hijos y cuyas hijas, excepto ella,

## Fatima es Fatima

murieron jóvenes; que no tiene más hijos de sus matrimonios, más de trece años después de la muerte de Jadiya, a diferencia de Ibrahim con una esclava egipcia que muere mientras cría a un bebé.

Ahora es compensada con sus amados hijos, Hasan y Husain, Zainab y Umm Kulthum. El suave gusto de verlos, la crudeza con la que toda su vida no ha sido otra cosa que amargura, tuvo una oportunidad para familiarizarse con la felicidad y el placer que la vida puede ofrecer, particularmente porque su vida había llegado a los dieciséis y tenía más sentimientos y necesidad hacia estos niños que nunca.

La vida ha sido amable. Una suave sonrisa aparece en el rostro de Fatima. Un halo de bondad, honor y generosidad caen alrededor de su casa. Fatima, disfrutando de la inexplicable bondad de su padre, la grandeza de su honorable marido y el placer que sus niños le traen, vive en un trono de buena fortuna que está cerca de todos sus deseos y aspiraciones.

Pero toda esta paz es la quietud anterior a la tormenta. La tormenta llega. Es negra, temible y, como un viento, se lleva toda su paz y le destruye su hogar.

El Profeta está tendido en el lecho.

## La muerte del Profeta

Ya no se puede levantar.

Todas las imágenes cambian de repente en sus ojos. Lo puro y lo bueno fluyen ahora con el odio y el miedo. Las promesas entre hermanos se deshacen y los juramentos tribales están siendo renovados. El Profeta ya no es un líder. Se manda llamar a 'Ali. Aisha y Hafsa llaman a sus padres.

Ayer se escuchó la voz de Omar diciendo la oración ritual y hoy se escucha la voz de Abu Bakr. El ejército permanece callado.

Contra las palabras e incluso insultos de su padre, no se mueven. De todas las esquinas llegan objeciones por la elección de Usamah como jefe del ejército, aunque su padre mismo lo ha elegido y le ha dado el estandarte de la jefatura.

Hoy es jueves y qué Jueves.

*“Una lluvia de lágrimas caen de los ojos de mi padre. Ordena. ‘Traigan un papel y una pluma para escribir algo para que cuando me vaya no os desviéis’. Causan un alboroto. No le permiten. Dicen que está solo refunfuñando. Dicen que existe el Libro de Dios, que no es necesario escribir nada.*

*Y ahora, el padre ya no habla. Ahora la casa de Aisha, que tiene su muro pegado a mi casa, esté en silencio. Su cabeza está sobre el regazo de ‘Ali. Sus ojos están empezando a cerrarse. Él me habla más con sus ojos.*

*No puedo soportar ya todas estas dificultades. Él es mi padre. Yo soy su madre. ¡Si él me deja en esta ciudad con todo el tumulto de estas gentes...!*

*El no aparta sus ojos de mí. Está más preocupado por mí. Lee en mi cara que estoy sufriendo. Su corazón sangra por mí. Fatima, su hija, su hija más joven, su hija más amada.*

*Me indica cosas con sus ojos. Inclino mi rostro y lo pongo sobre el suyo. Me susurra que su enfermedad es la muerte. ‘Moriré’.*

*Levanto mi cabeza. La tristeza y el terror me inundan de tal manera que pierdo toda mi fuerza. La tristeza de permanecer viva después de mi padre casi me despedaza el corazón.*

*¿Por qué me da a mí este mensaje? ¿Yo que soy la más débil de todos?”*

*Pero su mirada está fija en mí. Su corazón arde por su hija más joven quien, como un bebé, es adicta a él. Indica*



## Fatima es Fatima

*otra vez que me acerque. Es como si quisiera continuarlo que estaba diciendo: 'Pero tú, hija mía, serás la primera persona de mi familia que venga después de mí y que se reúna conmigo'. Después añade: '¿No estás satisfecha, Fatima, de que serás la principal mujer de estas gentes?'*

*Qué condolencia. Qué noticias podían aminorar el dolor de esta pena excepto esta. ¡La noticia de la muerte de mi padre! Dios te bendiga, padre. Qué bien sabes consolar a Fatima. Comprendo por qué entre toda esta gente, yo sola debo escuchar la noticia de su muerte. Ahora he encontrado la fortaleza del llanto y el luto: 'El hombre está muriendo. Se humedece su blanco rostro, el protector de los huérfanos y el refugio de las viudas'".*

De repente, el Profeta abre sus ojos y dice:

*-Fatima, este poema es para elogiar a Abu Talib. No recites un poema para elogiarme. Recita el Corán. ¡Recita!*

***«Muhammad no es más que un Profeta. Otros Profetas han sido enviados antes que él. Si muere o es asesinado, iréis hacia atrás y volveréis al reaccionario despotismo de los tiempos antiguos».***

Después dice:

***-«Dios maldice a aquellos que erigen las tumbas de sus Profetas como lugares de adoración».***

Susurrando a sí mismo, dice:

***-«¿Hay un lugar en el infierno para los dictadores opresivos?» Continúa: «Hemos dado aquella casa en el otro mundo a aquellos que no oprimen y crean corrupción. Quien no lo quiera, que no la busque y que no la haga».***

Los políticos no le permiten escribir nada, pero le piden que diga qué quiere escribir. “¿Qué quieres escribir?” Molesto, los mira y dice:

*-Lo que intento hacer es mejor que lo que me pedís.*

Contestando a aquellos que le han preguntado qué quería escribir, dice:

*-Os aconsejo tres cosas: primero, echad a los politeístas de la península Arábiga; segundo, aceptar a los agentes de las tribus de la misma manera que yo los he aceptado; tercer...*

De pronto, todos miran a 'Ali. Está en silencio por su dolor. El padre está en silencio. Su silencio continúa. Mirando a una esquina, las lágrimas brotan de sus ojos y continúa pensando. Se van.

*“Grito de dolor. Mi aflicción es por tu aflicción, padre. En tono de paz, contestándome, dice: ‘Nunca más habrá dolor para tu padre otra vez’.*

*Los labios de mi padre se sellaron, los labios que recitaron la revelación, los labios que habían besado a su hija y sus niños. Nos miró por un momento y después sus ojos se cerraron. Fluyó sangre de su garganta. Su cabeza estaba sobre el pecho de 'Ali. 'Ali sostuvo un aterrador y pesado silencio. Como se dice, murió antes que mi padre. Aisha se lamentó sobre la cabeza de mi padre como hicieron sus otras esposas.*

*Sí. Sí. Los momentos pasaron en el silencio de muerte. De repente sus manos, que estaban en posición de oración sobre la cabeza de Usamah, cayeron a los lados y sus labios se movieron, 'Con mi más alto Amigo'. Todo terminó. ¡Padre, oh padre! Aceptaste la invitación de Dios. Te fuiste con Gabriel.*

*Fuera había un tumulto. La ciudad lloraba vacilante y temerosa. Escuché los llantos de Omar, que dijo: 'El Profeta no ha muerto. Se ha ido al cielo como Jesucristo. Volverá. Quien diga que el Profeta ha muerto es un hipócrita. Le cortaré la cabeza'.*

*Pasaron varias horas. Yo me tranquilicé. Vi que Abu Bakr*

## Fatima es Fatima

*y Omar entraron en la habitación. Abu Bakr apartó el manto del rostro de mi padre. Lloró y se fue. Omar también se fue.*

*'Ali empezó a hacer la ablución y a preparar la ropa blanca del muerto. Mi marido, 'Ali, Abul Hasan (padre de Hasan, uno de los títulos de 'Ali), lavó el cuerpo puro de mi padre mientras continuaba llorando. Roció agua sobre él y fuego sobre mi alma. La gente había perdido a su Profeta. La gente se quedó sin un refugio, los Compañeros sin un líder pero 'Ali y yo los perdimos a todos y a todo. De repente sentí que en esta ciudad, en el mundo, estábamos desguarnecidos.*

*Todo al mismo tiempo se había dado la vuelta. Las caras cambiaron. El terror cayó desde la puerta y la pared. La política sustituyó a la verdad. Las manos que se habían estrechado para unir a los hermanos a su juramento se alejaron y los parientes se acercaron. Los Ancianos y la aristocracia tomaron una nueva vida al lado del frío cuerpo de mi padre, el Profeta de Dios y el Mensajero de la gente.*

*Para 'Ali y para mí el suceso es tan terrible que no podemos pensar en nada más que en la muerte del Profeta. La ciudad estaba llena de planes, complots y conflictos, y para nosotros toda la existencia a la vez se había vaciado. Habiendo temor en la cara de Abbas, nuestro tío más anciano, vino y en un tono lleno de significado y alarma, indicó a 'Ali: 'Adelanta tus manos para que pueda darte mi alianza para que puedan decir que el tío del Profeta de Dios dio su alianza al hijo del tío del Profeta de Dios. Los miembros de tu familia te darán también su alianza. Cuando esto se acabe, nadie se atreverá a oponerse'.*

*'¿Qué? ¿Hay alguien que quiere este puesto?'. 'Mañana lo sabrás.*

*'Ali sintió el peligro. Pero esta percepción de peligro pasó*

*por él como un rayo y se fue. Estaba interiormente inundado por la pena. Muhammad era su pariente, su padre, su guardián, su maestro, su hermano, su amigo. El Profeta era todo su capital, fe, sentimientos y la existencia de 'Ali. No podía ponerse a pensar en lo que estaba sucediendo fuera de la casa. Percibió su espíritu bajo sus frías manos. Sintió un temblor. Hizo la ablución. Estaba ocupándose del Profeta y yo, de sus hijos, mis hijos”.*

Hasan tenía 7, Husain 6, Zainab 5 y Umm Kulthum 3. El destino había planeado una vida de enemistad para los jóvenes niños después de su muerte. Fuera de la ciudad, en Saqifah, los Ayudantes (*ansar*) del Profeta se habían reunido para elegir al representante del Profeta entre ellos. Sintieron que los Quraish de Mecca tenían sus propios planes. Abu Bakr, Omar y Abu Ubadah llegaron y los convencieron de que el Profeta había dicho: 'Los líderes salen de los Quraish'. Razonaron que el sustituto del Profeta debía salir de su familia. Como resultado, se eligió a Abu Bakr en Saqifah.

Y Fatima saboreó la vida en las faldas de su madre y junto a su padre en un tiempo en el que la riqueza de su madre ya no tenía efecto, la paz de la vida de su padre y la felicidad de su juventud son sus hermanas. Su madre se hizo vieja y rota. Había pasado los sesenta y cinco años. La felicidad, la riqueza y la buena fortuna de la vida fueron sustituidas por la debilidad, la pobreza, las dificultades y un ambiente de odio, la traición de su familia y los extraños.

Y su madre, Jadiya, antes de ser la madre de Fatima y la esposa de Muhammad, fue la primera asociada y la más grande compañera de un hombre que tenía que soportar las pesadas cargas y los problemas de su misión, aquel sobre el que había caído la misión del cielo, la misión de apartar la negrura de la ignorancia, la misión de devolver el fuego de Dios a la humanidad, de liberar a la gente de las cadenas del cautiverio, cambiando el sistema económico de esclavismo, de la prisión del pensamiento de la idolatría, es ahora la madre de Fatima, pero completamente ocupada con Muhammad que interiormente ha recibido una maravillosa tormenta de pensa-

## Fatima es Fatima

mientos y sentimientos acerca de lo que está por encima de la vida y la felicidad. A su alrededor, un fuego lleno de odio y los problemas de la adoración del materialismo y la enemistad se expanden. La madre de Fatima está ocupada con las dificultades y la Revolución de Muhammad. Muhammad vive en medio de sus problemas y su Revolución -el mensaje de Dios- y su gente.

No hay corazón que haya sentido lo que Fatima estaba sintiendo ahora. El amor de Fatima por el Profeta era mucho más que el amor de una hija por su padre, la hija que era también la madre de su padre, que compartía con él su exilio y soledad, aceptaba sus problemas y penas, compañera en la lucha religiosa, un eslabón en la cadena de sus confines, su última hija y en los últimos años de su vida, su única hija. Después de su muerte, ella era su única superviviente, la luz de su casa, el único pilar de su familia y, por último, la única madre de sus hijos, sus herederos, la esposa de su 'Ali.

Justo cuando Fatima necesitaba el amor de su madre y la bondad de su padre, siente que su madre y su padre, que habían ambos vivido con pena, soledad y sufrimiento, necesitan su amabilidad y cuidados de niña. Sus sentimientos y su vida con él fueron sólo cuarenta años de muerte. La casa que los había hecho compañeros fue el resultado de su falta de hogar. La atracción que tenían entre su familia los había hecho extraños a los otros y exilados en vida.

Se dice que “un corazón que encuentra un amigo a través de los problemas y la pena, desarrollan una amistad que, en comparación a un amor basado en la felicidad y el placer, es mucho más profundo y más verdadero”. El sentimiento con el cual uno ve cómo ha vivido su vida y cómo su amigo ha contestado a sus necesidades no es lo mismo que el sentimiento de familiaridad que uno siente con el amigo en el propio ser. Porque cuando uno ve que ha sacrificado su propia vida y que se han cubierto las necesidades de un amigo, el espíritu -en las alturas de su sutileza y las profundidades de sus sentimientos donde la amistad y la fe forman otro espíritu dentro de sí mismo- siente una relación con el espíritu de la amistad. Quizá ambos sentimientos son el mismo, pero tienen orientaciones opues-

tas. No. No son lo mismo porque dar amistad y dar amor no son una y la misma cosa.

Y Fatima dio tal amistad al Profeta que no hay comparación con alguien que dé amor a su padre. La intimidad y pureza de sentimientos que tenía hacia él crearon un continuo lazo y una situación incapaz de ser descrita. Con el espíritu de su padre dentro, fue capaz de soportar los años de dificultades, odio, miedo y tortura. Soportó el hecho de que su heroico padre se sacrificara porque era de los que son extraños en su propio país, desconocidos en su propia ciudad, solos entre su familia, aquellos que hablaban su lenguaje. Se quedó sin nadie con quien hablar. Tuvo que confrontar todos los lados. Tuvo que mantenerse frente a frente con la ignorancia y la idolatría, con conflictos salvajes y ancianos indómitos, mezquinos aristócratas y odiados traficantes de esclavos.

Sus espaldas se doblaron bajo el peso de la misión divina del Dios Único, solo en esta larga andadura desde la esclavitud a la libertad, desde los oscuros valles de Mecca a las alturas de las cumbres de la montaña de la Luz, solo y sin un compañero mientras su alma estaba sufriendo por el odio, los complots y la inconsciencia de la gente y su cuerpo era herido por los ataques y golpes del enemigo. Intentó con más fuerza que nadie traer la felicidad y la salvación a la tribu que se le señaló y todavía él y su familia sufrieron a causa de los problemas que su tribu les causó. Lo trataron como a un extraño.

Por una parte, estaba solo, un espíritu que sufría, sostén de la Revelación y por otra, era una tormenta de amor y de ardiente fe. La enemistad tribal, la inconsciencia de la gente, la soledad de no tener a nadie y la pesada carga del “deber” que había traído le causaban angustia. Dios había ofrecido la carga de soportar el peso de los cielos y la tierra a las montañas pero lo habían rechazado. Siguiendo esto, el Profeta, todos los días, desde la mañana hasta la noche, gritaba advirtiendo a quien quiera que pasaba por la Colina de Safa del peligro que enfrentaba la gente que estaba dormida y era pasiva. Hacía esto bajo la lluvia de problemas que le caían todos

los días.

Anuncia el mensaje en el sagrado recinto del Masyid al-Haram al lado de Dar al-Madweh, lugar de reunión de los Quraish ricos y aristócratas y ante los ojos de 330 ídolos mudos, insensibles y sin espíritu que son los dioses de la gente. Llama a la gente para que se despierte. Grita por la libertad. Al final del día, cansado y exhausto, herido interiormente, con su corazón rebosando de pena, vuelve a una casa silenciosa con las manos vacías, seguido por las burlas. En su casa hay una mujer rota por los sufrimientos de la vida, su cuerpo y su existencia entera llena de amor, sus dos ojos esperando una anticipación, mirando la puerta.

Fatima, una joven muchacha, débil, va paso a paso con su padre por las calles llenas de odio, en el Masyid al-Haram bajo las maldiciones sarcásticas, burlas, desprecio y dificultades. Siempre que cae es como un pájaro que ha caído fuera de su nido. Cuando un pájaro cae de su nido, cabe la posibilidad de que caiga entre la mandíbula o el pico de animales salvajes o pájaros. Fatima se lanza sobre su padre. Lo protege con toda su fuerza. Con sus pequeñas y delicadas manos, toma a su héroe en brazos. Con el borde de sus pequeños y delicados dedos llenos de bondad, limpia la sangre de la cabeza y las manos de su padre. Ella cura sus heridas con suaves palabras. Ella estimula al hombre que lleva la Palabra de Dios. Lo lleva de vuelta a su casa.

Ella es un lazo de amabilidad, atracción y amor entre una madre que sufre y un padre que sufre. Cuando su ensangrentado padre regresa de Taif, ella sola se adelanta a saludarlo y con sus infantiles y simpáticos esfuerzos, lo atrae hacia ella, a pesar de todas las preocupaciones y problemas. Atrae su corazón hacia su cálida recepción.

En el valle del confinamiento ella vive tres años al lado de su entristecida madre, tumbada en el lecho y envejecida, y de un padre que sufre con todas sus dificultades. Ella soporta hambre, dolor, soledad. Después de la muerte de su madre y del tío del gran Profe-

ta, ella llena el repentino vacío de la vida de su padre con sus sentimientos, bondad, y comprensión ilimitada, porque él está ahora solo dentro y fuera de la casa.

Ella actúa como una madre con su padre que está ahora mucho más solo. Ella dedica el amor, la fe y todos los momentos de su vida a su padre. A través de su bondad, los sentimientos de su padre se llenan. Con su devoción y fe en la misión de su padre, le da energía y honor.

Yéndose a la casa de ‘Ali y aceptando su noble pobreza, le da esperanza. A través de Hasan, Husain y Zainab ofrece a su padre los más dulces y queridos frutos de su vida, llena de pena también por el hecho de que su padre no tenga un hijo y haya visto la muerte de sus tres hijos pequeños y de sus tres hijas crecidas. Estas son las raíces. Son más profundas que esos sentimientos de una niña que se prolongan durante toda su vida de dieciocho o veintiocho años. Más fuerte que la vida, más pura que la voluntad y la fe, más exquisita que tener cariño a alguien, y al mismo tiempo estar entrelazada con todas las telas doradas del más allá que crean el alma, la profundidad y la consciencia de Fatima, la unen con el espíritu de su padre.

Y ahora todas estas raíces repentinamente se desconectan por la espina de la muerte de su padre. Fatima debe ahora “permanecer” sin él y “vivir”. Qué terrible y pesado es este golpe para el fino corazón y el débil cuerpo de Fatima, esta muchacha que está viva sólo por el amor de su padre, por la fe en la fe de su padre y a causa, de su padre.

No es un accidente que el Profeta, en su lecho de muerte, la consuele y dé fuerza, la fuerza de soportar la muerte de su padre. Esta fuerza es el único regalo de la muerte de su querido. Esta noticia especial es que ella lo seguirá más pronto que ningún otro.

A causa de que Fatima es afligida con el más duro golpe que el poder de la naturaleza puede dar, ella cae repentinamente en el estado más doloroso y más roto. La muerte de su padre es suficiente para ella, pero le llega otro golpe, un golpe que aunque no tenía la



## Fatima es Fatima

fuerza del primero, era por lo menos tan profundo o quizá más profundo. La mano del destino no le da respiro, el segundo golpe sigue de cerca al primero con sólo unas pocas horas de separación.

Se ha elegido a alguien para tomar el lugar del Profeta. No importa que se haya elegido a Abu Bakr en este asunto. No es 'Ali.



## Capítulo VI Su lucha final

### ¿Por qué no ‘Ali?

Todo se aclara. ¿Por qué había el Profeta, al regreso de su última peregrinación y oración en Ghadir Jum, presentado a ‘Ali delante de todos los grupos de musulmanes que lo habían acompañado a la reunión y admitieron que el liderazgo de ‘Ali era su mismo liderazgo?

¿Por qué cuando el Profeta todavía no había entrado en la ciudad, un grupo de 12 personas rodeó el montañoso camino para matarlo, y quizá a ‘Ali? Y este complot que hubo después de Ghadir se relaciona con esto porque las elecciones no fueron un accidente.

¿Y por qué, aunque el Profeta tiene información del complot de primera mano y ordena que los atrapen después del suceso, no revela sus nombres? Esto no es un accidente pequeño considerando especialmente el interés particular de los compañeros del Profeta quienes han registrado incluso los sucesos menos importantes de su vida cuidadosamente.

¿Por qué aceptó el Profeta en su última batalla, la Batalla de Tabuk, considerando su edad y la edad de sus grandes y ancianos compañeros y aquellos que no eran hombres militares, que no eran hombres de espada, sino elementos políticos que fuesen a esta bata-

lía a luchar contra los poderosos romanos en el norte del país donde el peligro de morir era muy grande? ¿Por qué escogió a ‘Ali, y, contra la voluntad de ‘Ali, la censura de los judíos y los hipócritas, hizo que ‘Ali se quedara en Medina aunque se le conozca como un hombre de espada, el héroe de muchas batallas, el sostén de la bandera y el conquistador de las famosas y grandes batallas del Profeta? Le dice:

*“Te dejo por lo que dejé atrás en Medina. ¿No te satisface que tu relación conmigo sea la misma relación que tuvo Moisés con su hermano Aarón?”*

¿Por qué envió en el tiempo de su muerte un ejército para atacar a los romanos y no por una emergencia o por defensa? ¿Por qué envía a Abu Bakr, Omar y los otros grandes hombres y políticos que tenían influencia junto con el ejército? ¿Por qué, con tal ejército, elige a Usamah con dieciocho años, para mandar el ejército mientras los grandes hombres están entre los soldados rasos? ¿Por qué, cuando hay una objeción a su liderazgo a causa de su edad, el profeta se enfada y en fuertes términos critica a los que creen que la edad es más importante que el mérito?.

¿Y por qué cuando está enfebrecido y en la puerta de la muerte, insiste y persiste, ruega e increpa para que el ejército se mueva rápidamente, los ancianos se muevan, y deja a ‘Ali en Medina? ¿Por qué en el último momento de su vida pide papel y pluma y dice: “Quiero escribir algo para que nunca os extraviéis”? ¿Por qué aquellos mismos que habían sido elegidos no le permiten escribir nada? Incluso discuten ante él y forman un tumulto. Lo molestan. Incluso insultan y protestan a sus esposas que lloran tras la cortina y dicen: “El Profeta quiere dejar su última voluntad y testamento. Traedle papel y pluma”. Se demoran. Se llaman a sí mismos amigos de José hasta que el Profeta, enfadado, dice: “Todas estas mujeres son mejores que vosotros”, y después pide que lo dejen solo.

¿Por qué al final de su vida, cuando el Profeta dice: “Tengo tres consejos para vosotros”, menciona solamente dos de ellos y el

## Fatima es Fatima

tercero, que es acerca de ‘Ali, permanece sin ser dicho? ¿Por qué cuando Bilal dice: “Es la hora de la oración ritual”, no es capaz de levantarse de la cama y dice: “Dile a ‘Ali que venga”. Repentinamente aparecen ambos en respuesta al mensaje de su hija y el Profeta los ve a los tres a la vez y después, sin decir nada, les pide a los tres que se vayan?

¿Por qué? ¿Por qué? ¿Por qué?

¿Por qué fue que el Profeta, quien en los más difíciles momentos de las batallas, cara a cara con el poder del enemigo, y careciendo él de poder, lleno de soledad, tuvo siempre esperanza y fuerza, certeza en el futuro? ¿Por qué durante los últimos días de su vida cuando estaba al borde de su victoria, está tan temeroso y preocupado?

¿Por qué la última noche de su enfermedad antes de morir, en medio de la noche, sólo con su ayudante, va al cementerio y pasa un largo tiempo susurrando a los silenciosos cuerpos, con el más grande dolor diciendo: “Que Dios os bendiga. Qué suerte tenéis de estar muertos y no tener por tanto que enfrentar esta situación presente”?

¿Por qué es que mientras se va acercando a la muerte repite más y más frecuentemente que los complots y conspiraciones están ahora apareciendo continuamente como partes de la negra noche? Sí. Ahora se contestan todos esos porqués. Una parte de esa negra noche ya ha pasado. Ahí acaba de enterrar al Profeta y los grandes compañeros, al mismo tiempo, entierran sus derechos.

Llegan de Saqifah a la mezquita para que el Califa pueda anunciar su liderazgo en un mensaje a la gente. Ahí vuelve de la vacía casa del Profeta a la casa de Fatima para comenzar veinticinco años de silencio, lleno de dolor, soledad y oscuridad.

Y es Fatima quien debe soportar el peso y la ira de este inmisericorde golpe con su delicada alma. Su padre, su refugio, su más amado, se ha ido. ‘Ali, su hermano, marido, amigo y única familia, triste y roto, permanece en casa. Y, como ella misma, está

solo. Parece que en un espacio de unas pocas horas, se han convertido todos en extraños. Medina ya no los conoce.

## ¿Y el Islam?

¿Y el Islam? Esta fe dota al alma de Fatima de una devoción que desde su niñez en adelante, en vez de sus jóvenes años y delicadeza, pueda realizar el *Yihad* por el establecimiento del Islam durante la vida del Profeta en la época de los primeros *muyahids* (guerreros, aquellos que luchan para defender la fe). La dotación también incluye que ella sufra dificultades, pobreza, las barreras de la vida y el dolor a través de su niñez y su juventud para que su alma avance en el camino. Con sus delicados y frágiles pies, ella pisa el camino junto con los primeros *muyahids* y los verdaderos peregrinos.

Ella allana este camino difícil y lleno de baches para los que la siguen. Con toda su fe, poder y sentimientos, ayuda para que el mensaje de su padre pueda encontrar permanencia en medio de este grupo, para que la rectitud, la adoración de la Verdad, la libertad, la justicia, la piedad, la igualdad, las raíces de la hermandad entre todas las criaturas puedan llegar a ser fuertes y de modo que esta joven comunidad, que está sin poder ni conocimiento, donde los gérmenes de las viejas enfermedades están escondidos en las profundidades de los cadáveres, pueda enraizarse en el poderoso camino del conocimiento, la consciencia, la justicia y la castidad humana. Ella conduce al camino al que su iletrado padre la llevó. Hizo las cosas que él había ordenado que se hicieran y había hecho parte de las Tradiciones.

Pero ahora para Fatima podríamos decir que todas las cosas se han silenciado. Todos los muros, cimientos, torres de vigilancia y defensas que han sido construidos con todo ese esfuerzo, caen de pronto arruinados.

El destino del Islam se decide en Saqifah sin la presencia de

## Fatima es Fatima

‘Ali, Salman, Abu Dharr, Ammar, Meghdad y otros. Ahora, toda esta gente se ha reunido en la casa de Fatima, tristes y enfadados. ¿Por qué han permanecido fieles a ‘Ali? No son de los aristócratas de las tribus de Oussand Jazraj. No tienen familia ó prestigio en Medina. No son de entre los originales Quraish cuyo lujo de sangre, familia y clase les ha dado situación y posición. No desean tener la más pequeña parte del Califato del Profeta.

Estas gentes, o son extranjeros, como Salmán que era iraní, o Abu Dharr que venía del desierto, o Ammar cuya madre era una esclava negra Africana y su padre había venido del Yemen, o gente desconocida sin ningún prestigio o ninguna pretensión de ser de la clase alta. Son gente simple, pobre, como Meithan que vendía dátiles.

Esta gente, en los ojos del Profeta, era querida y amada pero ahora que se ha ido, se les ha obligado a volver a un permanente estado de humildad. Los valores han cambiado otra vez.

## ‘Ali es el único refugio

Su único refugio es ‘Ali. ‘Ali mismo tiene la misma posición que ellos en Medina. El también sufre por el renovado régimen de los viejos valores. Su historia va como sigue: Es un hombre joven, de treinta y algunos años (en comparación con los ancianos de la comunidad). Es un hombre con las manos vacías, sin clase, sin las trabas de la política o lazos tribales. Solamente tiene las piadosas virtudes del conocimiento, bravura, perseverancia en el camino, alto pensamiento y conciencia. tiene el poder del discurso y de la espada. Toda su fortuna ha sido amasada y consiste en los peligros que ha encontrado permaneciendo fiel al Profeta así como la espada que ha levantado en el *yihad* y la gran cantidad de sangre que fue derramada de los odiados enemigos de ayer que se han “rendido” al “decreto” del Profeta.

Aquellos valores, conciencia de sí y la inconsciencia de provo-

car el celo de los amigos, sacrificios y coraje, creó un odio en sus enemigos que nunca se podría subsanar. Amigos y enemigos de 'Ali unieron sus manos para atacar y condenar a 'Ali. Lo calumniaron, lo humillaron y por último lo condenaron al-ostracismo y lo dejaron solo.

Cuando un espíritu se eleva sobre el nivel de su tiempo y crece más allá del recipiente de la paciencia de la gente de su tiempo, lo dejan solo. La profundidad, belleza y riqueza de su "ser" humilla la vacía y trivial fealdad de los otros. Siempre que uno se humilla a sí mismo, amigos y enemigos al mismo tiempo, consciente o inconscientemente, se unen para negar o destruir el espíritu de la gran personalidad, si es que no tratan de destruir sus distintos derechos. Mutuamente se benefician unos a otros. Entonces, los amigos, los compañeros y aquellos que tienen los mismos pensamientos, a causa de la grandeza de "ser", muestran desprecio. Crean un vacío en sus personalidades. Sufren. Intentan, negando las virtudes, contaminar la personalidad, aparentar cercanía para reducir el espacio que les causa el sufrimiento. Puesto que no pueden nunca llegar al espíritu directamente, tratan de tirarle hacia atrás para poder llegarle de esta forma. Es en este esfuerzo donde se unen con los enemigos y encuentran mutuos intereses. Cuando esto sucede, los amigos también encuentran una necesidad para destruir ese espíritu. Sin saberlo se convierten en los juguetes del enemigo. Se convierten en los representantes del asesinato. Se convierten en sirvientes amateur del opresor. Por eso 'Ali debe ser humillado.

Por esto la tribu Umayyid, que son los enemigos de los Emigrantes, Auxiliares y 'Ali anuncian que: "'Ali es el hijo de la tierra", "'Ali no realiza sus oraciones rituales". Los Umayyias son escritores de la revelación, que han recopilado el Corán y los tíos y parientes del Profeta. La hija de Abu Sufiyan es la esposa del Profeta, así que su casa es un lugar sagrado. Es un área donde está prohibido luchar. El inmenso palacio de Abu Sufiyan, a los ojos del Profeta -como la casa de Dios en Mecca- es un lugar de refugio para todos. Quienquiera que busque refugio allí está a salvo.



¿Cómo es que ‘Ali es asesinado en el *mihrab* (el lugar que muestra la dirección de la oración) de una mezquita? ¿Qué clase de noticia es esta? ¿Qué estaba ‘Ali el “padre del polvo”, “el hombre que”, supuestamente, “no realizaba sus oraciones”, haciendo en el *mihrab*? ¿‘Ali realizando sus oraciones? ¿Cómo podía ser esto?.

## Otros están ocupados destruyéndolo

Todo el mundo sabe que este odio hacia ‘Ali proviene de sus heroicos actos en Badr, Jandaq y otras batallas similares. ¿Pero un amigo? La llaga se infecta con los que participaron en las batallas de Badr, y Jandaq contra los Umayyias, ahora se unen a ellos y cantan la misma tonada. ¿Por qué?

Los conocidos de los grandes compañeros fueron obligados a bajar la cabeza en la Batalla de Jandaq donde ‘Ali, un hombre joven, de veintisiete años, provocó tal miedo en el enemigo con su espada y los gritos de *Allahu Akbar* que salían continuamente de él que el Profeta lo elogió,

*“Los golpes de ‘Ali en la Batalla de Jandaq son más valiosos que la adoración de todos los, hombres y los yinn”.*

Los golpes de su espada los hicieron felices y se hicieron más vehementes en la confrontación, pero, escondidos, sin embargo, se plantearon unos celos en lo inconsciente de sus consciencias. Crecieron más tarde sin que ellos mismos se dieran cuenta. Las semillas crecen en ramas que sostienen hojas que, con el tiempo, cubren todo su espíritu y pensamientos. Sus raíces se forman en las profundidades de sus huesos.

En Jaibar, donde Abu Bakr llevó la bandera del Profeta y fue al frente para conquistar la ciudadela, y después de un gran esfuerzo, vuelve roto; después Omar va y vuelve derrotado, el Profeta dice:

*“Mañana pondré la bandera en las manos de alguien que*

*ama a Dios y Su Profeta y a quien Dios y Su Profeta aman”.*

Al día siguiente le da la bandera a ‘Ali. ‘Ali milagrosamente conquista una ciudadela después de otra. Abre una ciudadela y la gente entra a saquearla y él se va a atacar otra ciudadela.

En Badr, en Uhud, los grandes, los compañeros que se consideraban a ellos mismos desde el punto de vista de la edad y posición en la sociedad que estaban en el más alto nivel, o salían corriendo o se iban y se sentaban en una esquina, temerosos y sin esperanza. Es ‘Ali quien, como el rayo y el viento, pasa a través de la escena y crea un nuevo frente en medio del miedo y la derrota. Cuando lleva la bandera hacia la victoria en Hunein, cuando los grandes influyentes y respetados compañeros salen corriendo del angosto estrecho y Abu Sufiyan grita: “¡Por la forma en que corren, no pararán hasta que lleguen al Mar Rojo!”, ‘Ali, como una roca, cierra la boca del estrecho.

Esta espada crea odio en el enemigo, así como en los amigos. Aunque están luchando por la misma cosa, aparecen los celos y el desprecio. Por esto, amigos y enemigos se unen en un frente siempre que se habla acerca del carácter, las virtudes o la fuerza de ‘Ali. Entonces es cuando un amigo necesita un enemigo y un enemigo necesita un amigo y ambos trabajan juntos. Por esto la reacción a la grandeza de ‘Ali es compensada por el desprecio hacia ‘Ali.

¿Cómo? No tomando en cuenta sus virtudes islámicas, no enfatizándolas. Sin hombría, lo describen en términos que son contrarios a lo que realmente es. Expresan palabras o difunden historias difamadoras. Si no llegan a este nivel tan bajo se quedan quietos en cuanto a sus valores. Si mencionan puntos débiles siempre que tienen la oportunidad, exageran y hacen montañas de una topera. Oprimen sus derechos y destruyen la Verdad. Admiten los derechos de ‘Ali hasta el punto de los de Abu Bakr u Omar, pero no lo hacen en cuanto a destruir sus derechos. Actúan con un motivo.

## **El resultado: Sus oportunidades son destruidas**

“¿’Ali? Sí. Pero todavía es joven. Deja que pasen algunos años”.

“¿’Ali?” Sí. Pero él es un hombre de espada, devoto, con conocimiento, pero, sin embargo, no sabe nada de política. Es bravo pero no conoce la ciencia de la guerra”.

“¿’Ali? Sí. Pero bromea demasiado”.

“¿’Ali? Sí. Pero en el momento presente no es conveniente que el Islam lo elija. Tiene muchos enemigos. En el tiempo del Profeta, en las guerras, mató muchos de los grandes influyentes árabes. El odio está todavía caliente. No es conveniente”.

“¿’Ali? Sí. Pero está demasiado seguro de sí mismo (su complejo de inferioridad es obvio)”.

“¿’Ali? Sí. Si el Califato se le fuera a dar a él, manejaría este camello firmemente en la dirección correcta. ¿Pero es él realmente serio acerca de esto?”

¿El resultado? El resultado es que ‘Ali es destruido en las manos de los Bani Umayyias así como en las de Omar, que es el enemigo de los Bani Umayyias y del mismo rango que ‘Ali. Uthman es victorioso con la ayuda de Omar y también los Bani Umayyias que son los enemigos de Omar y la familia de Uthman.

Fatima sabe todas estas cosas muy bien. Las comprende. Ella no es alguien que se sienta en casa inconsciente de todo lo que está pasando. Ella sabe cómo cortar la propaganda. Fatima aprendió a caminar a través de luchas. Su juventud la pasó en el corazón del movimiento de la tormenta y los años de madurez en el fuego político de su tiempo. Es una mujer musulmana: una mujer cuya pureza ética no le prohíbe sus responsabilidades sociales. Han pasado unas horas desde que el Profeta fue enterrado. ‘Ali está en su cada rodeado por alguno de los Bani Hashimi y los amados compañeros del Profeta que le habían permanecido fieles. Los ha unido su oposición a lo que ha sucedido en Saqifah y su desobediencia a la alianza

hacia la que se ha atraído a la gente. La orden del Califa se ha leído en la mezquita. La gente le ha dado también el voto de alianza. Omar, un agente político, intenta, imparablemente, reunir los votos que quedan para allanar el camino.

Sayed ibn Ubadah, líder de los Jazraj, un hombre de influencia que era el candidato de los auxiliares en Saqifah, no aceptó el Califato de Abu Bakr. En protesta, abandonó Medina. Se dirigió a Damasco. ¡Llegaron noticias de que a medio camino habían sido atacados y asesinados por un *yinn*! ¿Quién lo había asesinado? Incluso conocían el *yinn* que lo había asesinado porque circulaba un poema que elogiaba al *yinn*. Pero pronto corrieron rumores de que había sido asesinado, por mandato de Omar, Jalid ibn Walid.

El destino de las tribus todavía se desconoce. Hay una posibilidad de que no acepten a Abu Bakr como Califa. Pero el punto más peligroso es la casa de Fatima. Sí. Desde ese día en adelante, la casa de Fatima se convierte en un centro peligroso para los gobiernos.

### **Tres cantos de paciencia**

Ahora en Medina, la historia nos muestra tres importantes centros de gran paciencia: la mezquita, el hogar de Fatima, y a su lado, la casa del Profeta, que ahora ha sido silenciada. Es extraño que estos tres se localicen en un lugar, muro con muro. Sí. Sólo la distancia de un muro los separa.

Omar está muy enfadado por este punto único de fuerza opuesto a los nuevos líderes. Él, que ha luchado mucho para establecer el liderazgo de Abu Bakr y que ha remolido cientos de obstáculos, no puede ahora soportar el hecho de que haya un grupo en esta casa que se resiste y que se ha reunido para deshacer tal alianza. Y es todavía más importante el hecho de que esta casa está pegada a la mezquita.

La mezquita es el Parlamento del Califa, la casa del gobierno.

## Fatima es Fatima

La casa de Fatima está en la esquina y las caras de los que fueron hasta ayer los más queridos y los más amados del Profeta se pueden ver allí.

Fatima, como un pájaro herido, está presionada entre dos pesadas tragedias: la muerte del Profeta y la derrota de ‘Ali. Su cabeza está inclinada con el peso del negro dolor. Piensa acerca del pasado. Piensa acerca de su padre que siempre había estado preocupado por el futuro de cuál iba a ser el destino de la religión de la justicia y su liderazgo. Agrídulces recuerdos llenan su mente y su espíritu. Como un pájaro que mueve sus alas dentro de la jaula, ala con ala con su padre, volando a través de los horizontes del pasado, ella es capaz de encontrar paz por unos pocos momentos apartada del enojo de la tragedia que acaba de caer sobre ella y ha destruido su casa. De pronto un ruidoso tumulto llega de la mezquita. Fatima, en medio del tumulto, los gritos y la confusión, escucha la voz de Omar ibn Jatab diciendo: “Quemaré esta casa hasta los cimientos con todos sus habitantes”.

Ella escucha estas palabras de ataque alto y claro. La puerta de la casa de Fatima se abre a la mezquita. Se han acercado más. Escucha las palabras asombradas de alguien preguntando: “¿Incluso si Fatima está dentro?”

Y Omar contesta: “Incluso si ella está dentro”.

Es verdad que el sirviente de Omar le prendió fuego a la mezquita. El fuego está ahora en su puerta. En medio de la confusión,

Omar grita: “¡’Ali, sal!”

Dentro de la casa hay gran conmoción. Las llamas del fuego están cerca. Se ven entre las grietas de la puerta. Los gritos de Omar suben de volumen y se hacen más violentos por momentos. De repente se escucha el llanto de Fatima. Su llanto lleva todo el dolor del mundo.

*“¡Padre, Profeta de Dios! Después de ti, ¿qué es lo que no he visto de Omar y Abu Bakr!”*

Los seguidores de Omar dan varios pasos atrás. ¡Son el llanto y la cólera de la amada hija del Profeta! Un grupo no se puede contener. Empiezan a llorar y a gemir en voz alta. Otro grupo permanece mirando fijamente a la casa de Fatima y el Profeta.

Dicen que estaban todos parados de vergüenza. Omar, que se ha quedado solo, está confundido momentáneamente. No sabe qué hacer. Entonces va a Abu Bakr. Todos se reúnen alrededor de Abu Bakr. Le cuentan la historia de Fatima. Algunos se la cuentan como si estuviesen hablando de una tragedia.

Abu Bakr vuelve a la casa de Fatima seguido por Omar y otros, pero esta vez van suaves y tranquilos. Uno dice: “Abu Bakr corta con algodón (i.e., su política es suave) mientras que Omar corta con la espada (su política es ruda)”.

Fatima está acostumbrada a las dificultades. Ha crecido en la cuna de la resistencia y la lucha. Ahora se encuentra enfrentando la más difícil de sus tragedias cuando siente que le quedan las últimas fuerzas. Permanece tras la puerta de esta casa como su guardia, aunando toda su fuerza antes de caer de rodillas bajo la presión y el peso que tiene sobre ella. Está intentando proteger a 'Ali que ahora está completamente solo.

Piden permiso para entrar. Ella no da permiso. 'Ali, cuya paciencia es difícil de concebir, sale. Pide a Fatima que dé su permiso para que entren. No se resiste a 'Ali. Pero permanece silenciosa, un silencio que rebosa de cólera. 'Ali les pide que entren. Lo hacen. Saludan a Fatima. Fatima, con cólera, se aparta de ellos y no contesta. Crea una distancia entre ella y ellos. A causa de su ira se coloca tras un muro. Abu Bakr siente que la cólera y el disgusto de Fatima está más allá del límite. No sabe qué decir o cómo empezar.

La vergüenza y el silencio crean una sombra sobre las cabezas de los dos líderes. Les resulta difícil en este momento estar presentes entre Fatima y 'Ali. 'Ali está sentado a su lado. Dicen que sólo hay un huésped, el silencio. Y Fatima, cerca del muro, pone mala cara, llena de cólera. La distancia que crea este muro ya no desapa-

## Fatima es Fatima

rece desde entonces en adelante.

Abu Bakr trata de tener un encuentro positivo. Trata de encontrar la fuerza para poder hablar en este difícil momento. Los momentos pasan y el silencio que está lleno de palabras permanece fijo en esta casa. Abu Bakr, con una cara llena de profundo y aparente dolor, y en un tono tembloroso de compasión, empieza con una voz amistosa:

*-Amada hija del Profeta, juro que la familia del Profeta me es más querida que mi propia familia. Me eres más querida que mi propia hija, Aisha. El día que murió tu padre, deseé haber muerto para no permanecer después de él. Ves que te conozco y que admito tu virtud y nobleza y si yo fuese a tomar los derechos y herencia del Profeta de Dios de ti, es sólo porque lo he escuchado, la paz sea con él, decir, "Nosotros los Profetas no dejamos patrimonio. Lo que queda de nosotros es la caridad".*

Abu Bakr se tranquiliza. Omar también está en silencio. Esperan a ver los efectos de estas palabras suaves y llenas de elogio sobre el espíritu de Fatima. Fatima, sin dudar un momento en la contestación, empieza con una tranquila introducción llena de razón, sin ninguna cólera o llantos:

*-Si citara las palabras del Profeta de Dios a vosotros dos, ¿las admitiríais como sus palabras y las seguiríais?*

Los dos responden en una voz. -Sí...

Ella dice:

*-Os tomo a ambos vuestro juramento a Dios. ¿No escuchasteis decir al Profeta: "El contento de Fatima es mi contento y la cólera de Fatima es mi cólera. Lo que mi hija Fatima quiere, yo lo quiero. Lo que satisface a Fatima, me satisface. Lo que produce el enfado de Fatima produce mi enfado"?*

Ambos contestan:

*-Sí. Escuchamos estas palabras del Profeta de Dios.*

Ella continúa inmediatamente:

*-Entonces tengo la autoridad de Dios y los ángeles para deciros que me habéis provocado el enfado y que no me habéis dado satisfacción. Cuando vea al Profeta de Dios, le hablaré acerca de vosotros. Me quejaré a él de vosotros.*

Abu Bakr empieza a llorar. Siente que ni él tiene fuerzas para hablar ni Fatima tiene fuerzas para escuchar. Se levanta y Omar tras él. Entra en la mezquita. Lleno de confusión y lágrimas, grita con ira y dolor a aquellos que se han reunido allí que...

### **Fadak es confiscado**

Pero la estructura del poder y la política hacen que los agentes convezan a Abu Bakr que por el interés de la comunidad es mejor que él se quite de en medio. Con mucho dolor y después de muchos desacuerdos, es convencido. Acepta su consejo y se contiene. Imagina que aceptando el Califato, será capaz de continuar la victoria del Islam y llevar a cabo las Tradiciones del Profeta. La primera decisión que toma es confiscar Fadak, el área de pastoreo que pertenecía a Fatima.

‘Ali es personal y económicamente paralizado por este acto. Sus ingresos dependen ahora por completo de lo que recibe de la bolsa pública. Dejan a ‘Ali sólo. Aquellos que se reunieron a su alrededor se han dispersado por la fuerza o por su propia decisión. De esta forma, no hay peligro de rebelión por su no alianza y desobediencia. Saben que mientras Fatima viva no pueden obtener la alianza con ‘Ali. ‘Ali no puede dar su alianza porque Fatima se opone a un poder o fuerza que no conoce el significado del derecho. No tiene la más mínima blandura con ellos. Mantiene una estricta posición hasta su muerte: El sentimiento de cólera no la abandona. Ella ataca lo que tiene en relación con ellos. No los deja ir por un momento.



## Fatima es Fatima

El Profeta muere. ‘Ali se queda en casa. El patrimonio de Fatima, que es la única forma de ingresos para ella, su marido y sus niños, es confiscado. El poder cae en las manos de Abu Bakr y Omar. El destino y el futuro del Islam se pone en manos políticas de hombres como Abdur Rahman ibn Auf, un adorador del dinero, el aristócrata Uthman, el irreflexivo, Jalid ibn Walid y Saied ibn Waqas, un hombre sin piedad. Ellos se convierten en los principales agentes del Califato del Profeta.

‘Ali permanece en casa. Pasa su tiempo recopilando el Corán porque teme el futuro. Bilal tiene que dejar Medina. Se va a Damasco y se queda en silencio para siempre. Salmán se retira a una esquina. Dice a aquellos que apresurados y victoriosos vuelven de Saqifah: “Hicisteis lo que no debíais haber hecho y no hicisteis lo que debíais haber hecho”. Después, lleno de dolor, habiendo perdido la esperanza, vuelve a Irán. Muere en Madayen. Abu Dharr, el cercano compañero del Profeta, y Ammar permanecen paralizados.

## Fatima no cede

Pero Fatima no se sienta. Bajo una montaña, sosteniendo su afligido espíritu, continúa su resistencia y lucha contra el opresivo Califato. Ella cree que el Califato es indigno. Todavía no se levanta para recuperar Fadak. Sus esfuerzos son siempre para atacar y criticar. Intenta probar a todos que el Califa estaba tomándose la revancha política contra ella y dando un golpe económico a ‘Ali con este acto de confiscar Fadak. Fadak es una pequeña área de pastoreo que incluso si hubiese sido más grande, habría todavía sido demasiado pequeño para Fatima como para mezclarse con ello. Pero Fadak ha tomado la importancia de mostrar la usurpación y fuerza del nuevo régimen. Conservando el problema de Fadak vivo, trata de condenar al régimen. Ella prueba qué derechos niegan ellos para servir sus propios espíritus. Ellos no se abstienen de desviarse de un dicho del Profeta o su significado. Quiere que los pensamientos de la gente conozcan hasta qué punto esta gente que se llama a sí

misma “los seguidores de las costumbres del Profeta” y que efectivamente han establecido su propio Califato sobre esta base, oprimen a la familia del Profeta. Ellos cortan el derecho que todos y cada niño musulmán tiene que recibir y cada padre tiene el derecho de dar.

Dicen que el Profeta tiene hijos, pero no deja herencia. Fadak se convierte en un asunto político para Fatima y un medio de rebelión. La insistencia de Fatima es a causa de esto y no a causa de su valor económico como pregonan sus enemigos conscientes y amigos inconscientes.

Fatima no cede. Aunque la muerte del Profeta haya quemado su espíritu y herido fuertemente. Un golpe sigue al otro. La mayoría de los grandes Compañeros y Emigrantes del Profeta que han llegado a un número que se puede contar con una mano, todos han dado su voto al Califa o han aceptado la elección o golpe de estado de Saqifah.

Fatima no tiene verdadera esperanza de recuperar ningún poder. Ella sabe que ‘Ali ha perdido sus derechos. El poder elegido, que ha prediseñado y preplaneado todo el asunto, se ha asentado. Ella debe luchar con la poca esperanza que tiene. Debe rebelarse contra el gobernador. Si no puede derrotarlo, puede al menos condenarlo. Si no cae, puede, al menos, ser desgraciado. Si no se puede hacer efectiva la verdad, se puede probar y proyectar para que el tiempo llegue a conocerla. Puede mantenerse viva para que la gente llegue a saber que las fuerzas gobernantes no representan la verdad. Son opresivas. Son la verdad, la justicia y la libertad las que han sido derrotadas y aprisionadas.

Por esto Medina ahora es testigo de la más maravillosa vista de la historia. Al lado de la mezquita del Profeta, en el corazón de la oscura noche, una mujer de luto, sentada sobre un caballo, conducido por un hombre, pasa a través de las oscuras calles vacías de la ciudad.

‘Ali camina. Fatima, la amada y rebelde hija del Profeta, va

## Fatima es Fatima

montada. Cada noche salen de la casa con el mismo propósito. ‘Ali va con ella a encontrarse con los Auxiliares. Son más sinceros e imparciales que, los Emigrantes que son principalmente de la tribu Quraish. Se apoyan mutuamente. Una antigua estructura política los reúne. Ahora el Califa es entre ellos su principal influencia. Todos tienen parte en su liderazgo. Pero los Auxiliares no juegan ningún, papel, en el presente liderato. Su candidato había sido Saied ibn Ubadah que abandonó Medina y fue asesinado en el camino a Damasco.

Ellos se entregan aunque están en desacuerdo con los razonamientos de Abu Bakr. Abu Bakr había sido un Emigrante, un pariente del Profeta de Dios y el principal de los Quraish. Se rindieron cuando dijo que el Profeta deseaba que el Califa fuera de su familia Quraish, de entre los parientes y familia del Profeta. Respetando el dicho del Profeta y a su familia, se sometieron ‘y pasaron por alto las diferencias. Le dieron el liderazgo a Abu Bakr que era de la tribu del Profeta y suegro del Profeta. Había demostrado estar entre los seguidores fieles y la familia del Profeta. Recibió la mayoría de los votos. Estos son la gente presente en Medina.

Ahora Fatima va a ellos personalmente. Todas las noches acompaña a ‘Ali a sus sesiones. Habla con ellos. Habla de todos y cada uno de los deseos del Profeta. Recuenta uno por uno los méritos de ‘Ali, sus virtudes y superioridades. Con su influyente espíritu, con su gran personalidad humana, su consciencia política, con el correcto conocimiento que tenía del Islam, su espíritu y metas y, finalmente, con el poder de la lógica y la razón, prueba la rectitud de ‘Ali y lo equivocado de la elección. Muestra la decepción. Cuenta los resultados y los hace aparecer. Muestra cómo sufrirán con esta decisión tomada superficial y apresuradamente por negligencia política. Los asusta con el futuro oscuro e inestable que espera al Islam con su liderazgo de la comunidad.

Ningún historiador ha mencionado esta historia. Nadie ha vuelto a contar el hecho de que ninguno se opone a la lógica de Fatima para discutir su interpretación del suceso. Todos están con ella. To-

dos le dan el derecho. Todos admiten su gran error. Todos aceptan las virtudes de ‘Ali y la superioridad de su liderazgo. Fatima les pide apoyar a ‘Ali y ayudarlo a obtener sus derechos.

Pero ¿y sus respuestas? “Tendrías que ver a la hija del Profeta ahora que le hemos dado nuestra alianza a Abu Bakr”. “El asunto está concluido. Si tu marido, tu primo, ‘Ali, hubiese tomado el liderazgo y mencionado todo esto antes, ciertamente lo habríamos elegido a él. Lo preferimos a él antes que a ningún otro”.

‘Ali, sorprendido y en un tono de protesta, les pregunta:

*“¿Realmente creéis que yo habría abandonado el cuerpo del Profeta en su casa, descuidado las ceremonias de su funeral, salido de la casa y peleado por una herencia?”.*

Fatima, viendo que una vez más ‘Ali es sacrificado a causa de su fidelidad al Profeta, dice:

*“‘Ali no ha hecho otra cosa que lo que tenía que haber hecho. Él’ hizo lo noble, pero ¿qué hicieron ellos? Dios los castigará y se ocupará de ellos”.*

## **El regalo prometido es enviado**

Ahora todo ha terminado. Fatima se contenta con esperar la muerte. Se siente más sola de lo que nunca pensó que podría sentirse. Ve todas las caras familiares que por tantos años rodearon a su padre, que fueron a todos lados con él y que ahora se han convertido en extraños.

Los Compañeros están ahora respirando otro aire. Medina ya no es la ciudad del Profeta. La política y la soberanía gobiernan ahora la “Ciudad de la Fe”. El gran y poderoso espíritu que había llenado a los beduinos, esto es, sentimientos, generosidad, adoración de la verdad, apoyo de la verdad, sensibilidad hacia los valores humanos y las bellezas de una vida de lucha espiritual, fe y devo-

ción ha desaparecido.

En su lugar hay fuego y destrucción y reconstrucción de costumbres antiguas, tradiciones tribales, relaciones de sangre, autosuficiencia, orgullo, autoadoración, asesinatos tribales, juegos políticos sucios y conservadurismo. Todo esto se opone a los azotes de su palabra, azotes de la certeza que contiene el fuego de la revolución, el compromiso y la obligación en la acción social, la responsabilidad, el progreso, las manifestaciones del espíritu, el significado y la constante ocasión de la vida y la resistencia a la opresión.

### **‘Ali permanece silencioso**

Ahora está silencioso. Se ha establecido dentro de la casa de Fatima. Deja fuera a sus más queridos amigos, que han vivido una existencia sin clases y que han encontrado un lugar alto en los ojos y el corazón del Profeta. Aquellos que habían aprendido su nobleza y respeto a través de su fe, sinceridad, consciencia y resistencia habían caído ante los ojos de los nuevos líderes políticos. Los que son inteligentes y listos, siguen adelante.

Los oídos están tan ocupados con las charlas sobre el poder, la autoridad y la autoprotección que uno ya no puede escuchar la suavidad de las emociones, la amistad y la sinceridad. La personalidad de Abu Bakr, la severidad de Omar y la espada de Jaled y el genio de Amr al-Aas construyen un alto muro alrededor de Medina, y la gente, temerosa y/o atraída, y los Compañeros conscientes, y/o inconscientes, están en medio del muro. Pero a la casa de Fatima se le deja fuera. ¡La voz de Fatima no le llega a nadie!

Los enemigos de Fatima son más fuertes que aquellos contra quienes resistieron y lucharon en Mecca. Su padre peleó solo en Mecca con solamente su joven hija como compañera y apoyo. En la Masyid al-Jaram, el lugar de poder del enemigo antes del Islam, el Profeta y su hija se enfrentaron al senado Quraish juntos. El Profeta había estado llamando a los 300 ídolos, los idolatrados e interceso-

res de los Quraish, y todos los árabes, sordos, idiotas. Sin indecisión ni debilidad, grita que él los destruirá a todos con la ayuda de Dios. Compara a sus antecesores con tontos y a lo que ellos tenían por sagrado con superstición.

Pero vemos que el Profeta, en la cumbre de su poder, cuando era más amado, más poderoso y más influyente que nunca, durante los últimos días de su vida, no puede mover el ejército de Usamah. Aunque da órdenes estrictas, ruegos y maldiciones, cansado y enfermo con fiebre, al borde de la muerte, no puede mover el ejército que está en Jazaf, cerca de Medina.

¿Qué puedo decir? Incluso en su propia casa, entre sus más cercanos compañeros, no pudo escribir una carta, no pudo anunciar su testimonio. Si fuera sólo por decirlo, no estaría a salvo de la alteración y la desviación.

Su marido es ‘Ali, el héroe del día, el hombre de la batalla de Jandaq. Donde todas las tribus enemigas se habían unido para atacar Medina, donde los grupos profanos y religiosos, esto es: árabes y judíos, se reunieron para atacar, reunidos para destruir al joven movimiento islámico, para romper el apoyo de Muhammad y la revolución en las cabezas de sus guerreros, y, como decían, “tomar el suelo de Medina con los costales de sus caballos”, mientras ‘Ali, un hombre joven, de veinte años, con un golpe, cambió toda la suerte de la batalla.

El hombre que, en la Batalla de Uhud, cuando los Quraish ocupaban el valle y los Musulmanes estaban dispersos y huyendo, cuando los grandes Compañeros estaban escondidos, habiendo perdido la esperanza y el Profeta está herido y sin defensa en su posición, gira alrededor del Profeta como un torbellino, vuelve al campo de batalla y dispersa el frente del enemigo que presiona hacia adelante, acercándose al Profeta sobre los cuerpos de los mártires. Vuelve a Muhammad para dar vueltas a su alrededor otra vez. Y regresa al campo de batalla, cerrando la vía de escape, gritando a las fuerzas dispersadas que formen un nuevo frente, reagrupa a los

## Fatima es Fatima

desertores derrotados, desesperanzados y forma un grupo de resistencia que obliga a los Quraish, llenos de alegría al escuchar la noticia de la muerte del Profeta, al ver la muchedumbre de mártires, la derrota de los guerreros y al beber la sangre de Hamzah, tío del Profeta, retirarse del campo de batalla.

El hombre que garantizó la victoria de Jaibar, el hombre que sobre el campo de batalla usa su espada como una hoz que se mueve en un campo de trigo en la época de la cosecha, cosechando cabezas y sangre y amontona al ejército enemigo y lo tumba delante de su caballo, ahora se sienta en la esquina de una casa.

### ¿Dónde está su espada?

¿Qué ha pasado con la famosa espada de su marido ‘Ali? Siempre que volvía de una batalla, estaba llena de sangre y se la daban junto con la espada del Profeta. ‘Ali le diría con voz llena de honor, gloria y orgullo: “¡Fatima, lávalas!” Ahora se está quedando sin vida y después de diez años de lucha constante, yace en una cama.

Ella también ve que están atacando la casa de ‘Ali, pero él no abandona su silenciosa esquina. Así, en el campo de batalla donde el Profeta no podía tener éxito, ‘Ali, el guerrero, el campeón que dio gloria al campo de batalla, ha sido derrotado y Fatima está sola. ¿Qué puede ella hacer?

Siempre peleando en el frente de batalla, es más severo y causa más sufrimiento que el frente en el que el enemigo externo se mantiene opuesto a él. Ha comenzado una batalla en la que no se le oponen Abu Lahab, Abu Yahl, Abu Sufiyan, Hind y Utbeh Umiyah ibn Jalaf y Akarmah. Estos semblantes se conocen bien como carentes de respeto o deseos humanos. Es obvio que luchan sólo para proteger su poder, intereses, fuerza, caravanas comerciales, mercado de esclavos y no por la pobreza, el significado espiritual, la fe y los deseos humanos. Es una batalla entre el despotismo y la revolución, la esclavitud y la libertad, la cautividad y la salvación, la hu-

millación y el señorío, la pureza y la inmundicia. Por último, es una guerra de los mensajeros de la consciencia y la ilustración contra los guardianes de la ignorancia y la oscuridad con disfraz humano.

¿Qué es esto? Por un lado está ‘Ali y Fatima como fue en Mecca, Badr, Uhud, Jaibar, Fath y Hunain. Pero, por el otro lado está Abu Bakr, la primera persona que, fuera de la casa del Profeta, se une a él, su amigo, su compañero en la emigración, y padre de su esposa. Una persona que le da su amistad cuando el Profeta no tiene a nadie y está solo, que gasta toda su riqueza en el camino del Profeta y, como resultado, en Medina, es tan pobre que se dice que tuvo que trabajar para los judíos y para gente extraña y despreciable. Era una persona a quien la gente había visto durante veintitrés años, esto es, desde el primer año de la misión del Profeta hasta la muerte del Profeta, al lado del Profeta.

Y Omar, la 40ª persona que, en el escondido refugio del Profeta, aceptó el Islam. Con esta unión y la de Hamzah, los primeros débiles amigos ganaron poder y aparecieron entre la gente anunciando el Islam. Desde ese momento en adelante, dio todo su poder para el progreso del movimiento. Está entre los más cercanos amigos y más distinguidos de los Emigrantes del Profeta. Era el padre de Hafsah, una de las mujeres del Profeta y la gente lo aceptó como uno de los líderes y grandes Compañeros del Profeta de Dios.

Uthman, un Emigrante que había emigrado dos veces en el camino del Islam era el yerno del Profeta que se había casado con dos hijas del Profeta. Tenía una atractiva y santa personalidad y pertenecía a dos de las grandes familias de los Quraish. Tenía una gran riqueza que distribuyó entre los amigos pobres del Profeta y participó activamente en servicios sociales y ayudó mucho a la gente. Las masas de la gente lo reconocen como uno de los Compañeros, grandes Emigrantes, amigo y familia del Profeta.

Y Jalid ibn Walid, que es un héroe de las luchas religiosas contra los enemigos del Islam. En la Batalla de Mutah, donde es un simple soldado, rompe nueve espadas sobre las cabezas de los ro-



## Fatima es Fatima

manos. Es conocido como “La espada de Dios”. Amr-I-Aas es uno de los cuatro famosos genios árabes que se había hecho musulmán hacía muchos años. Enseñó el poder del Islam al Emperador de Roma y a las fronteras del Norte. Saied ibn Waqas, la primera persona que en el Islam dispara una flecha al enemigo, saca a los musulmanes de sus posiciones de defensa y les enseña cómo atacar. Le enseña al enemigo en qué consiste atacar y en la Batalla de Uhud lanzó cuidadosamente varias flechas y salvó la vida del Profeta que estaba en gran peligro. Lo había defendido tan bravamente que el Profeta lo alabó.

Había muchos, muchos más incluyendo grandes Emigrantes, Auxiliares, todo el ejército, líderes y constructores de la fundación del Islam y los más cercanos amigos y pioneros del Profeta entre ellos.

## Su eslogan es el Islam

¿Y su eslogan? No a la idolatría, incredulidad, politeísmo, mitos, protección de los negocios de los Quraish ni de la nobleza de la tribu, sino el establecimiento de la unidad y la difusión del Islam, la compilación y propagación del Corán, devoción, negación de la acumulación de riqueza y oro, ayudar a la gente, búsqueda del agrado de Dios, la aplicación de las leyes religiosas y finalmente, llevar a efecto las Tradiciones del Profeta y lo más importante de todo, promover la Unidad y la unión de los Musulmanes.

En medio de esto, se descarta fácil y tranquilamente un derecho. Los derechos de ‘Ali. ¿Cómo? Muy fácilmente y con una lógica muy comprensible a causa de la simpatía hacia la comunidad, y a causa del destino del Islam y el peligro de rebelión interna, la presión de los enemigos extranjeros y el miedo a la separación entre los musulmanes... en pocas palabras, porque es aconsejable por el momento.

Un hombre joven, treinta y tantos años, severo a menudo, cu-

yos antecedentes no aguantan muy bien la mayoría, están celosos de él. Su conducta es de un tipo que hace que las personalidades y grupos influyentes y efectivos no sean optimistas hacia él.

“Es todavía muy pronto para 'Ali. No es conveniente para el Islam por el momento”. Sí. ¡Conveniente! El desfavorable golpe que siempre se usa contra la Verdad. Conveniencia, una espada usada por gente inteligente para sacrificar la Verdad. Se hace de acuerdo con la Ley Divina: encara la *qibla* y di: “En el Nombre de Dios”, un limpio y puro sacrificio, una carne permitida.

¡Qué simple! Sin ningún ruido. Sin que nadie lo comprenda. Sin nadie que esté dormido, despierte. Sin que la gente se rebele. Sin, que nadie le traiga consciencia a la gente. Sin que nadie sea capaz de distinguir. los derechos que están dormidos bajo los golpes de la conveniencia, silenciosamente mueren y se olvidan. Finalmente, sin ningún esfuerzo, o protesta, que sea capaz de salvar la Verdad y se levante contra el poder que está armado de “conveniencia”, las luchas, llantos, protestas, quejas e incluso objeciones de Fatima quedan desatendidas. Cuando una sociedad está cubierta de conveniencia, no se puede hacer nada. Tienen lugar las más grandes tragedias de la historia humana. Es una silenciosa e indefensa tragedia la que sacrifica a 'Ali y Fatima y más tarde a sus sucesores y uno a uno toda su posteridad. Fatima percibió que había empezado y no podía hacer nada por ello.

Sintió de repente el agotamiento de una vida entera de, resistencia, soportando sufrimientos pacientemente, torturas, pobreza, dificultades y la amargura de su vida. Ella llega a convencerse de que todo está perdido. Percibe que no puede hacer nada por conservar lo que el Profeta no pudo conservar y lo que 'Ali no pudo proteger.

Todas las noches se desdibujan: en sus ojos,, noches que llegan sucesivamente. Su padre, en los últimos días de su vida, le había dado noticias de ello. El tiempo ha, llegado. ¿Qué ocurrirá mañana?. ¿Qué se hará de los grandes esfuerzos de su padre en; los fríos

vientos de la política y, conveniencia que han empezado ahora? ¿Cuál es el futuro, de esta joven comunidad? ¿En las manos de quién caerá el futuro de, esta gente cuyo destino será sacrificado a causa de la política? El olor a aristocracia, nobleza y lazos tribales ha aparecido de nuevo. La alianza sustituye al mandato. ¿Cómo pueden ser los votos de las tribus que eligen su líder, o los Quraish que eligen a ‘sus principales, ser más aceptables que el voto del Profeta?

¿Qué clase de gente es esa que en Saqifah da su alianza a Saied y después con un palabra de Abu Bakr, le da a él su alianza? ¿Tienen suficiente madurez y conocimiento como para que no se necesite que el Profeta interfiera en su política? Esta gente es la gente de la ciudad del Profeta que han vivido cerca de él y a su lado.

### **Temor por el futuro del Islam**

Han realizado el *Yihad* juntos. Han aprendido el Islam del profeta pero han elegido a Abu Bakr. Mañana, cuando el Islam se extienda más allá de Medina y esta generación pase, ¿qué destino traerá esta alianza al líder de la gente? ¿Quién votará y quién será elegido?

*“Ahora que los más sacrificados semblantes de los Emigrantes y Auxiliadores del Profeta de la primera generación del Islam, y los pioneros de fe han apartado a ‘Ali por la política y este está forzado a sentarse en su casa, ¿qué le hará la generación de mañana a mis hijos? ¿Cuál será la política de mañana cuando la gente no haya crecido en la atmósfera de la fe, la devoción y el Yihad?”*

Ya se puede ver el futuro de Hasan, Husain y Zainab y uno puede estar seguro de cuál será ese futuro.

El comienzo de la estancia en casa de ‘Ali es el comienzo de una terrible y sangrienta historia. La alianza de Saqifah, que empe-

zó tranquila e inteligentemente, será seguida por alianzas sangrientas y el problema de Fadak será el comienzo de las extorsiones y las opresiones de mañana. El mañana es negro, temible y sangriento. Sucesivos mañanas traerán saqueo, asesinatos y tortura.

El Califato de mañana será una gran tragedia para el Islam y una seria tragedia para la humanidad. ¿Pero qué se puede hacer ahora? Fatima hace todo lo' que su fuerza le permita y ve que la primera piedra que se ha colocado no está mal colocada. No puede' hacer nada. Percibe que los oídos de la Medina del Profeta son sordos a sus llantos. Su corazón se entristece por el silencio de 'Ali, un silencio que haría que cualquier corazón que tenga algún sentimiento, a quien comprenda a 'Ali y conozca los tiempos, se calentase hasta arder.

Qué difícil e inmisericorde es el egoísmo para ser capaz de expresarse con fe, particularmente cuando está armado de política. Esta hace que los leales y fieles Compañeros sacrifiquen los derechos de la gente y maten los derechos de 'Ali.

Fatima está cansada después de una vida de soportar pacientemente el peso de la misión de su padre y las dificultades de la resistencia cuando se enfrenta con la ignorancia de su tribu, con una vida desde el principio al fin llena de tortura, peligro, pobreza y esfuerzos porque sus deseos están lejos de los déspotas del momento. Es la aflicción del luto por la muerte de su padre, cuya vida había estado mezclada con la suya y triste por el intolerable destino de 'Ali, quien después de una vida de *Yihad* con el enemigo es forzado a sentarse en casa por la mano de un amigo, no por la de un enemigo. El es el sacrificio de una fuerza que ha llegado a existir con el poder de su fe, espada, sacrificio y sinceridad. Ella está derrotada y sin esperanza. Cae sobre sus rodillas, pues sus últimos esfuerzos vuelven vacíos. Los derechos de 'Ali no dan resultado.

No son sólo los esfuerzos adicionales lo que es difícil, pero soportarlo pacientemente lo encuentra imposible, no por lo que estaba sucediendo fuera sino más bien soportar pacientemente lo que

## Fatima es Fatima

ve dentro de su casa y, por último, soportar pacientemente el terrible silencio que se cierne sobre la casa de al lado, la casa del Profeta.

Ahora la ventana está también cerrada, la ventana que se habría todos los días a la suya, donde se sonríen uno a otro, desde donde la amabilidad y la fe caían sobre la simple casa de Fatima. Ahora, una de esas ventanas está cerrada. La muerte la cerró para Fatima. La política cerró la de su propia casa. Y ahora está aprisionada en su casa, junto a 'Ali, que se sienta como una montaña de dolor y está en silencio. Es un silencio que contiene el fuego de un volcán. Lee en las inocentes y apenadas caras de los niños del Profeta, el temible destino del mañana de cada uno de ellos.

Permanecer viva es demasiado doloroso e insoportable para ella. "Permanecer" es una pesada carga. Es una carga demasiado pesada para que la soporten los hombros de Fatima. El tiempo pesado se mueve lentamente sobre su corazón herido y la atraviesa. Cada momento, cada minuto y cada paso es pesado y lento.

### **Ella busca el suelo de la tumba de su padre**

Ahora el único significado que encuentra la vida es el amable suelo de la tumba de su padre y la esperanzadora noticia que le dio cuando le dijo: "Fatima, serás la primera persona de mi familia que se reunirá conmigo".

¿Pero, cuándo? ¡Qué emocionante anticipación!

Su sufrido espíritu, como un pájaro herido al que se le han roto las alas, está aprisionado e impaciente por tres lados: el silencioso y apenado semblante de su marido, las entristecidas caras de sus hijos y la silenciosa y fría tierra sobre su padre en la esquina de la casa de Aisha.

Cuando el dolor en su corazón aumenta y pierde el aliento de

llover, siente que necesita la amabilidad y los consuelos de su padre. Lo busca. Cae sobre la silenciosa tierra de su padre. Mira fijamente a su tumba y de repente es como si ella hubiese escuchado por primera vez que su padre ha muerto. Grita.

Mete los dedos en la tierra. Coge tierra en sus manos vacías. Trata de verlo tras la cortina de lágrimas. Pone la tierra sobre su cara y con todas las emociones con las que amó a su padre, la huele y por un momento se queda en paz, ha encontrado consuelo, pero de repente, con un tono que se rompe en lágrimas, dice:

*“Cualquiera que huela la tierra de Ahmad (Muhammad) no pierde nada si nunca más vuelve a oler otro almizcle. Oh, padre, qué sufrimientos han caído sobre mí después de ti. Si se echaran en un claro día, lo transformarían en una noche”.*

Gradualmente se queda silenciosa. La tierra de la tumba de su padre se derrama entre sus insensibles dedos. La mira con doloroso asombro. Entonces se queda inmóvil y en silencio.

Pone todas sus penas en la muerte de su padre. Cada día es como el primer día de su muerte. Su impaciencia crece a diario y sus llantos se hacen más dolorosos. Las esposas de los Auxiliadores se reúnen a su alrededor y lloran con ella. La presión y el dolor y la ola de tristezas oprimen su corazón y hacen que sus ojos sangren. Se queja de su extorsión y recuerda lo que le hicieron y el derecho que destruyeron.

Su dolor es más perturbador de lo que uno pueda concebir para ser capaz de consolarla o pedirle que sea paciente. Las noches y los días pasan así. Los Compañeros se han consolado con sus poderes, riquezas y conquistas y ‘Ali en su pena y silencio y Fatima en pensamientos de muerte. El momento de la impaciencia llega: el regalo que su padre le había prometido.

## La muerte de Fatima

Cada día que pasa se impacienta más por la muerte. La única forma en que podría soportar permanecer viva es si pudiera refugiarse en su padre y estar a su lado cuando su fe y su espíritu rebozasen de quejas y pena.

¡Qué necesidad tiene de tal refugio, tal paz! Pero el tiempo pasa lentamente. Noventa y nueve días han pasado desde que su padre le prometiera la muerte y la muerte no llega.

Llega. Hoy es lunes, 3 de Yamadi al-thani, el 11º año de la emigración, el año de la muerte de su padre. Besa a cada uno de sus hijos. Hasan tiene siete, Husain seis, Zainab cinco, y Umm Kulthum tres.

Y ahora es el momento de decirle adiós a ‘Ali. ¡Qué difícil es! ‘Ali debe quedarse sólo en el mundo durante más de treinta años. Envía para que venga Rafi’a. Ella había organizado el funeral del Profeta.

Dice:

*-Oh esclava de Dios. Vierte agua sobre mí para que pueda lavarme?.*

Con paciencia y en paz, hace la ablución. Entonces se pone las ropas que no había usado desde la muerte de su padre y las había guardado. Es como si hubiera apartado el recuerdo de su luto y ahora va a ir a ver un amigo querido.

Le dice a Umm Rafi’a:

*-Pon mi cama en medio de la habitación.*

Suave y tranquilante se mete en la cama. Enfrenta la Ka’aba y espera. Pasa un momento, momentos...

De pronto se escuchan llantos dentro de la casa. Cierra sus párpados y abre sus ojos a su amado que la estaba esperando. Una vela de fuego y pena se apaga en la casa de ‘Ali.

Y ‘Ali se queda solo, con sus hijos.

Le había pedido a ‘Ali que la enterrara por la noche para que nadie pudiera conocer su tumba y para que aquellos dos principales no siguieran su cadáver hasta la tumba.

‘Ali hizo como le había pedido. Pero nadie sabe cómo. Y todavía no saben dónde. ¿En su casa? ¿O en Baqhia? No está claro. ¿Y dónde en Baqhia? No está claro. Lo que está claro es el dolor de ‘Ali, por la noche, al lado de la tumba de Fatima.

Medina está silenciosa por la noche. Todos los Musulmanes están dormidos. La noche es sólo rota por los tranquilos susurros de ‘Ali. ‘Ali está mucho más solo en la ciudad y en su casa sin el Profeta y sin Fatima. Como una montaña de pena, él está sentado sobre la tierra de la tumba de Fatima. Las horas pasan. La noche, quieta y silenciosa, escucha el dolor de sus susurros. Baqhia es pacífica, afortunada. Medina está sin lealtad y empobrecida. Todo permanece en silencio. ¡Las tumbas despiertas y la ciudad durmiente escuchan!

El viento de la noche lleva las palabras que fluyen con dificultad del espíritu de ‘Ali al lado de la tumba de Fatima hacia la casa del Profeta.

*“A ti de mí y de tu hija, que cayó a tu lado y que se reunió contigo apresurada, Saludos, oh Profeta de Dios.*

*Mi paciencia y mi habilidad se han debilitado por el destino de tu queridísima, oh Profeta de Dios. ¿Pero cómo puedo encontrar paciencia con tan terrible infortunio y echándote de menos?*

*Te puse en la tumba pero todavía existes en mi corazón. Todos venimos de Dios y a Dios volveremos. Pero mi pena es eterna y mis noches, sin sueño hasta que Dios me lleve al mismo hogar en el que estáis ahora.*

*Ahora mismo, tu hija te dirá cómo tu tribu se unió contra ella y le quitó sus derechos. Insístele en que te cuente todo*



## Fatima es Fatima

*lo que ha sucedido. Todo esto sucedió aunque no había pasado mucho tiempo desde tu muerte y la gente no te había olvidado.*

*Saludos a ambos, saludos de un hombre que no tiene ni cólera ni dolor”.*

Permanece callado por un momento. Repentinamente siente el cansancio de una vida entera. Es como si de cada palabra que sale de la profundidad de su ser, entregara una parte de su existencia.

Está solo. No sabe qué hacer. ¿Quedarse? ¿Volver a casa? ¿Cómo puede dejar a Fatima sola allí? ¿Cómo puede volver solo a su casa? La ciudad parece un diablo en la oscuridad de la noche. Intrigas, traiciones y cinismo le esperan.

¿Cómo puede quedarse? Sus hijos, la gente. La Verdad, las responsabilidades y una pesada misión le esperan. Su dolor es tan fuerte que destruye su espíritu. No puede decidir. La vacilación domina su alma. ¿Irse? ¿Quedarse? Siente que es incapaz de hacer nada. No sabe qué hará. Explica a Fatima:

*“Si te dejo no es que no quiera estar cerca de ti y si me quedo aquí ¿no habré sido injusto con el destino que Dios promete a aquellos que aguantan pacientemente?”.*

Se levanta, mira a la casa del Profeta en un estado que rebasa la palabra sentimientos, quiere decirle que él regresa a aquello que se le ha confiado.

*“Escucha lo que ella dice. Pídele que te lo cuente todo con precisión. ¡Que te cuente todas las cosas que vio después de ti, una a una!”*



## Epílogo

Fatima vivió así y murió así. Después de su muerte, ella empieza una nueva vida en la historia. Fatima aparece como un halo en los semblantes de todos los oprimidos que más tarde son las multitudes del Islam. Todos a los que se les ha usurpado, extorsionado, oprimido, hecho sufrir, todos aquellos cuyos derechos han sido destruidos y sacrificados por la opresión y han sido engañados, tienen el nombre de Fatima como eslogan.

El recuerdo de Fatima creció con el amor, las emociones y la maravillosa fe de los hombres y mujeres que a través de toda la historia del Islam, lucharon por la libertad y la justicia. A través de los siglos se nutrieron de la impiedad y los sangrientos latigazos de los Califatos. Sus llantos y cólera crecieron y rebosaron de sus corazones heridos.

Por esto, en la historia de todas las naciones musulmanas y entre las masas empobrecidas de la Comunidad Islámica, Fatima es la fuente de inspiración para la libertad, el deseo de lo que es recto, los buscadores de la justicia, los que se resisten a la opresión, la crueldad, el crimen y la discriminación.

Es muy difícil hablar de la personalidad de Fatima. Fatima es la mujer que el Islam quiere que sea una mujer. El concepto de su semblante lo dibuja el Profeta mismo. La fundió y la hizo pura en el fuego de las dificultades, la pobreza, la resistencia, la comprensión profunda y el prodigio de la humanidad.

## ‘Ali Shariati

Ella es un símbolo en las distintas dimensiones de ser una mujer.

El símbolo de una hija cuando está frente a su padre.

El símbolo de una esposa cuando está frente a su marido.

El símbolo de una madre cuando está frente a sus hijos.

El símbolo de una mujer responsable y luchadora cuando está frente a su tiempo y el destino de su sociedad.

Ella misma es un Imam, una guía, esto es, un excepcional ejemplo de alguien a seguir, un tipo ideal de mujer y un testimonio para cualquier mujer que desea “ser ella misma” por propia elección.

Ella contesta a la pregunta de cómo ser una mujer con su maravillosa infancia, su constante lucha y resistencia en dos frentes, dentro y fuera, en la casa de su padre, en la casa de su marido, en su sociedad, en sus pensamientos y conducta y en su vida.

No sé qué decir. He dicho mucho. Todavía queda mucho sin decir.

La expresión de todos los asombrosos aspectos del gran espíritu de Fatima, lo que me causa más maravilla, es que Fatima es el compañero de viaje, pisa en los mismos pasos, vuela junto al gran espíritu de ‘Ali, a través de la ascensión de la humanidad hacia la plenitud, y las etapas del descenso del espíritu y la psique.

No era sólo una esposa para ‘Ali. ‘Ali la consideraba como una amiga familiarizada con sus sufrimientos y grandes deseos. Era su ilimitado refugio, la que escuchaba sus secretos. Ella era la única compañera de sus soledades. Por esto ‘Ali la miraba con otra mirada y también a sus hijos.

Después de Fatima, ‘Ali tomó otras esposas y tuvo hijos de ellas. Pero desde el principio distinguió a los hijos de Fatima de sus otros hijos. A los últimos se les llamaba “Bani ‘Ali” (hijos de ‘Ali) y a los primeros “Bani Fatima” (hijos de Fatima).

## Fatima es Fatima

¡Es extraño! Cuando están frente a su padre, ‘Ali, los niños se relacionan a Fatima. Y hemos visto que el Profeta también la vio con ojos diferentes. De entre todas sus hijas sólo a ella la disciplinó. Sólo cuenta con ella. Desde temprana edad, ella aceptó la gran invitación.

No sé qué decir acerca de ella. ¿Cómo decirlo? Quisiera imitar al escritor francés que hablaba un día en una conferencia acerca de la Virgen María. Dijo:

*“Durante 1.700 años todos los oradores han hablado de María. Durante 1.700 años, todos los filósofos y pensadores de varias naciones del Este y el Oeste han hablado de los valores de María. Durante 1.700 años, los poetas del mundo han expresado con todos sus esfuerzos y poder creativo su elogio a María. Pero la totalidad de lo que se ha dicho, pensado y los esfuerzos de todos los artistas a través de todos estos siglos no fueron capaces de describir suficientemente la grandeza de María como estas palabras, ‘María fue la madre de Jesucristo’”.*

Y yo quise empezar de esta manera con Fatima. Me quedé clavado. Quise decir: “Fatima es la hija de la gran Jadiya”. Sentí que no es Fatima. Quise decir: “Fatima es la hija de Muhammad (Pbd)” Sentí que no es Fatima. Quise decir: “Fatima es la mujer de ‘Ali (P)’”. Sentí que no es Fatima. Quise decir: “Fatima es la madre de Hasan y Husain”. Sentí que no es Fatima. Quise decir: “Fatima es la madre de Zainab”. Todavía sentí que no era Fatima.

No, todo esto es verdad y nada de ello es Fatima. FATIMA ES FATIMA.



## Notas

- 1 Una *Husainiyyah* es un recinto religioso tradicional donde la gente se reúne para recordar tragedias, en particular, las que se relacionan con Imam Husain (P) y su martirio en Karbala. La Husainiya Ershad, a la que se refiere aquí, se encuentra en Teherán. Es un centro que se construyó a finales de los 60 y extendió sus actividades para incluir un centro de conferencias acerca del Islam. 'Áli Shariati fue uno de los primeros en dar conferencias y reunía multitudes. La gente se amontonaba en las calles y los alrededores para escucharle. Pero como el régimen Pahlevi empezó a temer su efecto, clausuró el centro durante varios años y no fue abierto hasta el triunfo de la Revolución Islámica
- 2 Las letras (PBd) que siguen al nombre del Profeta, son una abreviatura de la bendición *salli 'alLahu 'alini ua alihi* (que las bendiciones de Allah sean sobre él y su familia). La letra (P) que sigue al nombre de Hazdrat 'Ali o Hazdrat Fatima o los otros Imames o Profetas, es la abreviación de *'alayhi salam* (la paz sea con el/ella/ellos)
- 3 "*Fihi ma Fihi*", pp. 19-21
- 4 El autor se refiere a una determinada forma de pensar usada por las instituciones Califales para mantener bajo dominio al pueblo. La idea es esperar el fin del mundo y la llegada del doceavo Imam, momento a partir del cual todo el mundo será gobernado por la justicia.
- 5 Nota del Editor: Hay que tener en cuenta que la conferencia que dio lugar a este libro se pronunció a comienzos de los años setenta, desconocedor por tanto 'Ali Shariati del cambio ideológico que posteriormente experimentó Regis Debré, tras el cual, lejos de poder ser considerado "un revolucionario", no puede ser colocado sino junto a aquellos vividores de la política, prostituidores de cualquier concepto revolucionario.
- 6 Moneda iraní





# Índice

<b>'Ali Shariati (1933-1977) .....</b>	<b>3</b>
<b>Prólogo .....</b>	<b>7</b>
<b>Palabras para el lector .....</b>	<b>21</b>
<b>Introducción.....</b>	<b>23</b>
<b>Primera parte .....</b>	<b>25</b>
<b>Capítulo I</b>	
<b>¿Quién soy?.....</b>	<b>27</b>
Sé auténtico y encuentra la Verdad .....	29
Las gentes y los teólogos .....	36
Sabiduría y Amor .....	36
Las lágrimas deben testimoniar el Amor .....	38
<b>Capítulo II</b>	
<b>¿Quién es responsable? .....</b>	<b>43</b>
<b>Capítulo III</b>	
<b>¿En qué se han equivocado? .....</b>	<b>49</b>
La familia de 'Ali (P): Intelectuales vs. el pueblo .....	49
Islam.....	54
Shi'a .....	54
<b>Capítulo IV</b>	
<b>¿Qué se debe hacer? .....</b>	<b>59</b>
Lo respetable y lo indigno .....	61
Tres métodos claros para resolver el problema .....	64
El método del Profeta procedente de sus tradiciones .....	66
Realismo: un medio de servir al idealismo .....	69
Concubinas: siqehs extranjeras .....	70
Ni idealismo ni realismo: ambos.....	75
<b>Capítulo V</b>	
<b>¿Que molde llenan? .....</b>	<b>83</b>
Tradicional o absurdo .....	83

Mujeres que no podemos conocer .....	84
¿Quién es la mujer contemporánea? .....	92
Soledad .....	97
Formar un familia .....	99
Las mujeres en el sistema de consumo .....	102
Pero en el Este.....	104
<b>Capítulo VI</b>	
<b>¿Que papel jugaron las mujeres en el ataque? .....</b>	<b>107</b>
Los opresores y los oprimidos .....	108
Los gritos de la explotación .....	117
¿Qué debemos hacer? .....	120
<b>Segunda Parte .....</b>	<b>123</b>
<b>Introducción .....</b>	<b>125</b>
Las costumbres sociales del Hiyaz .....	125
El nacimiento de Fatima .....	131
<b>Capítulo I</b>	
<b>El Islam revoluciona la posición de las mujeres .....</b>	<b>135</b>
La palabra coránica “kawthar” .....	135
El honor otorgado a una esclava .....	136
El honor otorgado a la hija del Profeta .....	137
La madre de su padre .....	139
<b>Capítulo II</b>	
<b>La prisión .....</b>	<b>143</b>
<b>Capítulo III</b>	
<b>Libertad, tragedia, fortaleza espiritual .....</b>	<b>149</b>
Jadiya (P) Muere .....	149
<b>Capítulo IV</b>	
<b>Empieza una nueva historia .....</b>	<b>153</b>
La Emigración .....	155
En Medina .....	155
El Sello del Vínculo .....	156
Las luchas continúan. Renovando el espíritu.....	159
Intercesión.....	164
<b>Capítulo V .....</b>	<b>169</b>

<b>¿Por qué Fatima?</b> .....	<b>169</b>
El Espíritu de Muhammad .....	169
La continuación de Muhammad .....	171
La compasión de Muhammad .....	179
La conquista de Mecca .....	182
La muerte del Profeta .....	183
<b>Capítulo VI</b>	
<b>Su lucha final</b> .....	<b>195</b>
¿Por qué no ‘Ali? .....	195
¿Y el Islam? .....	198
‘Ali es el único refugio .....	199
Otros están ocupados destruyéndolo .....	201
El resultado: Sus oportunidades son destruidas .....	203
Tres cantos de paciencia .....	204
Fadak es confiscado .....	208
Fatima no cede .....	209
El regalo prometido es enviado .....	212
‘Ali permanece silencioso .....	213
¿Dónde está su espada? .....	215
Su eslogan es el Islam .....	217
Temor por el futuro del Islam .....	219
Ella busca el suelo de la tumba de su padre .....	221
La muerte de Fatima .....	223
<b>Epílogo</b> .....	<b>227</b>
<b>Notas</b> .....	<b>231</b>

**Biblioteca Islámica Ahlul Bait (P)**  
www.biab.org  
correo@biab.org

Fatima es Fatima

'Ali Shariati

# Fatima es Fatima

'Ali Shariati